Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

MAY 11 1966
Cornell University

Trong khi Hoa-Kỳ chuẩn bị ngân-sách cho cuộc chiến tranh với Trung-Cộng

NGA GIÁN TIẾP BÁO CHO TÂY-PHƯƠNG BIẾT

NĂM THỨ 2 — SỐ 512 TRANG 3 ĐỒNG THỨ BA 14-12-1965 (NGÀY 22 THÁNG MƯỜI MỘT ẤT TỴ

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh—Saigon Đ.T. 25.977 ★ Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

5 NĂM NỮA TRUNG-CỘNG MỚI ĐỦ SỨC ĐÁNH LỚN

● Hoa-Kỳ lập gấp căn cứ lớn ở Thái, cắt đường tiếp viện của C.S. từ Bắc vào Nam

Tờ NEWSWEEK ngày 13 tháng 12 tiết lộ rằng :

Các chính khách sô viết đã báo cho các đồng nghiệp Tây Phương hay rằng Trung cộng còn lâu mới sẵn sàng đương đầu với Mỹ về vấn đề Việt Nam. Theo lời các chính khách sô viết, thì Bắc Kinh cần 5 năm chuẩn bị nữa mới đủ lực về kinh tế để đài thọ một cuộc chiến tranh lớn.

Chuẩn bị ngân sách cho chiến tranh diệt Trung cộng

LUÂN ĐÔN 12-12 Reuter.— Tờ báo Sunday Telegraph xuất bản tại Luân Đôn, nhận định rằng Tổng thống Johnson thật là sáng suốt trong việc chuẩn bị đối phó với tình hình có thể trở nên nghiêm trọng ở Việt Nam.

Trong bài bình luận nhắc đến việc Tổng Thống Johnson đang trù tính ngân sách ngay từ bây giờ cho một cuộc chiến tranh với Trung cộng có thể xảy ra trong năm tới, báo ấy nhận xét rằng cái tin ấy làm nguội lạnh không khí của Mùa Lễ Giáng Sinh.

« Nhưng, ác hại thay, không ai có thể bảo được rằng một việc dự tính như vậy là một mối lo sợ hão huyền. Viễn ảnh ở Việt Nam bắt buộc phải có phản ứng như vậy, nếu không lo xa thì thật là vô trách nhiệm ».

Cho tới mùa hè vừa qua, xem chừng Việt cộng đã có hy vọng thắng lợi trong chiến tranh này. Nhưng bây giờ, tình hình quân sự của Mỹ đã cải thiện rất nhiều. Báo Sunday Telegraph viết : « Lần đầu tiên, Bắc Kinh bắt buộc phải xét đến trường hợp có thể Hoa kỳ sẽ toàn thắng và quả thực Mạc tư khoa cũng phải lo như vậy ».

Báo ấy viết thêm : « Một sự biểu dương ý chí của Hoa kỳ như vậy có thể là phương sách giản chỉ hữu hiệu nhất để ngăn ngừa thảm họa ».

Cấp tốc lập căn cứ

NỮU ƯỚC (AP) 12-12.—Hoa Kỳ đã khởi công xây cất cấp tốc những cơ sở quân sự mới ở Thái Lan, để ứng phó với mọi trường hợp mở rộng chiến tranh Việt Nam, theo nguồn tin của báo New York Times cho biết.

Một tin điện từ Vọng Các cho hay công cuộc kiến thiết đã bắt đầu trên một phi đạo ở Sattahib. 13 triệu Mỹ kim đã được dành ra để kiến thiết một kho súng đạn của Lục quân cũng tại Sattahib và các khuyến cáo hiện đang được nghiên cứu về việc thiết lập một hải cảng nước sâu.

Báo TIMES cho rằng hệ thống quân sự mới đó sẽ gia tăng khả năng quân lực Hoa Kỳ để chọc một mũi dùi lớn lao vào Ai Lao ngõ hầu cắt đứt hành lang mà Bắc Việt vẫn dùng để gửi cán binh và tiếp liệu vào Miền Nam Việt Nam cho bọn Cộng phỉ. Ngoài ra, nhờ đó các sư đoàn Mỹ còn có thể đổ bộ lên Thái Lan để chặn đánh mưu toan xâm lược của Trung Cộng.

Tờ báo ấy cho biết thêm rằng quyết định xúc tiến công cuộc kiến thiết nói trên đã phát xuất từ một

1 XEM TIẾP TRANG 8

Trong khi B. 52 trợ chiến tại mặt trận Hội-An

MỸ ĐÁNH VỚI V.C. BẰNG BÚA RÌU như là xưa kia đánh với mọi da đỏ (theo A. P.)

SAIGON—Trong đêm thứ Bảy và sáng Chủ Nhật các đơn vị Việt Nam Cộng Hòa và Thủy quân Lục chiến Hoa Kỳ chỉ đụng độ lẻ tẻ với Việt cộng ở khu vực phía Nam Hội An, nơi đã xảy ra những cuộc giao tranh với khoảng một trung đoàn Việt cộng. T.Q.L.C. Hoa Kỳ báo cáo đã đếm được 122 xác địch, bắt được 27 tên và tạm giữ 190 tên khác.

Binh sĩ Việt Nam Cộng Hòa đã hạ 47 Việt cộng, bắt được 20 tên và tạm giữ 83 tên tình nghi. Kết quả sau cuộc hành quân hỗn hợp : Việt cộng đã bị hạ 169 tên, 47 tên bị bắt và 273 tình nghi Việt cộng bị tạm giữ. (Theo tin đài Hoa kỳ sáng thứ hai 13-12-1965, thì quân đội VNCH bị thiệt hại khá nặng nề còn quân đội Mỹ thì nhẹ hơn).

Sáng chủ nhật các pháo đài bay B-52 đã dội bom xuống vị trí Việt Cộng ở phía Nam Hội An, ở phía Đông Nam khu vực giao tranh ác nghiệt trong 4 ngày qua.

VOA.— (sáng 13-12-65) Trong một cuộc hành binh tìm kiếm và tiêu diệt ở vùng đồng bằng sông Cửu Long, quân đội chính phủ đã hạ sát 160 quân Việt cộng, 10 tên khác đã bị bắt, tin thêm là Việt cộng đã đem theo với họ trên 100 người bị chết và bị thương của đồng bọn.

Như đánh nhau với mọi da đỏ

BẾN CÁT (AP).— Sáng thứ hai 13-12 thông tín viên Horst Faas vừa đánh điện như sau :

Trong một cuộc đánh giáp lá cà trong rừng rậm, một số binh sĩ Hoa kỳ đã phải dùng búa rìu thay thế cho lưỡi lê.

Một «đội búa rìu» của đại đội Bravo thuộc tiểu đoàn, Trung đoàn 502, sư đoàn không vận 101 đã quần thảo với một đơn vị VC giống như kiểu đánh nhau với mọi da đỏ tại biên giới Hoa kỳ hồi xưa chứ không phải là kiểu chiến tranh trong thời đại nguyên tử.

Đại đội Bravo đụng độ với VC trong khi đang đi chuyển tiến một con đường mòn vào chiến khu D.

Trung sĩ Frederick Lopez quỳ xuống bên đường nổ súng về phía địch, bọn VC bỏ đường mòn chạy vào rừng rậm, bốn tiểu đội Mỹ tức tốc đuổi theo. Một trái lựu đạn của đối phương tung trở lại, 4 người Mỹ bị thương. Cuộc giáp chiến xảy ra, 2 tên VC bị quật chết tại chỗ. Tên VC này nấp sau một gốc cây súng trường trong tay địch bấu chặt rồ như mọi da đỏ nhưng chưa kịp bắn thì đã bị phang vào đầu năm lần quay.

Trực thăng cấp cứu đến sau đó mấy phút để lượm các thương binh. Giữa lúc đó, Việt cộng vẫn nổ súng rào rào. Pháo binh yểm trợ dập tắt tiếng súng Việt Cộng.

Đội tuần thám lại tiếp tục đi sâu vào rừng rậm, đao búa cầm tay.

Mỗi người trong đội này đã tự bỏ tiền túi 1 Mỹ kim để sắm một chiếc rìu. Trong cuộc quần thảo giáp lá cà trong rừng rậm lưỡi lê không có hiệu quả bằng thứ bạch khí thô sơ này. Chiếc rìu có một cái cán ngắn, lưng rìu dày và nặng, lưỡi sắc như dao, sử dụng dễ dàng trong chiến đấu như khi đốn củi.

Đại đội Bravo này đặt dưới quyền chỉ huy của Đại úy Thomas Taylor, con trai của vị cựu Đại sứ Hoa Kỳ tại VN, Thống Tướng Maxwell D. Taylor.

Các chiến trường khác

Trong tỉnh Gò Công, sau một cuộc đụng độ với khoảng một ... Cộng sản hồi trưa thứ bảy, quân lực VNCH (gồm nhiều tiểu đoàn) đã đếm được 148 xác địch, bắt 10 tù binh và tạm giữ 27 người tình nghi và tịch thâu 32 vũ khí đủ loại cùng nhiều đạn dược và quân dụng của địch

2 XEM TIẾP TRANG 8

Tổng Thống Mỹ sửa soạn gặp thủ lãnh 4 nước

Yêu cầu Ấn, Hồi, Anh, Đức thăm dò vận động hoà bình

★ Tướng Tay Lơ tin rằng Cộng Sản sẽ nhượng bộ cũng như đã nhượng bộ ở Triều Tiên, Cuba

HOA THỊNH ĐỐN 12-12 (Reuter AP) : Cựu Đại Sứ Taylor tuyên bố với báo chí rằng cuối cùng Cộng sản sẽ phải nhượng bộ tại Việt Nam cũng như chúng đã nhượng bộ tại Bá Linh, Cu ba, Triều Tiên.

Tướng Tay lơ nói rằng CS nuôi hy vọng rằng nhân dân Mỹ sẽ không ủng hộ cuộc chiến đấu nhưng sự thật là toàn thể dân chúng đang ủng hộ Chính phủ.

Tướng Tay lơ coi VC như bọn giặc cướp, không thể chỉ dùng bộ binh và không lực mà dẹp được chúng.

Bộ binh phải tăng cường hành quân. Tướng Tay Lơ cũng chủ trương tăng thêm áp lực tại Bắc Việt.

Trong khi đó Tổng thống Hoa kỳ sửa soạn gặp gỡ thủ lãnh bốn nước Ấn, Hồi, Anh, Đức tham khảo ý kiến về các vấn đề quốc tế, nhất là vấn đề Việt Nam. Tổng thống Mỹ sẽ yêu cầu lãnh tụ 4 nước thử tìm cách tiếp xúc để tìm một giải pháp hòa bình đặt trên căn tảng bảo đảm độc lập cho Miền Nam VN.

Trước đó Thủ Tướng Anh đã gặp Tổng Thống Hồi để thăm dò dư luận Hồi về Trung Cộng. Theo Tổng Thống Hồi thì Trung Cộng cũng muốn cộng tác hòa bình với các lân quốc. Tổng Thống Hồi cũng ngỏ ý tin rằng nếu Hoa kỳ ngưng oanh tạc Bắc Việt thì có cơ vận động hòa bình.

Sau khi kiện toàn hàng ngũ lãnh đạo bằng những tay quyết liệt

Nga-Xô đang chuyển sang thế công tiến tới đoạn tuyệt với Trung-Cộng

● LẬP LUẬN THỜI KÚT-XẾP LẠI ĐƯỢC ĐƯA RA DÙNG
● Nga-Xô đang kín đáo xúc tiến đại hội Cộng Sản loại T.C.

BẮC KINH 12-12: Theo tin Reuter, hôm nay Chủ tịch Trung cộng là Lưu thiếu Kỳ đã gửi điện chúc mừng tân quốc trưởng Nga Podgorny. Đây chỉ là một thông lệ ngoại giao. Podgorny là người quyết liệt chống Trung Cộng đã thay chỗ của Mikoyan là một kẻ quá tròn trịa. Và Nga Sô hiện đang mở phong trào rộng lớn chống Trung cộng.

LUÂN ĐÔN 11-12-AP.— Tờ Pravda, cơ quan của Đảng Cộng sản Nga sô hôm thứ bảy đã tố cáo các lãnh tụ Trung Cộng về tội bác bỏ mọi sáng kiến nhằm thực hiện thống nhất hành động trong công cuộc chống đế quốc. Đài Mạc Tư Khoa đã loan tải bài báo này, và gọi đấy là một bài bình luận quan trọng để kỷ niệm hội nghị 81 đảng cộng sản và lao động họp đại hội cách đây đã 5 năm.

Tờ Pravda ngỏ ý tiếc là các lãnh tụ Trung Cộng đã không cân nhắc quan điểm của các đảng Mác xít Lê nin-nít, mà lại bác bỏ mọi sáng kiến nhằm thực hiện sự thống nhất hành động chống lại đế quốc theo chiều hướng bình thường hóa tình thế trong khuôn khổ thế giới xã hội chủ nghĩa phù hợp với phong trào Cộng sản quốc tế.

Ngày 12 tháng 12, ký giả Coleman của cơ quan AP ở Hoa thịnh Đốn đã bình luận về bài báo này như sau :

« Nga sô đã công kích kịch liệt các lãnh tụ Trung cộng, tố cáo rằng Trung cộng đã làm suy yếu chính nghĩa của phe Cộng sản tại Việt Nam và chia rẽ phong trào cộng sản thế giới.

Nga sô nói rằng Trung Cộng đã không có lý do gì khả dĩ biện minh được cho những hành động ấy.

Bài xã luận của tờ Pravda, đã tấn công Bắc Kinh mạnh nhất, kể từ hồi Kút Xép đổ, cho đến giờ.

Trong vòng 2 tháng qua, Nga sô đã từ bỏ thái độ yên lặng trong cuộc tranh chấp với Bắc Kinh và đã trả lời miếng một từng đợt tấn công của Trung Cộng với những lời lẽ ngày càng gay cấn ác liệt hơn.

Lần này Nga sô đã chuyển từ thế thủ sang thế công và lại buộc thêm cho Trung cộng tội ly giáo, tức là tội thời mà Kút Xép Nga sô thường lên án Trung cộng.

Tờ Pravda nói rằng Đảng Cộng

7 XEM TIẾP TRANG 8

Phải chăng vì trời xấu

Giảm oanh-tạc trong vùng Bắc Việt

SAIGON.— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay từ ba hôm nay thời tiết ở Bắc Việt rất xấu nên không có phi cơ nào của Không lực Mỹ bay đi oanh tạc. Chỉ có các phi cơ của Hải Quân thực hiện một số vụ tuần thám vô trang.

Để Nga khỏi « lo mặt Tây mà phá mặt Đông »

Tây Đức không đòi có võ khí nguyên tử riêng

● Khối B.Đ.T.D. thảo luận nhiều về V.N.

BA LÊ 12-12 (AFP).— Khóa họp của Hội Đồng Bộ Trưởng Tổ chức Minh ước Bắc Đại Tây Dương khai mạc vào thứ ba và kéo dài đến ngày 16-12 sẽ lâdjpdècácvị bộ trưởng dự cuộc họp đề cập đến nhiều vấn đề ngoài công tác của Hội Đồng Đại Tây Dương.

Ngoại Trưởng Dean Rusk cùng với bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ Mc Namara và Bộ trưởng Ngân khố N. Fowler đến Balê chiều chủ nhật, sẽ hội đàm với ngoại trưởng Pháp Couve deMurville vào ngày thứ Hai.

Ngoại trưởng Mỹ sẽ nhân cơ hội các ngoại trưởng đồng minh hiện diện tại đây để tiếp xúc với họ. Trái với thường lệ, ngoại trưởng Mỹ sẽ không hội kiến với tướng De Gaulle vì hoàn cảnh hiện tại.

Tây Đức không đòi có võ khí nguyên tử riêng

BONN 12-12 (AFP).— Tại một buổi lễ tất niên ở Bonn hôm nay, thủ tướng Tây Đức Ludwig Erhard nói đại ý : «Tây Đức không đòi phải có võ khí nguyên tử riêng. Ý nguyện của Tây Đức là cộng tác mật thiết với đồng minh trong cuộc phòng thủ Tây phương».

Mặt khác thủ tướng Erhard bác bỏ sự công kích mới đây của ông Ardrei Gromyko chống Tây Đức, cho rằng Tây Đức chỉ nghĩ đến việc phục hận và mưu toan thống trị Âu châu.

°o°

Từ lâu nay Nga xô vẫn tỏ nỗi lo ngại Tây Đức có võ khí nguyên tử. Vì lo ngại như vậy nên Nga xô cố ràng chặt vấn đề Việt Nam vào vấn đề võ trang Tây Đức.

Phi thuyền Gemini 7

CÓ CHỤP HÌNH Việt Nam và Trung Cộng ?

HOUSTON TEXAS (AFP)-11-12.— Các phi công của phi thuyền Gemini-7 có chụp tấm hình nào về Việt Nam và Trung cộng hay không ? và nếu không thì tại sao lại không chụp ? đó là câu hỏi của một ký giả nêu lên trong một cuộc họp báo tại Houston tối thứ Sáu vừa qua.

Phát ngôn viên của NASA (Cơ quan quản trị Hàng không và Không gian Hoa kỳ) đã trả lời «không» về câu hỏi thứ nhất.

Phát ngôn viên cho biết rằng việc chụp hình những vùng ấy không ghi

3 XEM TIẾP TRANG 8

Dư luận và tin tức của báo chí thế giới về vấn đề Việt Nam

ĐẠI DIỆN PHONG TRÀO PHẢN CHIẾN BẢO B.V. CHỚ TRÔNG CẬY VÀO CÁC CUỘC BIỂU TÌNH Ở MỸ

● C.S. nói cứng nhưng vẫn cho Si-ha-Núc tiếp Mansfield thăm dò chính sách Mỹ
● CÁC NHÀ THẢO KẾ HOẠCH Ở MỸ TRÙ TÍNH ĐƯA 600.000 QUÂN QUA VIỆT NAM VÀO 1967

Hòa bình tại Việt Nam tùy thuộc vấn đề tái võ trang Đức quốc

Về chuyến đi của thượng nghị sĩ Mike Mansfield, tờ Aux Ecoutes de la Finance, ngày 2 tháng 12 viết:

«Với sự đồng ý của Tổng thống Johnson, thượng nghị sĩ Mike Mansfield, cùng với 4 đồng viện đã đi Ba Lê, Mạc tư Khoa và Bucarest.

Để thử tìm một giải pháp thương thuyết cho chiến cuộc Việt Nam chăng ? Sự tiếp xúc chưa hề gián đoạn hẳn giữa Hoa thịnh Đốn và Bắc Kinh.

Cứ định kỳ, Đại sứ Hoa Kỳ tại Vác Sô Vi ông Cabot lại gặp Đại sứ Trung Cộng Vương Bính Nam. Ông Cabot vừa được gọi về Mỹ. Phải chăng là sợi giây liên lạc này đứt quãng.

Các lãnh tụ Ba Lan, trong số đó có ông Gomulka, có thể là người đại diện Cẩm Linh sẽ khó chịu vì Ba Lan để cho Mỹ Trung Cộng gặp nhau trên đất Ba Lan. Hay là các lãnh tụ Ba Lan muốn theo dõi những cuộc hội kiến sát hơn nữa ?

Người Mỹ có thể nghĩ là các lãnh tụ Lỗ Ma Ni trong số đó có ông Maurer, có thể là sẽ nhìn những cuộc hội kiến đó bằng một con mắt rộng rãi hơn có thể là còn giúp sáng kiến nữa chừng chừng.

Liệu Bucarest có thể biến thành một nơi gặp gỡ của các sứ giả Hoa thịnh Đốn và Bắc Kinh ?

Giả thử rằng Trung cộng bớt cứng rắn về vấn đề Việt Nam, thì vẫn còn cần phải có Nga sô tiếp tay dắt Hà Nội đến bàn Hội Nghị. Nga sô chỉ sẵn lòng, nếu được đảm bảo chắc rằng, đổi lại, Tây Đức sẽ không bao giờ được trang bị bằng vũ khí nguyên tử.

Hòa bình Việt Nam được vấn hồi hay không tùy thuộc ở vấn đề tái võ trang nước Đức.

Sắp có chuyện mới lạ ở Việt Nam

Tờ Entreprise ngày 4 tháng 12 viết :

Thượng nghị sĩ Mansfield sẽ lưu lại Cam bốt ngày 7 tháng 12. Một cuộc thăm dò các giới kế cận với thái tử Si ha núc đã đưa đến kết quả là lá thiếp mời Không phải là Mỹ chỉ trù tính nối lại bang giao đứt đoạn với Cam Bốt, mà Mỹ còn muốn thám hiểm những con đường có thể dẫn tới giải pháp hòa bình ở Việt Nam. Trước khi tiếp xúc với Mỹ, thái tử Si Ha Núc đã hỏi ý kiến Bắc Kinh, Bắc Kinh đã cho phép, và Hà Nội cũng khuyến khích.

Khi dành cho Thượng Nghị sĩ Mansfield mọi phương tiện để dãi tỏ thực hiện sứ mạnh hữu nghị Tổng thống Johnson đã ngầm chấp nhận rằng đã sắp đến lúc mà ông không có thể đánh cá cả hai mặt.

Những yếu tố mới của vấn đề như sau :

— Quân đội Mỹ sẽ tăng đến mức 200.000 cho đến tháng 2.

— VC kiện toàn súng cao xạ và đưa thêm quân vào Nam khiến cho sự thiệt hại của Mỹ gia tăng

— Muốn đi tới một kết quả quyết định trên bình diện quân sự phải đánh vào những trung tâm kỹ nghệ và thành phố. Tổng Thống Johnson không loại bỏ biện pháp cực đoan đó. Nhưng Tổng Thống sẽ chỉ ra lệnh sau khi đã mở một cuộc tấn công hòa bình mới, nếu không thành, thì ông sẽ thân đi thông báo cho đồng minh hay biết trước đã, vào khoảng đầu năm tới, mở màn từ Ba Lê.

Chớ tưởng bở mà chết !

Tờ The Economist ngày 27 tháng 11 tiết lộ rằng :

Phong trào phản chiến ở Mỹ đã gặp lúng túng khi bị công kích là khuyến khích Cộng sản Bắc Việt tin rằng Hoa Kỳ thiếu ý chí cương quyết đánh nhau đến cùng. Không có bằng chứng gì là Cộng sản vội tin như thế, nhưng luận cứ tố cáo vẫn làm cho những người tổ chức phản chiến phải băn khoăn.

Họ đã cử một người sang gặp Cố vấn Tòa Đại sứ Cộng sản Bắc Việt ở An-Giê hồi tháng 7 để cảnh cáo rằng đừng có quá tin rằng những phong trào phản đối ở Mỹ có thể làm cho chính sách của chính phủ Johnson phải thay đổi.

Trước đây trong một cuộc trưng cầu dân ý 52o/o dân chúng cho rằng Mỹ có quyền tham chiến ở Đông Nam Á, thì nay tỷ lệ này đã lên tới 64o/o...

Nhận định về chuyến đi của

5 XEM TIẾP TRANG 8

Trước khi có quyết định triệt hạ đầu não Bắc-Việt

SO SÁNH CÔNG CUỘC PHÒNG-KHÔNG tại Hà Nội-Hải Phòng và Nam-Việt

● Ngoài hoả tiễn Sam, Bắc Việt không còn thứ phòng không nào hay hơn
● Tại miền Nam, công cuộc phòng thủ sơ sài nhưng đủ hiệu lực

Sau đây là bài của ký giả Elton C. Fay chuyên viết về những vấn đề quân sự cho hãng thông tấn AP, sau nhiều năm theo sát các hoạt động của Ngũ giác đài. Ông Fay trình bày về khả năng phòng không tại Bắc Việt cũng như Nam Việt.

HOA THỊNH ĐỐN 12-12 (AP) Khi TT Johnson quyết định oanh tạc Hà nội và Hải phòng thì vấn đề mà phi cơ Hoa kỳ phải đương đầu là lực lượng hỏa tiễn phòng không của Bắc Việt đặt tại các cứ điểm này.

Công tác thám sát cho hay rằng thủ đô Hà nội và hải cảng Hải phòng được bảo vệ bằng hỏa tiễn địa không Sam và các võ khí phòng không cổ điển.

Hỏa tiễn phòng không của Bắc Việt không có hiệu lực lắm. Bộ Quốc phòng tuyên bố rằng trong số 155 phi cơ Hoa Kỳ bị hạ trong các phi vụ tại Bắc Việt thì chỉ có 8 chiếc là chắc chắn hay nghi ngờ do hỏa tiễn địa không Sam bắn hạ.

Tướng John P. Mc Connell tham mưu trưởng không quân nói với các nhà báo tuần trước rằng « có một hôm, họ phóng lên một loạt 13 hỏa tiễn địa không mà chẳng có cái nào trúng đích».

Mặc dầu hỏa tiễn Sam là một trong những loại hỏa tiễn cũ của sô viết nhưng trong những hoạt động trước đây, nó đã chứng tỏ có hiệu lực. Chính nó đã hạ được chiếc máy bay gián điệp U2 của Mỹ trên không phận Nga và một chiếc khác trên không phận Cuba.

Thế nhưng tại sao ở Việt Nam, thứ hỏa tiễn này lại kém thế ? Các chuyên viên không chiến Hoa kỳ đã đưa ra 2 lý do :

1.— Tuy các chuyên viên và cố vấn Nga sô vẫn còn có thể hiện diện tại dàn phóng, nhưng phần lớn công tác phóng xuất là do chuyên viên Bắc Việt đảm nhiệm. Các chuyên viên này không được huấn luyện đầy đủ và kỹ thuật xử dụng radar và kỹ thuật phóng xuất.

2.— Hỏa tiễn Sam cũng như hỏa tiễn Nike Hercules của Mỹ được chế tạo với mục đích chính là để hạ các máy bay bay cao hoặc bay ở độ trung bình. Nhưng các hoa tiêu bài và không quân Mỹ lái những phản lực siêu thanh lại chỉ thường bay ở độ tương đối thấp trên đường tiến tới mục tiêu để tránh bị radar phát giác. Tuy vậy, có một số phi cơ bay ở độ cao 30.000 bộ hay hơn nữa cũng không bị hỏa tiễn bắn trúng.

Các chuyên viên phòng không

4 XEM TIẾP TRANG 8

LẦN ĐẦU TIÊN ĐÀI PHÁT THANH HÀ-NỘI

CÔNG BỐ NGUYÊN VĂN THÔNG-ĐIỆP của Ngoại-trưởng Mỹ gửi Bắc Việt

HOA THỊNH ĐỐN 12-12 (UPI) — Lần đầu tiên đài phát thanh Hà nội loan tin nguyên văn bức thông điệp của Ngoại trưởng Dean Rusk gửi chính phủ Bắc Việt hồi tháng Năm vừa qua, khi Hoa kỳ ngưng oanh kích Bắc Việt.

Hành động nói trên cho thấy là Hà nội sẽ không chấp nhận mọi cuộc ngưng oanh kích mới nào mà Mỹ cho là một bước để đi đến hòa bình.

Thông điệp của Ngoại trưởng Rusk được trao cho một viên chức tòa đại sứ Bắc Việt ở Mạc tư khoa ngày 12-5, trước khi Hoa kỳ ngưng oanh kích Bắc Việt trong 5 ngày. Thông điệp này được gởi trả lại tòa đại sứ Hoa kỳ ở Mạc tư Khoa ngày 13-5.

Thông điệp này đã được biết từ lâu. Trong một quyển bạch thư về vấn đề Việt Nam của chính phủ Anh bức thông điệp này đã được trích đăng. Nhưng mãi đến nay Hà nội mới đăng nguyên văn bức thông điệp này.

Thông điệp của ông Rusk khởi đầu : « Nhà cầm quyền tối cao Mỹ yêu cầu tôi thông báo cho Hà nội biết là sẽ không có các cuộc oanh kích Bắc Việt trong một thời gian bắt đầu từ trưa thứ Tư 12-5 và kéo dài đến tuần tới.»

Bức thông điệp nhắc đến việc Hà nội thường nói là sẽ không thể tiến đến hòa bình được trừ khi nào các cuộc oanh kích chấm dứt. Bức thông điệp cho biết là Hoa kỳ trông đợi Cộng sản sẽ giảm bớt những hành động võ trang chống Việt Nam Cộng Hòa trong thời gian ngưng oanh kích này.

8 XEM TIẾP TRANG 8

Dân Mỹ ăn Tết Giáng Sinh thế nào

1 tỷ mỹ kim đồ chơi dành riêng cho trẻ em

● Các nhà buôn lẻ được lời gần 30 tỷ

NỮU ƯỚC (Reuter) 12-12.— Nhân dân Hoa Kỳ hiện đang nêu được một kỷ lục chi tiêu sắm sửa Lễ Giáng Sinh lớn lao nhất trong lịch sử, với khối lượng mua bán vượt hẳn mức năm ngoái đến 10 phần 100 là ít nhất.

Đó là tin tức của Hiệp hội thương gia bán lẻ toàn quốc đã cho biết, căn cứ vào một cuộc điều tra của những xí nghiệp lớn nhất. Tiền lời về bán lẻ, vào Lễ Giáng Sinh năm ngoái tổng cộng là 28 tỷ Mỹ kim.

Món quà Noe: quý nhất thế giới là kim cương Tiffany năm nay hạ giá hơn mọi năm (năm ngoái 1 triệu, năm nay hạ xuống 900.000 Mỹ kim) Lý do là chính phủ Mỹ đã hủy bỏ thuế mãi dịch 10 phần 100 về kim cương.

Những món quà hấp dẫn khác khiến cho dân Mỹ ngứa tay xài tiền là : bí tất sưởi nóng bằng pin ; một dụng cụ lắp vào vòi nước để khử chất Fluoride đối với người nào không tin rằng chất ấy phòng bệnh sâu răng ; một «bạn ru ngủ» cho người mất ngủ bằng cách phát ra một hỗn hợp âm điệu nhịp nhàng để ngăn chặn những tiếng động khuấy rối ;— một bình trà dát vàng ngọc để dùng vào những buổi chiều ấm cúng trong gia đình. (2 vạn Mỹ Kim).

Tổng số tiền bán đồ chơi lên tới tiền 1.000 triệu Mỹ kim. Trong dịp hội này, các hãng chế tạo của Anh đem lại một cuộc cách mạng về phòng chơi của trẻ con cho các gia đình Mỹ.

Những bộ đồ chơi đua xe hơi đã truất ngôi trò xe lửa trong sở thích của giới nhi đồng (và các ông bố nữa !). Trò chơi chiến tranh bây giờ nhường chỗ cho xe hơi Aston Martin kiểu nhỏ (vì đó là loại xe ưa thích của điệp viên mãn bạc James Bond).

Đối với trẻ con nhà giàu thì có rạp hát người ... do Anh quốc chế tạo (2.500 Mỹ kim).

Một hiệu buôn ở Dallas (Texas) có một bản liệt kê đặc biệt những món hàng cho các đại phú ông dầu hỏa muốn xài một món quà biếu giá một triệu Mỹ kim (tức là vào lối 150 triệu bạc VN.) Danh sách các món quà ấy tổng cộng là 900.000 Mỹ kim, còn phòng hờ 100.000 mỹ kim để mua cái gì mà ông khách quên chưa nghĩ tới.

Trong số các món hàng ấy có một khăn mùi xoa bằng ren «để cho nàng chấm những giọt lệ sung sướng».

Một cửa hiệu ở Cựu Kim sơn rao bán một bình nước hoa 3 lít, có tài xế mặc đồng phục, đi xe Rolls Royce mang đến tận nhà, với giá 2500 Mỹ Kim.

Từ Nhà kho (chủ quán Quán Ven Đường Huỳnh Chiếu Đẳng)

thần châu tứ dị

Trường thiên võ hiệp của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

– Kỳ 122 –

CHƯƠNG THỨ HAI MƯƠI BỐN

THẠCH PHÁ THIÊN KINH

Ngưng Bích nghe nói vừa mừng rỡ vừa hổ thẹn. Nàng mừng rỡ là vì mình có kỳ ngộ như thế này, chỉ chịu khó thêm một chút là sau này thế nào cũng có d p làm rạng rỡ vô lâm, tạo nên sự nghiệp lớn. Còn nàng hổ thẹn là vì nhận thấy mình quá ghen tương và đa nghi trách cứ lầm Vu Tuấn, lại còn tát chàng ta nữa. Càng nghĩ càng ân hận hối lỗi vô cùng.

Ngưng Bích càng ân hận bao nhiêu, cà g yêu thương Vu Tuấn thêm bấy nhiêu. Nàng liền đưa mắt nhìn vào trận đấu, thấy chàng ta đang kịch chiến với Diệu Ngộ đạo nhân, trận đấu mãnh liệt khôn tả..

Diệu Ngộ mạnh hơn Vu Tuấn, nhưng Vu Tuấn lại hơn địch bởi chưởng pháp rất ảo diệu. Hai người đã đấu được hơn trăm hiệp. Diệu Ngộ đã giở hết thế võ ra rồi mà vẫn không sao thắng nổi đối thủ. Trái lại Vu Tuấn còn pho Tỳ Bà Hành và Quân Thiên bát thức chưa đem ra sử dụng.

Vu Tuấn thấy Diệu Ngộ vẫn không biết điều, cứ tấn công hoài, chàng liền lâu mấy lại, mượn Thời Song Vọng Nguyệt (đây cửa sổ nhìn trăng), bước chân vào trung cung, tiến tới gần địch thủ và khẽ nói:

— Diệu Ngộ đạo trưởng, anh em đạo trưởng lấy nêu tên tuổi Bắc Nhạc Song Tiên như vậy không phải là chuyện dễ, đạo trưởng dầu bấy nhiêu lâu đã biết ai hơn ai kém rồi, biết điều thì mau ngừng tay đi. Bằng không bắt buộc Vu Tuấn tôi phải giở pho võ tuyệt học ra đối phó đấy!

Diệu Ngộ đạo nhân thấy đấu mãi vẫn không thắng nổi Vu Tuấn lòng tham của y đã nhạt dần tráng khí đã tan rã hết. Huống hồ y biết đối phương còn một pho võ công tuyệt học vừa rồi đã đánh bại Nam cung Phụng. Nếu mình không biết điều ngưng tay ngay, có lẽ sẽ bị bại bởi pho chưởng pháp ảo diệu ấy cũng nên?

Nghĩ như thế, y khẽ thở dài rồi vội nhảy ra vòng đấu tức thì và sâu rĩ kêu gọi Diệu Không đạo nhân:

— Đi thôi! Đi thôi! Từ nay trở đi, anh em chúng ta thề quy ẩn ở trên Hằng Sơn, sẽ không ra ngoài một bước và vĩnh viễn từ tuyệt sự ân oán với giang hồ.

Diệu Không đạo nhân cũng hổ thẹn vô cùng, liền theo Diệu Ngộ, cả hai cùng quay người đi luôn.

Tiểu Ngọc đưa mắt nhìn theo, mặt vẫn ung dung mỉm cười lên tiếng nói với Hồ Diên Phụng rằng:

— Hồ Diên Phụng, con đưa cây kim câu cho Thuần Vu Tuấn đi, rồi con thắp hương lên cho sư phụ!

Bất đắc dĩ Hồ Diên Phụng phải đưa cây kim câu cho Vu Tuấn, rồi nàng lấy hương thắp luôn. Tiểu Ngọc dùng ngón tay vạch vào thân nén hương dài chừng ba tấc, rồi quay lại mỉm cười nói với Mộng đại sư Quỷ Tú và Tiểu Lục ba người rằng:

— Vụ tranh đoạt bảo kiếm với kim câu đã xong! Bây giờ đến lượt chúng ta kết thúc tuổi đại hội này để cho đại hội được xôm thêm!

Mộng đại sư, Quỷ Tú nghe nói đều gật đầu, chỉ có Tiểu Lục là cảm thấy gay cấn và nghĩ bụng:

« Nam Hoang Thủy Ni với Bắc Mang Quỷ Tú, hai vị Thần Châu Tứ Dị này võ công lợi hại biết bao! Tiểu Ngọc sở trường Thiên Ma Cử Tuyệt, may ra còn có thể so tài với họ được, còn ta địch sao nổi họ?... »

Y chưa nghĩ xong Bích Mục Ma Nương đã đưa mắt nhìn bốn chung quanh một vòng rồi bảo Hồ Diên Phụng tiếp:

— Con ra xem những đèn của các người Mèo kia, lựa lấy một ngọn vừa vuông vừa nhẹ nhàng, mượn lại đây cho sư phụ!

Hồ Diên Phụng vâng lời, đi tới trước bọn người Mèo, lựa một ngọn Cung đăng đem đến cho Tiểu Ngọc.

Tiểu Ngọc cầm đèn rồi, liền hỏi Mộng đại sư, Quỷ Tú và Tiểu Lục tiếp:

— Bây giờ chúng ta mượn ngọn đèn này để truyền lực, bốn chưởng đương giao với nhau, bao giờ tới khi nào nén hương cháy đến chỗ tôi vừa vạch kia, thì chúng ta cùng thâu tay lại và giải tán đại hội này! Chẳng hay ba vị nghĩ sao?

Tiểu Lục nghe thấy Tiểu Ngọc giở trò này ra so tài với nhau mới hơi yên tâm. Vì mượn đèn truyền sức như vậy, phải làm thế nào cho ngọn đèn không suy suyển mới được. Trong bốn người ta tuy là người yếu nhất, nhưng cũng đủ sức cầm cự trong thời gian ba tấc hương kia cháy hết!

Mộng đại sư, Quỷ Tú đưa mắt nhìn nhau mỉm cười, rồi từ từ tiến lên giơ tay phải ra ngay.

Thế rồi bốn vị cái thế kỳ nhân và cũng là tôn sư tuyệt đời cùng giơ tay phải ra, mỗi người đứng một hướng, tới đỉ tay vào cái đèn.

Mộng đại sư, Quỷ Tú thì đứng ở hai phía Đông và Nam, còn Tiểu Ngọc với Tiểu Lục thì đứng ở hai phía Tây và Bắc. Bốn người cùng dồn hết nội gia chân lực vào bàn tay.

Vu Tuấn, Ngưng Bích, Thiên Tiếu và Tam Phụng, Tứ Quỷ đều lo âu hộ cho người của bên mình, nên người nào người ấy đều toát mồ hôi lạnh ra. Vì họ biết tỷ thí như thế này, hễ người nào dùng sức quá cương mạnh một chút, miếng lụa phết ở trên đèn thế nào cũng rách liền. Nếu dùng sức quá yếu, thì bị thua ngay.

Bốn người đều là tôn sư nhất thời, bất cứ là ai, hễ bị bại thì tên tuổi đã gây được mấy chục năm sẽ bị tiêu tan hết!

Chỉ trong nháy mắt, nén hương đã cháy được một tấc. Bốn vị kỳ nhân đang ở tứ phía vẫn ung dung như thường và ngọn lửa ở trong đèn vẫn cháy sáng như lúc đầu, không có gì khác lạ hết.

Vu Tuấn thấy vậy trong lòng khâm phục vô cùng. Chẳng biết hiện giờ mỗi một mặt đèn đều đang chịu đựng một sức nặng trên nghìn cân, nhưng ngọn lửa ở bên trong và miếng lụa ở bên ngoài (đèn này dán bằng một thứ lụa mỏng như the lượt của ta vậy) không hề ảnh hưởng với suy suyển chút nào. Đủ thấy nội lực của 4 người đã luyện tới mức thượng thừa rồi. Chàng liền nghĩ bụng:

« Như vậy, Tiểu Lục tuy là người yếu nhất trong bọn, nhưng ta vẫn địch không nổi y đâu? Khi ở Bất Khai Cốc, nếu không nhờ có pho bộ pháp Tỳ Bà Hành kỳ diệu tuyệt luân của Bạch Nhị tiên sinh, thì có lẽ ta không chết cũng đã bị thương nặng rồi »

Tình thế ấy cầm cự tới khi nén hương vừa cháy hết hai tấc mới thay đổi. Trước hết, ngọn lửa ở trong đèn bỗng sáng rực, rồi lu mờ ngay và càng ngày càng nhỏ dần. Sau cùng, nhỏ đến bằng hạt đậu, hình như sắp bị tắt ngóm vậy.

Các người đứng xem bốn chung quanh, đều biết bốn vị kỳ nhân này vì thời gian của trận đấu sắp hết đến nơi, nên ai nấy đều dồn hết công lực vào ngọn đèn.

Khi bốn người đã giở hết chân lực ra, sự hơn kém liền phân biệt ngay. Ngọn lửa ở trong đèn không đứng thẳng như trước nữa và đã nghiêng hẳn về một phía. Phía đó là phía Bắc và cũng là chỗ Tiểu Lục đứng.

Tiểu Lục vốn dĩ đầu to người lùn, bây giờ y dùng sức quá độc nên trông người y lại càng lùn thêm và đầu càng to thêm. Thì ra Mộng đại sư Quỷ Tú và Tiểu Ngọc ba người vẫn đứng yên, dưới đất vẫn phẳng lỳ như thường chỉ có chân của Tiểu Lục đã lún xuống mặt đất năm tấc, mồ hôi nhễ nhại và trên đầu còn có hơi khói bốc lên nữa. Như vậy đủ thấy y chịu đựng không nổi áp lực của ba mặt kia.

Mãi mãi nén hương mới cháy tới vạch chỉ định. Bốn vị kỳ nhân cái thế đều cười ha hả và thâu tay lại. Chỉ có Tiểu Lục lúc này người y đã lùn hơn trước trên hai tấc và tiếng cười cũng rất gượng gạo. Đồng thời người khác thâu tay lại rất nhẹ nhàng, còn y thì chưa thâu tay đã có tiếng kêu «xẹt», miếng lụa ở trên đèn đã bị rách một đường nhỏ dài hơn tấc.

Tiểu Lục hổ thẹn vô cùng, mặt đỏ bừng và đỏ không kém gì cái áo bào của y đang mặc.

Tiểu Ngọc tỏ ra là người rất biết điều, liền dùng mắt tống tình liếc Tiểu Lục một cái để an ủi y.

Cái liếc này của y thị còn mạnh hơn ma nhớn của y thị đã khổ luyện bấy lâu nay hàng trăm vạn lần. Tiểu Lục đã mất bít về xấu hổ và cảm thấy khoan khoái vô cùng, cũng đưa mắt liếc lại một cái.

Mộng đại sư là người tu hành, khi nào chịu nổi cái trò tống tình lơ ấy, bà ta liền cùng Quỷ Tú, dắt Vu Tuấn, Ngưng Bích và Thiên Tiếu vái chào Tiểu Ngọc một cái, rồi cùng rút lui luôn.

Tiểu Ngọc là người rất trọng lễ phép giang hồ, nên y thị vội chắp tay vái chào lại và còn tiễn mọi người ra tới Bích Mục cốc khẩu.

Chờ Mộng đại sư các người đi khỏi, Tiểu Lục liền cau mày lại hỏi Tiểu Ngọc rằng

— Ngày hôm nay Đường Tử Vũ không bị tổn thương chút nào, lại còn bị bọn chúng cướp được bảo kiếm với kim câu và chúng lấy trộm ba viên Tục Mệnh Tiểu Hoàn đơn như vậy, có phải là việc gì bên chúng cũng thắng thế và bên chúng ta bị thua hết không? Chẳng lẽ ma nương lại chịu để cho chúng rút lui ra khỏi Bích Mục cốc một cách bình yên như thế hay sao?

Lúc này không có người ngoài, Tiểu Ngọc không cần giữ kẽ nữa, y thị liền cười khanh khách, vẻ mặt rất dâm đãng và đáp:

— Cuộc hội họp hôm nay, thoạt tiên tôi có khinh thường chúng thực, nên mới có sự thất thế như thế. Lại thêm kế Thân ngoại hóa Thân của Quỷ Tú với Đường Tử Vũ quả thực xảo diệu vô cùng, vì vậy bên ta mới thất thế luôn luôn như thế. Nhưng sau tôi mới nghĩ ra được một kế, đánh bảo tồn thực lực của mình, chỉ ba bốn môn tuyệt kỹ nữa cũng không giở ra, để cho chúng thắng thế, cướp đoạt được bảo kiếm với kim câu một cách dễ dàng như vậy.

(Còn tiếp)

THƠ

Đố anh

Đố anh biết chiều nay em đang nghĩ
Về nơi nào và người ấy là ai?
Đố anh biết hồn em đang vơ vẩn
Về những gì hiện tại và mai sau?
Đố anh biết đêm qua em nằm mộng
Thấy những gì trong giấc đẹp chiêm bao?
Đố anh biết chiều nay phương trời đó
Em có buồn và có nhớ không nào?
Đố anh biết hôm qua em đi phố
Có mua quà, nhưng để gởi cho ai?
Đố anh biết áo màu gì em mặc
Cho duyên mình thắm thiết mãi chẳng phai?
Đố anh biết sao trên trời mấy cái
Có sánh bằng tình đó của em thương?

LUÂN

Tình yêu 15

Mười lăm tuổi cuộc đời còn trẻ lắm
Sao vội vàng tôi mạo hiểm vào yêu
Ngõ tình yêu muôn vạn lối thay chiều
Tìm vào dễ nhưng khó mà dứt bỏ
Tôi cũng biết yêu nghĩa là đau khổ
Sao vẫn tình tôn thần tượng lên ngôi
Cho tuổi thơ chắp cánh bỏ đi rồi
Nuối tiếc mãi tôi cái đầu hoài niệm
Thương ngày xưa lồng khung trời yêu mến
Một chuỗi đời hoa bướm hết màu xanh
Mà hôm nay còn kỷ niệm mong manh
Chờ năm tháng chôn sâu vào dĩ vãng
Vì tình yêu nên tâm hồn chán nản
Nên đời tôi gặm dần vết đau thương
Cho hôm nay sầu nhớ vẫn còn vương
Trên bất hạnh cuộc đời người con gái
Tuổi mười lăm có một người ái ngại
Khóc tình đầu sao dang dở đơn phương
Người tôi yêu chừ xa cách đôi đường
Tôi ở lại một mình thương chuyện cũ
Người xa rồi tình tôi đang còn giữ
Dấu trong tim làm kỷ niệm ban đầu

HUYỀN PHƯƠNG (Huế)

CƠM SẤY KHÔ

hợp với khẩu vị của người binh sĩ Á Đông

KHÔNG cần nồi, không cần lửa chỉ với một chút nước và sau một thời gian rất ngắn, người chiến binh Việt-Nam hiện nay đã có thể có cơm rất thơm ngon để ăn. Đó là đặc điểm của cơm sấy khô.

Với tính chất nhẹ nở hơn gạo, cơm sấy khô rất tiện lợi cho binh sĩ trong lúc di hành, hay trú quân tại những địa điểm một, khó tiếp tế. Chỉ cần bỏ trong nước; nóng hay lạnh đều được cả. và sau khoảng 45 phút, cơm sấy khô đã biến thành cơm chín, vừa ăn. Người chiến binh có thể vừa đi vừa « nấu cơm » hoặc nằm phục kích tại các mặt điểm vẫn có thể có một bữa cơm ngon lành mà không sợ « cái lửa » làm lộ mục tiêu. Ngày nay, binh sĩ Việt Nam, với cơm sấy khô không còn phải « ăn đồ hộp nóng ruột » nữa. Cơm sấy khô chính là một sản phẩm thích hợp với chiến binh Việt-Nam.

Hãng Hồng Bàng

TỪ khi chiến tranh ở Việt Nam bắt đầu lan rộng, Quân đội đã chú trọng tới vấn đề tiếp tế thực phẩm. Nghiên cứu chế biến những loại thực phẩm thật nhẹ, không hư thối, dễ chuyên chở nhưng vẫn giữ được phẩm chất như thức ăn tươi và thích hợp với khẩu vị của mọi chiến binh Việt Nam, chính là mục đích của người quân nhu. Cơm sấy khô, một trong những sản phẩm của ngành quân nhu trong quân đội Việt Nam Cộng Hòa đã được để ý từ năm 1962, và đã đặt hãng Hồng Bàng 44 Trương minh Ký Gia Định biến chế và cung cấp.

Theo ông Nguyễn bá Nhân, chủ nhân hãng Hồng Bàng, phương pháp biến chế hiện nay của hãng là một sự phối hợp của cả hai phương pháp Mỹ và Nhật. Theo ông nhà máy này mãi đến 1963 mới bắt đầu chính thức hoạt động, và hiện nay mỗi ngày cung cấp cho quân đội Việt Nam hơn một tấn cơm sấy khô.

Với mức sản xuất này, nhà máy phải hoạt động ngày đêm với hơn 100 nhân công. Số vốn, hiện nay đã lên tới hơn 10 triệu đồng. Tuy nhiên, nhà máy của ông thật đơn giản, gồm một máy sấy nhiều tầng, dùng hơi nước, nhiều bể chứa nước một phòng sát trùng dùng ánh sáng tím, và một máy đóng thùng.

Phương pháp chế tạo

CƠM sấy khô được biến chế theo một phương pháp hết sức đơn giản và tiện lợi, nghĩa là gạo được nấu thành cơm, rồi được sấy khô.

Gạo hiện nay dùng để biến chế cho quân đội là gạo hạng nhất, và được lựa chọn kỹ càng. Gạo được ngâm trong nước sạch có pha chất hóa chất như «bicarbonate de soude»... Có tác dụng giúp gạo dễ nở. Sau đó, gạo này được bỏ trong những thùng dài, nấu thành cơm. Khi rở cơm ra, người ta dùng những tấm phên để đựng cơm và ngâm trong nước lạnh. Như thế, cơm sẽ rời ra, bớt «vón cục», dễ khô. Sau đó, cơm được trải đều và mỏng trên các tấm phên và đem vào lò sấy. Lò sấy đốt bằng than và chạy bằng hơi nước, tới một ẩm độ, khoảng hai đến ba độ.

Từ lò sấy, cơm sấy khô sẽ được đóng trong những bao lớn, và để trong phòng sát trùng, dưới ánh sáng tím.

Kiểm soát vệ sinh

TUY cơm sấy khô do nhà thầu tư nhân cung cấp, nhưng vấn đề kiểm soát vệ sinh vẫn được Nha quân y quân đội thường trực chú trọng. Mỗi «loạt sản xuất» hằng đều phải gửi mẫu tới viện thí nghiệm trung ương của quân đội để thử lại về cả phẩm chất lẫn vệ sinh.

Cơm sấy khô từ phòng « sát trùng » sẽ được lựa đều qua các sàng máy, và trước khi đóng bao, các công nhân còn thổi ra hết những hạt cơm xấu, sạn hay rác cơm lẫn rong cơm.

Trên những bao nylon kín, đựng cơm sống khô đều có in những hàng chữ chỉ cách sử dụng, và một «gạch đỏ» chỉ mức độ nước sẽ được dùng cho mỗi bao.

Có hai loại: một loại bao 150g tính đủ cho một chiến binh ăn bữa sáng, một loại 325g dành cho bữa trưa hay chiều. Một bao 150 và hai bao 325g cơm sấy khô tạo thành một khẩu phần A cho một chiến binh. Khẩu phần B gồm những hộp thịt cá hay bánh kẹo kèm theo với khẩu phần A. Hãng Hồng Bàng sản xuất cho quân đội mỗi ngày hơn một tấn cơm sấy khô, đựng trong những thùng lớn, chứa 30 khẩu phần, nghĩa là 30 người ăn trong một ngày.

Các binh sĩ Việt Nam ưa cơm sấy khô

Theo ông Nguyễn bá Nhân, để biến chế được một ký cơm sấy khô ông phải dùng tới hai kí gạo. Sản phẩm của ông, để được rất lâu, không sợ hư mốc.

Được hỏi tại sao không cho chút ít muối vào cơm sấy khô cho thêm «đậm đà», ông trả lời: tuy cơm sấy khô khi ăn, thấy nhạt, nhưng với khẩu phần B, cá hay thịt kho, người chiến binh sẽ thấy rất đậm đà, không cần cho muối vào nữa.

Ông Nhân còn cho biết thêm rằng hiện nay đã có rất nhiều nước ở Á châu để nghị với các ông để thiết lập những nhà máy tương tự tại các nước này. Vì, cơm sấy khô thích hợp với khẩu vị của mọi binh sĩ người Á đông, mà thực phẩm hàng ngày tức là cơm gạo.

NGUYỄN-ĐÌNH-NGHIÊM

★★

TỤC LẠ XỨ NGƯỜI

Muốn lấy vợ, chú rể phải đấu roi giết chết địch thủ

★ TÔ NGỌC

- Một phong tục kỳ lạ của dân Tjatji ở Nam Dương, hiện vẫn còn tồn tại tới ngày nay, và đó là một « thuần phong mỹ tục » của dân đảo Komodo.
- Rút cục, sau trận đấu roi, và sau đêm truy hoan với vợ mới cưới trong những túp lều rải rác trong rừng thẳm, Một số lớn chú rể cũng... lìa đời vì những vết thương và kiệt sức!

Hiện nay còn rất nhiều những bộ lạc sống rải rác trong rừng rậm cùng các đảo thuộc Thái bình dương và những bộ lạc này còn giữ được những phong tục kỳ dị của thời xa xưa. Lẽ dĩ nhiên với con mắt của người văn minh hiện nay thì cho bọ là giống dã man mọi rợ, nhưng nếu cứ xét kỹ thì mỗi phong tục mỗi tập quán của những bộ lạc đó đều có những lý lẽ riêng, thích hợp với cuộc sống và với tín ngưỡng của họ. Cho nên đứng về phía này để chê bai phía họ e rằng nó không được chính lắm. Chẳng hạn như ở Ấn Độ có nơi đền thờ khắc toàn những tượng đàn ông đàn bà khỏa thân với những bộ phận sinh dục rõ rệt, người tây phương cho là tà ma ngoại đạo và những bức ảnh đó có tính cách kích thích sự dâm ô... Nhưng sự thực những người tới tế lễ tại đền thờ ấy, họ nhìn những bức tượng đó hết sức thành kính và trong lòng không có vẩn một ý nghĩ bẩn thỉu nào như người tây phương văn minh đã nghĩ và gán cho họ.

Thứ tôn giáo đó có cả một lịch sử hàng ngàn năm, rất lâu đời, có cả một triết lý rất sâu xa về tín ngưỡng và cuộc đời, khiến cho những học giả tây phương có muốn nghiên cứu cho tới nơi tới chốn cũng phải khó khăn lắm mới hiểu nổi, bởi vì cái triết lý của tôn giáo đó nó sâu sắc quá, mà với cái óc văn minh vật chất hiện đại không cho phép người ta hiểu thấu được...

Hiện nay, ngoài Phi châu là một lục địa rộng bát ngát, còn có những hòn đảo ở các đại dương xa xăm có những bộ lạc còn giữ lại được nhiều nét sống đặc biệt của người dân sơ khai. Mà điển hình nhất là các bộ lạc thuộc các đảo ở Nam Dương. Quý bạn hẳn đã biết nước Nam dương, mà người ta hiện nay gọi là In-đô-nê-xi-a, là một quốc gia khá rộng lớn. Ngoài vài đảo lớn có những đô thị quốc tế ra, Nam dương còn có rất nhiều đảo nhỏ. Kiểm soát và đặt nền cai trị tại các đảo đó thật là một việc làm khó khăn, đòi hỏi nhiều cố gắng của chính phủ. Tuy nhiên có một điều đặc biệt là hầu hết dân các đảo ở Nam dương đều theo đạo Hồi, một tôn giáo phát xuất ở miền Trung Đông, cho phép lấy nhiều vợ. Tuy nhiều dân bộ lạc theo Hồi giáo song họ vẫn giữ được nếp sống của cha ông đời xưa để lại. Chẳng hạn như dân đảo Komodo, nơi có thổ dân Tjatji, có tục đấu roi đến chết để cưới vợ...

Cuộc đấu roi này được hai nhà thám hiểm người da trắng chứng kiến và họ đã kể lại trên một tạp chí, mà chúng tôi xin lược thuật hầu quý bạn dưới đây.

Hai nhà thám hiểm đó tên là Alan Stewart và Theodore S. Dannell. Thực sự thì Stewart và Dannell là hai nhà nhân chủng học, họ tới đảo Komodo cốt là để khảo cứu về những thổ dân ở đây vì theo chỗ, họ biết những dân Tjatji sống trên đảo Komodo có nhiều nét đặc biệt, không giống những dân khác, như Papou, hoặc Indonésie thông thường...

Cuộc đấu roi được diễn ra trước sự chứng kiến của viên tù trưởng. Đó là một lễ quan trọng, nhằm mục đích chọn vợ gả chồng cho những thanh niên nam nữ tới tuổi cập kê. Có một điều lạ lùng là dân ở đây để con trai nhiều hơn con gái, cho nên nhà nào có con gái là... đắt như tôm tươi. Các chàng trai sẽ đua nhau tới hỏi. Nhưng con gái thì ít, con trai thì nhiều, cần phải có một sự lựa chọn xứng đáng... Khi mà dân còn sống trong tình trạng sơ khai, thì cách tốt nhất để chọn một chàng trai xứng ý là vấn đề do sức mạnh.

Trong buổi lễ, các thiếu nữ tới tuần cập kê, tuổi từ 16 tới 18, là những người được đem ra làm giải thưởng cho các chiến sĩ tranh tài sẽ ra mắt quan khách. Tám thiếu nữ đó có nước da sáng sủa, tóc đen, bới cao lên, đôi mắt rất là tinh anh. Mỗi người đều được quấn một chiếc cà rông ngang bụng, còn phía ngực thì để trần.

Tuy nhiên mỗi người đều có đeo một vòng hoa tươi buông thả trước ngực, trông thật là hấp dẫn và khỏe mạnh... Theo một số các nhà khảo cổ và nhân chủng học thì xưa kia người dân ở Nam dương quần đảo đều ăn mặc như thế, mãi về sau này dưới một vài triều đại vua chúa, người ta mới thay đổi đi chút ít. Những điệu múa Bali mà ta thấy trong xi nê chỉ là lối múa của vua chúa, chứ chẳng phải là của giới bình dân.

Đàn bà con gái ở đảo Comodo đều ở trần, và những người dân ông nhìn họ bằng một đôi mắt bình thường. Họ không coi đó là một sự khiêu khích như người văn minh.

Tám thiếu nữ xếp hàng trước mặt viên tù trưởng và tượng thần, sau đó họ bắt đầu nhảy múa. Một ban nhạc cổ truyền gồm những nhạc khí kỳ lạ, bỗng nổi lên. Thoạt đầu tiếng đàn sáo đi chậm chạp, và tám thiếu nữ kia cũng bước chậm chạp... Những bước chân của họ thật là mềm mại và uyển chuyển, khiến cho cử tọa và những chàng trai sắp ăn thua đủ với nhau phải trố mắt say mê theo dõi...

(Còn nữa)

Giới thiệu sách mới

Chúng tôi vừa nhận được:

- CÁCH MẠNG VÀ CHỦ NGHĨA (VIET-NAM KEY TO WORLD PEACE) của T.T. Huỳnh văn Cao
- CHỦ NGHĨA HIỆN SINH P.FOULQUIÉ của Thụ Nhân

do chính các tác giả gửi tặng.

Thành thật cảm tạ các tác giả, và ân cần giới thiệu cùng quý bạn độc giả.

CHÍNH LUẬN

TÌM VIỆC

— Nữ sinh viên Dược, nghèo, muốn tìm việc làm 1 buổi hoặc có the cộng tác với 1 trường nào đó từ Đệ Ngũ trở xuống về môn Toán hoặc Pháp, hoặc dạy ở tư gia về hai môn trên để có thể tiếp tục học. Thơ về Minh 15c/8 Thi Sách Saigon (nhờ chuyển cho Chi).

— Sinh viên ban Cử nhân Toán (MGP), muốn dạy kèm tại tư gia trình độ từ Đệ nhị trở xuống, luyện thi Trung Học. Thư về Đông 24/82 Cộng Hòa Saigon.

— Sinh viên đại học sư phạm (có MPC) nhận dạy đệ nhất, đệ nhị và LTTHDIC. Hỏi: Ông Lê Quang Diệu Trí số 4 đường Châu văn Tiếp, Gia Định (Lăng Ông) (chuyển cho ông Thánh)

— Lớp riêng: Pháp Việt Anh, Toán, Lý hóa: đệ nhị ABC và đệ tứ. Do giáo sư công lập đảm trách. học, thi và đậu. Thư: Ông J. Hải 188 Hồng thập tự Saigon (trao cho Thanh).

— Nam sinh đệ chị B nghèo muốn kèm học các lớp đệ thất, đệ lục và Toán Đại số Hình học và Anh văn hoặc bậc tiểu học hay việc gì hợp với khả năng. Xin biên thư về số 356-C Đường Lê văn duyệt Saigon.

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

LỌ DẦU GIÓ

Trong nhà nhất là lúc đêm hôm khuya khoắt, nên có một lọ dầu gió, dầu quất thần để phòng xa. Đang nằm ngủ, mặc quần áo phong phanh, thấy tức ngực đau tay vì cảm gió, nếu dầu giường có lọ dầu gió bôi ngay, tiện lợi biết bao. Đó là không kể những trường hợp trúng gió một cách nặng, nếu không có dầu gió bôi xoa ngay thì có khi nguy đến tính mệnh.

Chúng tôi không có ý quảng cáo cho những nhà bào chế dầu gió, nhưng xin cử ra đây mấy thứ thông dụng, dùng rất tốt, chẳng hạn như dầu Khuynh Diệp Bác sĩ Tín, dầu quất thần Nhị Thiên Đường, Bạch Hoa, Con Hổ (Hương Cảng). Ngôi Sao Gia Định... Trong Chợ Lớn có bán loại dầu nguyên chất tính theo đồng cân. Loại dầu này rất nóng, nhiều nhà bào chế mua nó để pha thêm các vị thuốc khác vào thành loại dầu riêng của mình. Lẽ dĩ nhiên pha chế thế dầu bớt nóng đi nhiều.

Dầu gió, dầu quất thần nên để chỗ tiện lấy, như đầu giường, ngăn kéo bàn ngủ, vì nó là loại cấp cứu bất ngờ, không nên cất kỹ quá. Tuy nhiên ban ngày thì nên cất chỗ cao một tí để trẻ con khỏi nghịch, đem uống đâm phiền

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Cô HOÀNG LÊ HUỲNH (HUẾ)

a) Rất tiếc tôi không được rõ về việc đó. Có lẽ cô nên nhờ một người quen nào ở Pháp hỏi giùm thì tiện hơn, vì phải trả bằng đồng quan.

b) Không tẩy sạch được vết đó.

Ông HUỲNH NGỌC CHUC (SAIGON)

Người đó đã tìm được bạn rồi.

MỘT ĐỘC GIẢ (CHỢ HÒA BÌNH)

Rất tiếc tôi cũng mù tịt về các ông thầy tướng số, chẳng hiểu ông cáo thật là quỷ cốc tiên sinh để giới thiệu giùm bạn.

MỘT ĐỘC GIẢ (Ở NHA TRANG)

Không có cách gì. Tuy nhiên có thể bôi kem dépilatoire cho rụng đi.

Bạn LÊ HẬU (SAIGON)

a) 15-1 Quý Mùi - 19-2-1943

b) Tập nhẹ thì được

c) Do thần kinh suy yếu, nên đi khám bác sĩ chuyên khoa.

Bạn VŨ HUY (SAIGON)

a) Đã dò sách về các hãng tra giùm bạn, nhưng không có tên hãng đó.

b) 1-8-1945 : 24-6 Ất Dậu.

c) Có thể bôi thuốc hôi nách gia truyền, bán tại 53/44 Trần khánh Dư Tân Định.

Bạn NGUYỄN DUY MINH (GIA ĐỊNH)

a) Trong vòng 2 tháng.

b) Bỏ vô thùng thư trước tòa soạn cũng được.

c) Bạn T.N.

Bạn HOÀI TÂM (SAIGON)

a) Không hẳn như thế. Chỉ có bác sĩ lấy khi rút máu ra thử mới biết được.

b) Là loại... 03. Các loại đó khác nhau chút đỉnh, nên mới có con số kèm theo như vậy.

Ông LƯƠNG SỸ HỶ (SAIGON)

Ông có thể làm đơn gửi thẳng cơ quan đó, để tên ông Giám đốc, và viết bằng tiếng Việt. Tuy nhiên theo chỗ tôi được biết đó là một trường hợp đặc biệt, chứ không phải ai cũng được hưởng trường hợp như vậy.

ĐỨC KHÁNH

GIA ĐÌNH LY LY

MỖI THẮM NỬA ĐỜI

– 128 –

★ Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

Hôn miệng chớ không phải hôn môi. Hôn miệng dữ dội hơn nhiều. Tôi đọc trong một cuốn tiểu thuyết nào đó kể lại lời một nhà văn Pháp — «khi hôn được môi người đàn bà, tức là mình đã chiếm trọn được thể xác người đàn bà ấy...» Câu nói ấy có nghĩa là khi đàn bà đã để cho mình hôn môi người ta, tức là đã mặc nhiên bằng lòng để mình làm tất cả những gì mình muốn trên những tấm thân đáng giá ngàn lạng vàng hoặc một chỉ vàng của họ.

Chiếc chiếu rách này — dài 2 thước, rộng 1 thước — Khi còn mới tinh, trị giá nhiều lắm là 20 đồng bạc Việt Nam.

Vào giờ này, nó có thể trị giá bạc vạn... Rất có thể, nếu không có nó, chưa chắc Minh Lan đã để cho tôi hôn miệng nàng.

Ở trong cuốn sách nào đó — sách dạy vệ sinh sách truyện, sách cảo luận ??? tôi không nhớ rõ — có người ghi lại theo lời tuyên bố làm cầm của một ông bác sĩ người Pháp nào đó rằng miệng ta là cả một ổ vi trùng độc và trong tất cả cửa. khiếu của thân thể con người, cái miệng là nơi có nhiều vi trùng độc hơn cả.

Bài báo đó còn diễn tả năm bảy đường rùng rợn về trò hôn nhau bằng miệng của loài người: cái miệng thơm tho có làn môi bông tươi như cánh hoa của người con gái kia hấp dẫn biết là chừng nào — lời người viết — bạn nghĩ rằng nếu bạn hôn vào đó, tức là bạn đã được hưởng một nỗi khoái cảm mê ly nhất đời, và bạn hôn nàng, và như vậy là sau cái hôn đó, bạn lãnh đủ — Trong người nàng có bao nhiêu thứ vi trùng độc đã do đường miệng, ào ào tuôn vào cơ thể bạn...

Đại khái bài báo đó như vậy.

Tôi đọc những lời đó từ ngày tôi còn nhỏ, còn chưa biết rõ đàn bà là gì, thế nào là yêu nhau, yêu nhau ra làm sao và người ta làm cách nào mà có con...

Tôi nhớ những lời viết về miệng và vi trùng và giờ đây, khi cái miệng thơm, hé mở của Minh Lan sát vào gần miệng tôi, trong một thoáng thời gian, trước khi đặt miệng tôi vào đó, lên đó, tôi nghĩ đến vi trùng. Nhưng tôi nghĩ ngay rằng anh bác sĩ nào năm xưa viết về miệng người ta và vi trùng đó chắc chắn phải là một anh lầm cẩm, ít nhất anh bác sĩ đó cũng chưa bao giờ được hôn ai, không được ai cho phép «tiếp nhận vi trùng bằng miệng».

Tôi hôn Minh Lan và nghĩ rằng dù biết chắc là miệng nàng có vi trùng, dù biết chắc là hôn xong chết ngay, tôi — và tất cả mọi người đàn ông trên cõi đời này, kể cả anh bác sĩ năm xưa nếu năm nay còn sống đã giải phẫu — hôn ngay không do dự.

oOo

Từ ngày thủ đô Saigon có Xa lộ, không biết bao nhiêu mối tình đã «nở hoa» hai bên bờ Xa lộ. Các báo đã đăng nhiều tin «giật gân» xảy ra ở xa lộ ban đêm, những tin «giật gân» mà tất cả mọi độc giả đều thích đọc, tuy rằng đọc xong, có người chửi; chửi tin, chửi những kẻ bê bối trong tin đó, chửi bọn nhà báo «tin như thế này mà cũng đăng»...

Đó là những vụ ân ái bên xa lộ — Có những người bị bắt trong xe ô tô Huê Kỳ, có những người bị bắt quả tang bên bờ cỏ, Tất cả đều xảy ra ban đêm — Những chiếc xe hơi lên đây biến thành những cái phòng ngủ bốn bánh, lưu động, những gốc cây, bụi cỏ trở thành giường nệm — ở đây giàu cũng như nghèo, khi làm ái tình, mọi người đều như nhau. Trong khi đó, có một số người — nếu không làm nghề đi rình mò, bắt bớ người khác thì cũng đặt nhân tình lên xa lộ làm những trò giống hệt như những người họ đi bắt đã làm — ra sức đi bắt những vụ ái tình «nở hoa» bên xa lộ.

Tôi nghĩ nên có trường hợp giảm khinh cho những người yêu nhau trên xa lộ.

Những người không may bị bắt ở đây dường như chưa có cặp nào bị đưa ra Tòa. Họ chỉ bị phạt cảnh cáo, sượng mặt, xấu hổ một lúc rồi về. Nhưng qua kinh nghiệm của chính bản thân tôi, tôi thấy họ cần được hưởng trường hợp giảm khinh: những người không có cơ hội làm như họ hoặc có phương tiện hơn họ không nên chê cười họ.

Trừ những cặp thực sự bê bối đưa nhau lên xa lộ với dự tính có sẵn để làm chuyện bê bối không nói làm gì, có nhiều cặp chỉ đưa nhau lên đây chơi, để ngồi ngắm trăng, cốt đi xa thành phố chật chội và đông người, nhưng lên tới đây, trước cảnh sinh tình — như những người vào khách sạn trông thấy những chiếc giường khách sạn — họ thấy họ cần phải gần nhau hơn là chỉ ngồi nói chuyện bên nhau...

oOo

Có một lúc, nàng nằm đó, như người chết, như rũ liệt cả chân tay không còn cử động được mặt ngửa lên trời, đôi mắt nhắm lại, làn môi hé mở, có lúc nàng thở dồn, có lúc hơi nàng như lặng đi...

Và ánh trăng chan hòa quanh người nàng, trên người nàng...

Kiểu áo đầm thật tiện, nhất là loại áo dùng *fermeture* — có lần tôi đã nghe nhà văn, Phương Ngọc thảo luận với các bạn văn nghệ sĩ của anh về danh từ fermeture của Pháp, một tiếng khó tìm được tiếng đúng nghĩa trong ngôn ngữ Việt Nam — Gọi fermeture là «khóa kéo» không phải, gọi là «nút kéo» lại càng không phải nữa — mỗi chiếc áo đầm kiểu robe sac như thế này chỉ có một cái fermeture. Thường thì các ông thợ may đặt *fermeture* ở đằng lưng.

Trong lúc tôi không ngờ nhất, nàng cử lộng...

Nàng giữ lấy tay tôi:

— Đừng... anh đừng..

(CÒN TIẾP)

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Sàigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TẾT NĂM NAY KHÔNG LO THIẾU VẢI

NHẬP CẢNG 2 LOẠI VẢI NHẬT HỢP VỚI TÚI TIỀN ĐẠI CHÚNG

● Đồng bào coi chừng gian thương lợi dụng trộn lẫn với hàng tốt để bán giá cao ● Các tiệm, các sạp, nhà may bắt buộc phải nêu mẫu hàng, giá cả

SAIGON.— Để giúp đồng bào khỏi lầm lẫn về giá cả và tránh được nạn chợ đen mỗi khi mua loại vải Tetrex và Polyester của Nhật mới được nhập cảng, Nha Nội Thương (Bộ Kinh Tế) vừa ra thông cáo như sau :

Để thỏa mãn nhu cầu của đồng bào trong dịp Tết Nguyên Đán sắp đến, Bộ Kinh Tế có cho nhập cảng với số hữu ngoại tệ Việt Nam, hai loại vải kể sau đây, xuất xứ Nhật Bản với giá bán hợp lệ vừa với khả năng mua sắm của đại chúng :

— Tetoron spun rayon shirting tetrex 330 brand (thường gọi là Tetrex khổ 1m40) — Giá sỉ mỗi thước : 124đ, 125đ. — Giá lẻ mỗi thước : 127đ, 138đ.

— Polyester rayon shirting SS. 1020 (thường gọi là Polyester khổ 0m90). — Giá sỉ mỗi thước : 58đ 59đ. — Giá lẻ mỗi thước 63đ. 64đ.

Lợi dụng hai mặt hàng này, bề ngoài tương tự như loại hàng may âu phục (suiting), gian thương tăng giá bán rất cao : — Tetrex khổ 1m40 giá từ 350đ đến 400đ. — Polyester khổ 0m90 giá từ 200đ đến 250đ.

Vậy mỗi khi mua hai loại hàng kể trên, đồng bào nên để ý về giá cả, để tránh nạn chợ đen.

— Các tiệm, các sạp có bán hai loại hàng kể trên cũng như tại các nhà may bắt buộc phải nêu mẫu hàng trên một tấm bảng bằng cây hay giấy cũng ghi rõ tên loại hàng, khổ và giá cả. Bảng phải được đặt trước cửa hiệu hay treo nơi nào cho dân chúng dễ thấy.

— Tại Nha Nội Thương (Sở Kiểm Soát Kinh Tế) bảng nêu mẫu hàng sẽ được niêm yết cùng với Thông cáo này, để dân chúng có thể đến xem. Các thương gia và nhà may không tuân hành các thể thức niêm yết kể trên sẽ bị nghiêm phạt theo luật lệ kinh tế hiện hành.

ĐỆ NHẤT ĐẠI HỘI KHOÁNG ĐẠI PHẬT GIÁO VIỆT-NAM

LẬP TRƯỜNG 5 ĐIỂM CỦA PHẬT GIÁO trước hiện tình đất nước

★ GIÁO PHÁI THEREVADA ĐÃ CHẤM DỨT TÌNH TRẠNG MẬP MỜ KHI THEO VIỆT KHI NGẢ VỀ MIỀN CỦA MỘT SỐ TU SĨ

★ SẼ LẬP MỘT TRƯỜNG BỒ ĐỀ KIỂU MẪU TẠI SAIGON

Tường thuật của THANH CHIÊU

SAIGON.— Dưới sự chứng minh và chủ tọa của Đức Hòa thượng Tăng Thống vị lãnh đạo tối cao của Giáo hội Phật giáo VN Thống Nhất, hồi 8g05 ngày 12-12, đệ nhất đại hội khoáng đại Phật giáo đã long trọng khai mạc.

Thành phần tham dự gồm có : Hội đồng viện Tăng thống, Hội đồng Viện Hóa đạo, Các Tổng vụ, các Uỷ viên các vụ, các đoàn thể trong các vụ, các cơ quan trực thuộc Viện đại học Vạn Hạnh, Nha Tuyên Uý, ban quản trị Quốc Tự, các đại diện 6 miền, 23 tỉnh thị xã và 8 quận đô thành, chừng hơn 300 vị.

Về các giáo phái có : Giáo Hội Cao Đài, Hòa Hảo Thèravada, Thiền tịnh Đạo Tràng, Cổ sơn môn, Phật giáo Nguyên Thủy, Giáo hội phật giáo Hoa Kiều...

Đại diện ban Tổ chức tuyên bố lý do xong, Thượng tọa Viện trưởng Viện hóa Đạo đọc diễn văn khai mạc tri ân những vị đã và đang hy sinh cho Quốc gia và đạo pháp. Về những luồng dư luận phê bình việc làm của Giáo hội, Thượng Tọa cho rằng sự phê bình đó quá vội và hoặc phát xuất từ cõi lòng chân thành vì Đạo pháp vì dân tộc hoặc xuất phát từ thái độ vô trách nhiệm vì tư lợi, vì địa vị... T.T. ngỏ ý «Hòa bình là bảo vật linh thiêng cao quý nhất mà người dân VN cũng như nhân dân thế giới đang mong đợi» và tri ân tất cả những cá nhân, đoàn thể, tôn giáo, Quốc gia đã cầu nguyện hay vận động cho hòa bình Việt Nam.

Trong 2 năm qua Giáo hội cam chịu tất cả những sự không hay những sự vu khống từ mọi phương dồn lại nhưng Phật giáo Việt Nam vẫn là Phật giáo Việt Nam. Phật giáo VN không thể tách rời Quốc gia, tín đồ Phật giáo quyết làm tròn bổn phận công dân trong công cuộc cứu nước dựng nước, bảo vệ chủ quyền độc lập. Giáo hội xin nói lên tiếng nói thiết tha trước quốc tế và quốc nội :

1) Phật tử Việt Nam luôn luôn trung thành với chủ nghĩa Quốc gia dân tộc, không chấp nhận những chủ nghĩa phi Quốc gia, phi dân tộc, phi tín ngưỡng và nô lệ hóa.

2) Phật tử Việt Nam mong mỏi đất nước Việt Nam không phải là một thị trường, nhân dân Việt Nam không phải là vật hy sinh cho bất cứ chủ trương, chủ nghĩa Quốc tế nào.

3) Phật tử Việt Nam không chấp nhận cuộc chiến tranh huynh đệ tàn khốc tại Việt Nam. Phật tử Việt Nam tha thiết kêu gọi mọi người, mọi phía tìm một giải pháp hòa bình danh dự vĩnh cửu cho Việt Nam.

4) Phật tử Việt Nam hết sức biết ơn bất cứ ai, bất cứ từ đâu đem lại độc lập, hòa bình, tự do, an lạc lâu dài cho đất nước và nhân dân Việt Nam.

5) Phật tử VN mong mỏi các nhà lãnh đạo Quốc gia VN tìm phương ổn định tình thế, đặt định nền móng dân chủ, tích cực phục vụ nhân dân, đem lại đời sống an ninh và hạnh phúc hơn.

T.T. kết luận : «Đất nước và Giáo Hội đang đi vào một khúc quanh lịch sử quan trọng. Mỗi một bước đi, mỗi một lời nói, mỗi một hành động của chúng ta có thể ảnh hưởng đến hướng đi của lịch sử Phật giáo nước nhà...»

Đại diện đại biểu các tỉnh, Thượng tọa Thích Mật Hiển có cảm niệm nhược điểm của Giáo hội trong thời gian vừa qua một phần vì sự sơ sót bởi tình thương của ta, một phần vì sự xuyên tạc phá hoại. Thượng tọa kêu gọi tinh thần thống nhất phải được kiện toàn.

Trong bài Thông điệp, đức Tăng Thống khuyên nhủ Phật giáo VN hãy hồi hướng hết thảy điều lành đã làm mà cầu nguyện hòa bình cho đồng bào và Tổ quốc. Ngài khẩn cấp kêu gọi những phe đối chiến trên đất nước này hãy tìm những căn bản hợp tình lý mà thương thuyết với nhau tránh cái họa tiêu diệt cho đất nước và đồng bào V.N. Ngài cũng kêu gọi Phật tử hãy đoàn kết với mọi người và củng cố nội bộ. Để chấm dứt, ngài mong Phật giáo đồ hãy tận tâm và nỗ lực hơn nữa cho tiền đồ của đạo pháp và Tổ quốc.

Sau 20 phút nghỉ giải lao và toàn thể quan khách ra về Đại hội đồng tái nhóm. Trong phần thuyết trình Phật sự của Viện Hóa Đạo, Thượng tọa Tổng thơ ký đọc điện tín các nơi gởi về báo tin vui đa số cung thỉnh đức Tăng thống tiếp tục lãnh đạo tối cao giáo hội và TT Thích tâm Châu tiếp tục nhiệm vụ Viện trưởng Viện hóa Đạo. Sau đó, Thượng tọa báo tin buồn có 4 đại diện Giáo hội Phật giáo Quảng Tín Tam kỳ là các đạo hữu Nguyễn Tích, Đặng Ba, Trương kim Bửu và Trương Du trên đường về dự Đại hội đã lâm nạn phi cơ tại Chu Lai lúc 19 giờ ngày 8-11-66. Đại hội dành một phút mặc niệm các vị đó.

Tiếp theo, các Tổng vụ lần lượt báo cáo. Tổng Vụ Pháp sự cho biết sắp có một trường Bồ đề kiểu mẫu tại Saigon nếu không lớn hơn thì cũng bằng trường Taberd. Giáo phái Thèrevada đã chấm dứt tình trạng mập mờ khi theo Việt khi ngả về Miên của một số tu sĩ và tín đồ đồng thời lập lại Giáo quyền của giáo phái, độc lập và chấm dứt liên hệ với giáo quyền Cao miên. Trong bá cáo của các tỉnh, người ta nhận thấy ở một vài nơi Cộng sản đã treo cờ GPMN bên cạnh cờ Phật giáo đồng thời bắt đồng bào Phật tử phải cầm cờ P.G. mà dự các cuộc biểu tình do chúng tổ chức. Đại Hội ngưng nhóm lúc 11g40.3 giờ chiều Đại Hội tái nhóm. Sau một số báo cáo tiếp tục, Đại Hội bàn về tu chỉnh hiến chương. Đại Hội chính thức họp kín và tuyên bố 8 giờ tối tái nhóm.

TỘI ÁC CỦA CỘNG-SẢN được phơi bày rõ rệt qua cuộc TRIỂN LÃM CHIẾN THẮNG MÙA MƯA

● 10.000 SÚNG ĐỦ LOẠI CỦA ĐỊCH ÍT RA CŨNG ĐÃ GÂY TANG TÓC CHO 10.000 GIA ĐÌNH NGƯỜI VIỆT VÀ LÀM TAN HOANG BAO LÀNG MẠC QUÊ HƯƠNG

● THANH THƯƠNG HOÀNG

SAIGON.— Cuộc triển lãm chiến thắng mùa mưa 1965 đã khai mạc vào hồi 9 giờ sáng ngày 11-12-65 tại công viên Tao Đàn, dưới sự chủ tọa của Trung Tướng Chủ Tịch UBLĐQG.

Hiện diện trong buổi lễ này, còn có Thiếu tướng Chủ tịch UBHP TƯ, Trung tướng Tổng Uỷ viên Chiến tranh và Xây dựng, Thiếu Tướng Tổng cục Trưởng Tổng cục Chiến tranh chánh trị cùng các vị Tướng lãnh cao cấp và các vị Tổng, Uỷ viên trong Nội các Chiến tranh.

Có thể nói đây là một trong những cuộc triển lãm về vũ khí tịch thu được của địch lớn nhất trong hơn 10 năm qua. Với hơn 10.000 vũ khí đủ loại, lớn nhỏ mang đủ nhãn hiệu của các nước Cộng sản như Trung Cộng, Nga Sô, Đông Đức, Tiệp Khắc mà quân đội VNCH đã tịch thu được của địch trong tám tháng mùa mưa vừa qua trên khắp chiến trường toàn quốc.

Sau phần khai mạc, dân chúng đủ mọi thành phần lớp tuổi đã tấp nập kéo tới xem rất đông, và vì không biết rõ giờ đóng cửa nên trong ngày 12-12-65, vào lúc 18 giờ (giờ đóng cửa), người các nơi vẫn ùn ùn kéo tới, để rồi lại phải thở dài ra về.

Cuộc triển lãm được chia làm 6 khu vực như sau :

Khu 1 : Giới thiệu tổng quát «hệ thống kiểm soát tại Bắc Việt điều khiển cuộc phá hoại của Cộng Sản ở miền Nam» và các đường mòn xâm nhập của CS từ Bắc vào Nam, cùng những hình ảnh các chiến cụ quân lực VNCH dùng để chống lại VC.

Khu 2, khu 3, khu 4 và *khu 5* trưng bày các chiến lợi phẩm của quân đoàn I, quân đoàn II, quân đoàn III và quân đoàn IV tịch thu được của địch trong chiến dịch mùa mưa.

Khu 6 : trưng bày các hoạt động Tâm lý chiến, gồm các loại truyền đơn mà phi cơ Việt Mỹ đã thả xuống miền Bắc cùng những sinh hoạt tự do tại những làng ấp an ninh.

Tội ác của Cộng sản

Nhìn những nòng súng đen ngòm, giờ đây nằm yên lành trong khu vực triển lãm, người dân Việt miền Nam đã không khỏi không xót xa tê tái.

Bao nhiêu tội ác gây ra bởi nòng súng bên kia, bao nhiêu đau thương tang tóc gây ra bởi viên đạn này. Những oan hồn giờ đây như còn lẩn quất bên nòng súng bên lưỡi dao bên viên đạn. Và những người sống những mẹ già, vợ dại, con thơ — hiện nay khóc còn chưa khô nước mắt vì nòng súng viên đạn kia đã cướp đi những người thân yêu của họ. Mười ngàn khẩu súng của địch ít ra cũng làm cho mười ngàn gia đình người Việt tang tóc và bao nhiêu làng mạc tan hoang, ruộng đồng bỏ trống. Hơn 10 năm gây chiến tội ác của người Cộng sản đã chất đầy như núi, như sông.

Nhưng qua những đau thương tang tóc do trên trăm ngàn khẩu súng kia gây ra người ta cũng không khỏi lấy làm hãnh diện về sự chiến thắng của Quân Dân miền Nam.

Đây là một trong những bằng chứng hùng hồn nói lên sự quyết chiến quyết thắng của quân dân miền Nam trong cuộc tranh đấu dành tự do.

Tám tháng mùa mưa dài dằng dặc, lê thê đã qua, âm mưu thôn tính miền Nam của Cộng Sản đã bị bẻ gẫy. Và bây giờ là mùa nắng, mùa của chúng ta, nhất định ta phải thắng.

Có một em nhỏ, chỉ vào khẩu súng địch hỏi anh chiến sĩ có phận sự trông coi phòng triển lãm : «Anh cho em khẩu súng này được không ?» Anh chiến sĩ mỉm cười hỏi lại : «Em lấy để làm gì ?». Không suy nghĩ em nhỏ trả lời ngay : «Để em đi bắn bọn Việt cộng trả thù cho cho cha em bị chúng giết chết trong mùa mưa vừa rồi».

Người chiến sĩ xoa đầu em nhỏ rồi hướng đôi mắt sáng ngời về phía lá quốc kỳ phất phới tung bay trong rặng sớm...

Việt-Cộng xông vào chùa hạ sát 23 dân phu

BẮN BỊ THƯƠNG 8 NGƯỜI KHÁC

SAIGON.— Hồi 1 giờ sáng 12-12, 2 Trung đội Việt Cộng võ trang đột nhập vào 1 ngôi chùa ở ấp Tân Hương, quận Bến Tranh tỉnh Định Tường trong chùa có 31 dân phu đào kinh Tân Hương tạm trú, đang ngon giấc. Chúng uy hiếp tra hỏi và hạ sát 23 người, trong số có 1 phụ nữ, gây thương tích cho 8 người khác. Chúng còn lôi xác các nạn nhân bỏ ra ngoài đường lộ. Phản vật trước hành động dã man này, đồng bào trong xã tự động họp mít tinh lên án hành vi khát máu của Việt Cộng. (VTX)

TRONG MỘT TRẬN CẦU đá... người

Viễn Thông thua Ngôi Sao G.Đ 2-3

SAIGON.— Chiều Chủ Nhật 12-12, tại sân Cộng Hòa, Ngôi sao Gia Định đã hạ Viễn Thông 3-2 để vào bán kết cúp Việt Nam trong một trận đấu gây nhiều bất mãn cho khán giả vì sự điều khiển thiếu trách nhiệm của trọng tài Quách văn Phú và sự cố ý để người của một số cầu thủ Viễn Thông. Trận thứ hai, Việt Nam Thương Tín thì hòa với Quang Trung 1-1 trong một trận tầm thường bị khán giả la «cụi» và «bán độ».

MA NÍ.— Hôm chủ nhật các tay đua V.N đã chiếm hạng 3 (Trần gia Châu) hạng 5 (Ngô thành Liêm) hạng 6 (Đào văn Đâm) hạng 9 (Phạm Lự) hạng 11 (Bùi văn Hoàng) và 12 (Đặng Đình Thành) trong chặng thứ 5 vòng Lữ Tống. Tổng sắp toàn đội : Phi dứng đầu, Việt Nam hạng 2 và 3. Sau đó là các đội Trương Cộng, Đại Hàn.

2 NỮ ĐẶC CÔNG V.C. NÉM LỰU ĐẠN vào bót ngánh chợ Bà Chiểu

một tên bị bắn gục tại chỗ

● 2 Cảnh Sát viên và 1 thiếu nữ đi đường bị thương

SAIGON.— Khoảng 8 giờ tối 11-12, lựu đạn đã nổ dữ dội tại sân bót ngánh Cảnh sát chợ Bà Chiểu làm 2 nhân viên Cảnh sát và 1 thiếu nữ đi đường bị thương. Thủ phạm vụ ném lựu đạn (là một nữ Việt Cộng 20 tuổi) đã bị bắn chết tại trận.

Nguyên vào giờ trên, 2 nữ Việt Cộng ăn mặc áo bà ba, lên vào dân chúng giả người đi chợ qua lại trong nhà lồng chợ Bà Chiểu rồi bất thình lình, một tên tung 1 trái lựu đạn MK2 vào bót Lựu đạn nổ tung làm 2 nhân viên Cảnh Sát Vũ Thiện Nhiên và Ngô văn Ất đang đứng gác đều bị thương. Ông Nhiên bị thương nặng, ông Ất bị thương nhẹ và còn đủ sức rượt theo bắn 2 nữ Việt cộng đang tìm cách tẩu thoát. Đạn trúng một nữ VC làm tên này ngã gục, chết ngay trước sạp bán chuối của bà Nguyễn thị Ba 45 tuổi, cạnh lề đường Bạch Đằng. Còn 1 tên chạy thoát.

Nữ VC bị bắn chết chừng 20t. mặc bên ngoài chiếc áo bà ba xanh, còn bên trong mặc thêm chiếc áo bà ba nâu nữa, trong áo lót có số tiền 20đ, ngoài ra không có một tờ giấy tờ nào.

Khi lựu đạn nổ, 1 thiếu nữ tên Trần thị Luông (16t, ngụ ở số 10 đường Ngô văn Lịnh) đi gần đấy cũng bị thương lây. (PV và DL)

An Ninh Quân đội lo việc tiếp tế heo cho Đô thành

SAIGON.— Để thực hiện ngay việc quân đội tiếp tế heo cho thủ đô, 1 Đại úy Nha An ninh Quân đội đã được cử sang Tòa Đô chánh để tiếp xúc với Bác sĩ Đô trưởng cùng các cộng sự viên của ông để thảo luận chi tiết hoạt động. Ông Đô trưởng đã ký ngay phiếu lãnh giao hàng trao cho Nha An ninh Quân đội để bắt đầu việc mua heo tại các tỉnh.

BẮT 20 TÊN TRỘM QUAN TRỌNG chuyên dùng sà beng, cưa sắt ăn hàng các tiệm buôn lớn ở đô thành

● Tịch thu được nhiều vật trị giá tới triệu bạc

SAIGON.— Đã hơn tháng nay, tại Đô thành quân gian quá lộng hành, bất kể ngày đêm, chúng ngang nhiên mang theo dụng cụ sà beng, cưa sắt, này cửa cưa ống khóa vào nhà lấy trộm đồ đạc. Vừa rồi bọn chúng lại đem cả xe ba bánh, tới tiệm tạp hóa số 37 đường Phạm ngũ Lão vơ vét quạt máy, tủ lạnh, và nhiều đồ đạc, tiền bạc nữ trang, trị giá trên 1 triệu đồng tẩu thoát. Mãi tới sáng chủ tiệm mới hay chỉ còn nước tới bót trình nhà chức trách.

Sau nhiều ngày theo dõi hôm 19-12, nhân viên của Nha Giám Đốc Cảnh sát Đặc Biệt Đô thành, đã tóm được 20 tên trộm vừa đàn ông, đàn bà điệu về bót. Theo người ta cho biết thì bọn này thú nhận là đã lấy trộm tại nhiều nhà thương gia buôn bán lớn ở trong Đô thành đặc biệt là bọn này đã lấy được một số nữ trang nhận hột xoàn của chủ tiệm số 37 đường Phạm ngũ Lão. Cảnh sát đã tịch thu được nhiều đồ đạc trong số có một cái hộp còn kẹt ở góc một chiếc cà rá nhận hột xoàn mà bọn trộm không biết, tất cả trị giá tới triệu bạc. Nội bọn 20 tên đang bị câu lưu để lập biên bản giải tòa. (VTX)

KỂ TỪ NIÊN KHÓA 1966

ĐIỀU KIỆN, THỂ THỨC THĂNG CẤP cho Sĩ Quan Quân Đội V.N.C.H.

● Tháng tới, sẽ có nhiều sĩ quan được thăng cấp vào dịp Tết Bính Ngọ này.

SAIGON.— Bộ Quốc Phòng vừa ra thông cáo cho biết : nhằm mục đích áp dụng qui chế quân nhân, và để việc thăng thưởng được công bằng, và, những thể thức và điều kiện thăng thưởng niên sau đây sẽ được áp dụng cho các Sĩ quan thuộc Hải Lục Không quân trong Quân lực Việt Nam Cộng Hòa, về niên khóa 1966.

1) Tùy theo thâm niên cấp bậc, tất cả các Sĩ quan từ cấp Trung tá thực thụ trở xuống, đều có thể được đề nghị thăng cấp theo 3 loại dưới đây :

a) Tuyển lựa : từ 2 tới dưới 5 năm cấp bậc.

b) Thâm niên : từ 5 tới dưới 7 năm cấp bậc.

c) Đương nhiên : từ 7 năm cấp bậc trở lên.

2) Tất cả các đơn vị và cơ quan sẽ lập danh sách đều lấy thăng cấp cho sĩ quan trực thuộc và lập riêng cho mỗi sĩ quan lập danh sách đã ghi thăng cấp cho Sĩ quan ! • phiếu tính điểm» theo mẫu ấn định. Sĩ quan phục vụ tại đơn vị chiến đấu sẽ được tính thâm niên cấp bậc gấp đôi hoặc gấp rưỡi kể từ 1-11-65.

3) Hội đồng thăng thưởng do Bộ Tổng Tham Mưu triệu tập sẽ cứu xét các • Phiếu Tính Điểm • của mỗi Sĩ quan và xếp hạng tuỳ theo số điểm cao thấp.

Sĩ quan được chấp thuận cho thăng cấp trong niên khóa 1966 sẽ được niêm yết tên vào danh sách thăng cấp năm 1966.

Danh sách thăng cấp sẽ thiết lập riêng cho mỗi Quân Chủng Hải Lục và Không quân, các sĩ quan trúng tuyển sẽ sắp xếp theo thứ tự ưu tiên tùy theo số điểm thâu đoạt.

4) Danh sách thăng cấp năm 1966 sẽ được Bộ Tổng Tham Mưu phổ biến cho các đơn vị vào đầu năm. Các sĩ quan được ghi tên trong danh sách sẽ lần lượt cho thăng cấp từng đợt trong năm. Việc thăng cấp có thể bị đình, hoãn hay xóa bỏ nếu Sĩ quan trúng tuyển bị phạm lỗi nặng hay có án Tòa.

5) Đợt thăng cấp thưởng niên đầu tiên niên khóa 1966 sẽ được ban hành vào dịp Tết Bính Ngọ.

6) Theo thể thức mới, việc thăng thưởng thưởng niên trong Quân đội, từ nay sẽ căn cứ vào khả năng, tinh thần phục vụ và tác phong đạo đức của mỗi quân nhân. Ngoài ra, các chiến sĩ phục vụ ở các đơn vị tác chiến sẽ được đặc biệt nâng đỡ vì được tính thâm niên cấp bậc gấp đôi hoặc gấp rưỡi tùy theo đơn vị (trên tuyến tác chiến hay trên tuyến yểm trợ.)

Dân Mỹ lạc quyên 60 triệu Mỹ kim tặng phẩm làm quà Noel CHO DÂN VIỆT NAM

HOA THỊNH ĐỐN.— Các thành viên thuộc mọi màu sắc Chính trị ở Hoa Kỳ đã tổ chức một đoàn xe gồm 100 chiếc vận tải) mệnh danh là Đoàn xe Noel Mỹ Quốc (America's Christmas Train and truck) quyên góp thực phẩm, vải vóc quần áo thuốc men và dụng cụ cần nhà để gửi sang làm quà lễ Giáng Sinh tặng dân Việt Nam. Hiện số tặng phẩm quyên được, từ các vùng xuyên lục địa từ Hoa Thịnh Đốn đến duyên hải miền Tây, đã trị giá trên 60 triệu Mỹ kim. Số tặng phẩm này sẽ được chở bằng máy bay và tàu biển qua V.N. vào ngày Lễ Giáng Sinh. Các binh sĩ Hoa Kỳ sẽ tự tay phân phát cho các gia đình V.N. vào ngày lễ này.

Tổ chức ám sát của Trung Cộng bắn chết Hiệu Trưởng

và 1 giáo viên trường Lập Đức

SAIGON.— Vào hồi 8g15 sáng 11-12, ông Văn Tứ Sơn (48 tuổi) Hiệu trưởng trường Trung Học tư thục Lập Đức (Hoa kiều) ở số 67 đường Kỳ Con Saigon, đang ngồi trên lầu, thình lình có một kẻ lạ mặt xông lên rút súng bắn ông 3 phát. Ông té xuống trọng thương và chết khi chở vào bệnh viện. Nghe súng nổ giáo viên Quang Triệu Văn (38 tuổi) chạy đến thì cũng bị bắn hai phát trúng lưng và cổ, và cũng chết buổi chiều trên giường bệnh.

Thi hành xong thủ đoạn, kẻ sát nhân chạy xuống lầu và thoát thân bằng một chiếc xe xi-cút-tơ do một đồng lõa chờ sẵn lái đi. Theo báo Saigon Post thì gia đình ông Sơn cho biết ông đã bị một tổ chức ám sát Trung Cộng đe dọa nhiều lần vì từ chối không chịu đóng thuế cho chúng, ông Sơn cũng là một người rất hăng hái chống Cộng. Nhân vụ ám sát này, người ta không khỏi không nghĩ đến vụ ông Trưởng phòng Nhân viên hãng dệt Vinatexco Lý Diệu bị ám sát gần đây vì đã đứng về phe chủ nhân trong cuộc tranh chấp.

Công chức nhập ngũ nào không được hưởng phụ cấp sai biệt?

SAIGON.— Như thường lệ, công chức nhập ngũ được hưởng lương bằng theo cấp bậc trong quân đội, ngoài ra còn được hưởng phụ cấp sai biệt (nếu có) do quân đội thanh toán cùng một lúc với lương trong quân đội. Tuy nhiên, người ta được biết có vài biệt lệ như sau :

— Công chức chánh ngạch, khế ước, công nhật không được hưởng phụ cấp sai biệt nếu họ gia nhập ngạch hiện dịch trong Q.Đ. hay họ tình nguyện đầu quân (engagement volontaire) ;

— Trường hợp các hạng công chức tới trên nhập ngũ trước khi có lệnh gọi, theo đơn xin của mỗi người, họ được xếp vào ngạch trừ bị và vẫn hưởng lương sai biệt.

— Nhân viên phù động (lương khoán, công hóa công nhật thường xuyên hay không thường xuyên) các bộ các ngành không được hưởng lương sai biệt.

— Công chức tốt nghiệp các trường đào tạo công chức, được bổ phù động đồng hóa chánh ngạch, không được hưởng phụ cấp sai biệt trong suốt thời gian quân dịch (24 tháng). Sau thời gian này, các đương sự được quyền hưởng phụ cấp sai biệt.

TIN VẮN

— Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ tịch Uỷ ban Lãnh đạo Quốc gia, vừa gởi điện văn chúc mừng tới ông Hans Schaetter, nhân dịp ông được bầu làm Tổng Thống Thụy Sĩ.

Trung tướng Chủ tịch cũng vừa gởi điện văn chúc mừng ngày lễ sinh nhật của ông Jomo Kenyatta, Tổng thống xứ Kenya. Ngoài ra, bác sĩ Trần văn Đỗ, Tổng ủy viên ngoại giao cũng đã gởi tới ông R Gnaeer, bộ trưởng Ngoại giao Thụy Sĩ, một điện văn chúc mừng sau khi ông được bổ nhiệm vào chức vụ.

Bác sĩ trực

Tối thứ Hai 13-12-65 : từ 19g đến 6g sáng thứ Ba.

Trưa thứ Ba 14-12-65 : từ 13g đến 14g 30.

BS. Phang Missao	65, đường Lương như Học	Cholon
BS. Ng hữu Phiếm	237, đường Trương minh Giảng	Saigon
BS. Nguyễn minh Tâm	47, đại lộ Cộng Hòa, chợ Nancy	Saigon

tin cần biết

Việc cử hành lễ Giáng sinh năm nay

— Thông cáo của Tòa Tổng Giám Mục cho hay : năm nay vì tình trạng chiến tranh và vấn đề an ninh, các bộ đạo và các xứ trong Đô thành cũng như ngoại ô tổ chức lễ Giáng sinh từ 19 giờ chiều thứ sáu 24-12-65. Các cha lo liệu cử hành Thánh Lễ từ giờ giới nghiêm của mỗi địa phương. Vì mừng lễ Giáng Sinh sớm các Giáo dân được chuẩn kiêng thịt ngày thứ sáu 24. Chiều 31-12, nhà thờ Chính Tòa sẽ tổ chức buổi phép lành tất niên tạ ơn Chúa.

2 đợt bán tắc xi và xe «lam» trả góp

— Bộ Lao Động cho biết trong tháng 12 sẽ có 2 đợt bán tắc xi và xe lam bết ta trả góp cho tài xế.

— ĐỢT I : Sẽ cấp phát vào trung tuần tháng 12 : 100 taxi Dauphine Alfa Roméo (Ý), Fiat (Ý) Datsun (Nhật), Madza (Nhật) và Opel (Đức). 200 xe Lambretta chạy theo lộ trình nhất định.

— ĐỢT II : Sẽ cấp phát vào hạ tuần tháng 12-1965. Năm 1966 sẽ còn nhiều đợt khác, sau khi thí nghiệm các loại xe nào được thông dụng, được tài xế và dân chúng hoan nghênh.

Tiền trợ cấp cô nhi tử sĩ

Trợ cấp hằng tháng cho các nghĩa tử quốc gia được ấn định như sau :

— Từ 1 đến 6 tuổi : 200đ

— Từ 7 đến 11t : 300đ (Tiểu học)

— Từ 11 đến 18 tuổi : 400đ (Trung học)

Đi học hay không đi đều được trợ cấp theo hạng tuổi ghi trên. Học tại trường Quốc gia Nghĩa tử vẫn được hưởng trợ cấp ngoại trừ trường hợp nghĩa tử quốc gia được hưởng chế độ nội trú.

Thông Cáo

Giải tỏa mồ mả để lập sân bay

— Vì nhu cầu quân sự, Quận Tân Uyên và Trung Đoàn 48 Bộ Binh định thiết lập 1 sân bay nhỏ cho loại phi cơ L-19 trên đất Công sản ở xã Uyên Hưng số địa bộ cũ 129/169 và số mới 52.

Trên sở đất này hiện có một số mồ mả nên Tỉnh đường Biên Hòa trân trọng yêu cầu thân nhân các ngôi mộ kể trên, trong thời hạn 30 ngày (kể từ ngày ra thông Cáo này) lo bốc mộ cải táng đi nơi khác.

Quá hạn định, những ngôi mộ chưa dời kể như vô thừa nhận, Quận Tân Uyên và Trung Đoàn 43 BB sẽ đảm nhiệm việc di táng và mọi sự khiếu nại về sau nếu có sẽ không được cứu xét. (PV)

Từ QUÊ ra TỈNH

HỎA HOẠN TẠI ẤP 4, NHÀ BÈ

GIA ĐỊNH.— Khoảng 7 giờ sáng 11-12, thình lình lửa bốc cháy từ tiệm bán tạp hóa số 11/5 ấp 4, xã Phú Xuân Hội, quận Nhà Bè. Ngọn lửa lan qua 2 căn nhà kế cận. Nhờ đồng bào xung quanh dập tắt ngay được ngọn lửa nên sự thiệt hại không quá nặng. Nguyên nhân : dường như vì có người bất cẩn bưng đèn tọi gần thùng xăng. (CC)

BỊ TRỘM CẬY CỬA LẤY MẤT 125 NGÀN

SAIGON.— Chiều 11-12, bà Trương thị Nga (57 tuổi) nữ thương gia, nhà ở số 339/15 đường Trương minh Giảng, khóa trái cửa lại, đi thu tiền hàng. Thừa lúc nhà vắng, quân gian cậy cửa vào nhà, vơ vét tiền bạc và nữ trang trị giá 125 ngàn đồng tẩu thoát. Tới tối về nhà mới hay bà liền tới bót trình. (SS)

NHẢY XUỐNG AO CỨU EM, CHỊ EM CÙNG CHẾT

GIA ĐỊNH.— Chiều 11-12, em Vòng cầm Sáng (12 tuổi) cùng chị là Vòng Phú Cứu rủ nhau đi tắm ở ao Bảo Cát ở Phú Thọ Hòa. Em Sáng bị hụt chân, chới với gần chìm, Cứu vội nhảy xuống ao để vớt em lên. Cả hai chị em níu kéo nhau một hồi, rồi cùng chìm nghỉm. Thi thể 2 em được vớt lên và chở vào nhà xác. (C.C)

DÙNG LỰU ĐẠN CƯỚP 2 NGÀN ĐỒNG

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 11-12, 3 người lạ mặt xông vào nhà ông Lâm Phát (38 tuổi) chủ lò bún ở Phú Thọ Hòa, dùng lựu đạn uy hiếp cướp hơn 2 ngàn đồng rồi tẩu thoát. Nơi vụ được trình nhà chức trách. Sau nhiều ngày theo dõi Cảnh sát biết được Đặng tô H. tự là Vương Mộc K. (19 tuổi) Đỗ văn Đ. (28 tuổi) ngụ tại Hương lộ 14, và Trần thị T. (17 tuổi) người làm công trước đây của ông Phát đã dính vào vụ này. Theo sự điều tra thì T. thôi việc vài ngày rồi dẫn tình nhân là Đặng tô H. đến để uy hiếp. Ngoài ra, Cảnh sát tịch thâu 1 trái lựu đạn M26 ở nhà H. H. và Đ. là quân nhân đào ngũ, sẽ bị giải tòa án Quân sự. (SS)

CHỐNG LẠI NHÂN VIÊN CÔNG LỰC, BỊ BẮN

GIA ĐỊNH.— Chiều 11-12, ông Nguyễn văn Đ. (42 tuổi) bị bắn trúng chân vì đã chống cự và toan giựt súng của nhân viên công lực ở ấp Phú Trung, xã Tân Sơn Hòa. (D.L.)

NHẬN 45 ĐÔ LA RỒI VẪN KHÔNG CHỊU... BÁN DÂM

SAIGON.— Hồi 8g đêm 11-12, cô Trần thị Ch. 23 tuổi ngụ tại cư xá Chánh Hưng, làm quen với 1 ngoại kiều và hai người rủ nhau đi chơi. Cô Ch. nhận của ngoại kiều này 45 đô la để bán dâm 1 đêm. Nhưng khi lấy được đô la cô Ch. tính gạt ngoại kiều để lấy tiền và không chịu bán dâm. Ngoại kiều này nhờ Cảnh sát can thiệp cô Ch. bị bắt về bót điều tra. (CC)

MÊ CỜ BẠC CHỒNG ĐÁNH BÈN TỰ TỬ

GIA ĐỊNH.— Chiều ngày 11-12-65, người ta chở vào bệnh viện bà Đào thị H. (27t) buôn bán ngụ ở đường Võ Tánh chợ Thủ Đức Gia định để cứu cấp vì bà đã uống độc dược quyên sinh. Theo dư luận cho biết, bà H. mê cờ bạc, chồng bà khuyên không được đã đánh bà. Vì mắc cỡ với lối xóm nên bà tự tử.

— Cũng trong buổi chiều này, Mã đại M. (18 tuổi) học sinh ngụ ở đường Thái lập Thành), Đỗ thị M. (36 tuổi) và Trần thị U. (27 tuổi) (ngụ ở Tân Thới Hốc Môn) buồn chuyện riêng đã rủ nhau uống độc dược quyên sinh. Tất cả đã được cứu sống. (P.V)

NGHI VỢ NGOẠI TÌNH BẮN LIỀN 4 PHÁT

SAIGON.— Khoảng 11 giờ đêm 11-12, tại hẻm 372 đường Lê văn Duyệt thình lình có nhiều tiếng súng nổ chát chúa. Sau đó, người ta mới hay súng nổ tại 1 căn nhà trong hẻm do bà Nguyễn thị X. 31 tuổi làm chủ. Bà X. là vợ chính thức của ông Trương T. 39 tuổi. Ông T. đóng ở Bạc Liêu, được nghỉ phép về Saigon, nghe tin vợ mình ngoại tình, nên giờ nói trên hạch hỏi vợ. Hai vợ chồng cãi lộn và bà X. nặng lời sau đó nên ông rút súng lục trong người ra bắn 4 phát. May mắn đạn không trúng bà X. Cảnh sát đi tuần tới nơi vào can thiệp, tịch thâu khẩu súng và mời ông T. về bót thẩm vấn. (SS)

TRÙM DU ĐÃNG BỊ TÓM CỔ

SAIGON.— Sau nhiều ngày theo dõi, chiều 11-12, Cảnh sát bắt được Phạm ngọc Th. (17 tuổi) ngụ tại ấp I, xã Phú Thọ Hòa về tội qui tụ nhiều em út, đón đường học sinh T.L để cướp giựt đồng hồ, viết máy, tiền. T. bị đưa về bót để điều tra. (C.C)

PHỎNG NẶNG VÌ GIÁC HƠI

SAIGON.— Sáng 12-12, Cảnh sát viên Nguyễn văn Bảy ngụ tại đường Hiền Vương, bị cảm nên nhờ ông H. bạn đồng nghiệp ở chung nhà giác hơi giùm. Vì không rành ông H. lính quýnh bưng ly rượu kề vào lưng ông Bảy châm lửa, lửa bắt cháy ông Bảy bị phỏng lưng rất nặng. Nạn nhân được chở đến bịnh viện cứu cấp. (CC)

CHÚA ĐẢNG NGƯỜI DƠI TỐNG TIỀN TIỆM MAY

SAIGON.— Cách đây hai ngày bà Nguyễn thị C. chủ tiệm may Hà Nội ở đường Lê văn Duyệt, ra mở cửa hàng, thấy một phong thư liệng vào giữa nhà. Bà liền mở thơ ra coi, thì bên trong có một kẻ vô danh tự xưng là Chúa đảng người Dơi, bắt bà phải nạp cho đảng số bạc 50 ngàn đồng, nếu không tuân lịnh, thì hai vợ chồng sẽ bị giết. Nội vụ được trình nhà chức trách. Chiều ngày 11-12, Cảnh Sát đã bắt được một đảng viên của đảng người Dơi, ở trước ngực có chạm hình con Dơi, tên là Võ văn H. (18 tuổi), nhà ở hẻm 493 cùng đường nói trên. H. bị câu lưu để điều tra. (SS)

TỬ THI BÉ 1 TUỔI Ở LỀ ĐƯỜNG

SAIGON.— Sáng 11-12, người ta thấy tử thi em Trần tấn Long (bên cạnh là giấy khai sinh được 1 tuổi) ở lề đường Học Long (Chợ Lớn). (C.C.)

ĐẠN LẠC, 1 EM BÉ CHẾT

SAIGON.— Ngày 11-12, người ta chở em Nguyễn thành Nhơn (10t.) ngụ tại Hốc Môn đến bịnh viện Nhi Đồng để cứu cấp, vì em bị đạn lạc, Hồi 10g. sáng 12-12, em tắt thở trên giường bịnh. (CC)

TIN RÚT NGẮN

(trong ngày Chính Luận nghỉ hàng tuần)

— Vì các hãng ráp xe gắn máy không ráp đủ xe để giao cho khách hàng như đã cam đoan với Tòa Đô Chính, dường như Tòa Đô chính sẽ đề nghị nhập cảng xe nguyên chiếc.

— Sáng 10-12, nhân viên hữu trách đã khám xét nhà 1 ngoại kiều ở đường Công Lý bắt gặp trong nhà tới 100 ngàn đô la oa trữ. Số đô la bị tịch thu, nhưng chủ nhà hiện đang lánh mặt.

— Khoảng 7 giờ sáng 10-12, người ta đã khám phá 1 quả mìn nổ chậm gài tại tiệm phở Hòa Bình ở Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung nơi nhiều sĩ quan và binh sĩ đang ăn uống. Nếu không phát giác kịp thời, có lẽ 10 phút sau mìn sẽ nổ.

— Khoảng 11 giờ đêm 10-12, 5 ông khách vào quán ăn Réno ở đường Ngô đức Kế nhậu nhẹt, lúc trở ra không trả tiền mà lại trả bà quản lý quán... 2 viên đạn rồi hăm dọa đập phá quán và bỏ đi. Bà quản lý mang 2 viên đạn đến trình nhà chức trách.

ĐỌC BÁO

T.T. T.T. CHÂU GỬI THƯ CHO ĐẠI SỨ LỐT

Theo nguồn tin vừa được Viện hóa Đạo xác nhận, cũng như nguồn tin xuất phát từ tòa Đại sứ Hoa kỳ cho biết, Thượng tọa Viện trưởng Viện Hóa Đạo vừa gởi cho Đại sứ Cabot Lodge 1 bức thơ mà nội dung là yêu cầu tòa Đại sứ lưu ý về sự thiệt hại cho chùa chiền gây ra bởi các cuộc hành quân của quân đội Mỹ.

Trong bức thơ này Thượng Tọa Viện trưởng có nêu rõ trường hợp hư hại Chùa Khuê Bạch ở xã Hòa Lan, quận Hòa Vang (Đà Nẵng) Chùa này mới đây đã bị thiệt hại do 1 cuộc hành quân của Thủy quân Lục chiến Mỹ.

Phát ngôn viên Tòa đại sứ Mỹ nhìn nhận là Đại sứ Cabot Lodge đã có gởi thơ phúc đáp về vụ này. Trong thơ phúc đáp nhấn mạnh là những chuyện xảy ra như vậy là vì rủi ro và Đại sứ hứa là sẽ lưu ý các binh sĩ Mỹ mỗi khi hành quân cần tránh những rủi ro đáng tiếc gây thiệt hại ở các nơi.

Cũng theo nguồn tin xuất phát từ Viện Hóa Đạo ngày 11-12 Thượng Tọa Thích Huyền Quang Tổng Thư ký Viện hóa Đạo, có gởi điện văn cho Giáo hội Phật giáo Đà Nẵng và giáo hội Phật giáo miền Vạn Hạnh Huế, thông báo cho nơi này biết là đại sứ Mỹ hứa sẽ can thiệp các việc đáng tiếc trên.

Trong điện văn Thượng tọa Tổng Thư ký cũng yêu cầu đồng bào Phật tử hãy bình tĩnh chờ kết quả sự can thiệp này.

(ĐẤT TỔ 13-12-65)

Để đề phòng các vụ trốn lính kể từ nay không thị nhận tờ có mất căn cước

Nguồn tin thẩm quyền cho hay, Bộ Nội vụ vừa có công văn số 8.252 BB/NV/HC/16, chỉ thị các cơ quan hữu trách từ nay không được thị nhận vào tờ cớ mất thẻ căn cước nữa mà chỉ cấp «giấy chu lưu» có hiệu lực trong một chuyến đi từ nơi mất thẻ đến nơi cấp phát căn cước.

Việc cấp giấy căn cước tạm (biên lai) dành cho nơi đã cấp thẻ căn cước cho đương sự, sau khi xác nhận có cấp bản chánh.

Được biết, sở dĩ có biện pháp trên nhằm chận đứng âm mưu của một số ít người lợi dụng việc chứng mất căn cước để dễ bề trốn tránh nghĩa vụ công dân.

(QUYẾT TIẾN 13-12-65)

Vì hãng tây M. M. bê bối, ra lệnh trưng dụng bến tàu

Ít lâu nay vấn đề bốc hàng của một vài hãng ở Thương cảng Saigon có nhiều chậm trễ khiến việc phân phối hàng nhập cảng gặp trở ngại. Vì lý do hãng M.M. không tận dụng khả năng bốc hàng nên vừa rồi Chánh phủ ra lịnh trưng dụng bến này để tận lực khai thác các thứ hàng thiết dụng hầu cung cấp kịp thời cho đồng bào xài trong dịp Tết này.

(CHÁNH ĐẠO 13-12-65)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG

Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

Tòa soạn 15 Võ-Tánh — Saigon Điện thoại : 25.977

NĂM THỨ 2 Số 512 8 Trang Giá 3đ.

Ngày Thứ Ba 14-12-65 (Ngày 22 tháng Mười Một Ất Tỵ)

Ý KIẾN

Dư luận dân chúng Mỹ về vấn đề Việt-Nam

Chỉ có một cách giải thích tại sao một nước gây chiến lại đưa ra một loạt điều kiện tiên quyết có tính cách khiêu khích, vì nh vẫn đề mặc cả hoà đàm với đối phương. Đó là họ có ý định đạt được mục tiêu bằng sự thỏa thuận đàm phán bởi vì họ không thắng được bằng chiến tranh. Tóm lại, họ đòi sự tuyệt đối đầu hàng là điều kiện để điều đình một cuộc hòa giải. Đó là điều mà các lãnh tụ Bắc Việt đang đòi hỏi với những điều kiện tiên quyết đưa ra để mở cuộc hoà đàm. Điều quan trọng nhất là họ đòi tất cả quân đội và cơ sở Hoa Kỳ phải triệt thối khỏi miền Nam Việt Nam để — theo lời họ nói — nhân dân Việt Nam giải quyết lấy chuyện nhà của họ. Nói một cách trắng ra là họ đòi Hoa Kỳ phải rời khỏi sân khấu để Hà nội và Việt cộng thao túng miền Nam Việt Nam (Rồi có lẽ lúc đó mới quay lại những điều kiện của Hiệp định Genève 1954. Nhưng Hà nội và Bắc kinh thừa hiểu rằng lúc ấy lại không còn lý do nào nữa để trở lại Hiệp định Genève vì họ đã đạt được tất cả các mục tiêu quân sự và ý thức hệ của họ rồi. Và lúc ấy cũng không cần đàm phán nữa vì không còn vấn đề gì để thảo luận sau khi cộng sản đã thôn tính miền Nam Việt Nam rồi). Khi công bố những điều kiện để thương thuyết hay đàm phán để tiến tới thương thuyết, Bắc Kinh và HàNội — cả Nga nữa vì họ cũng tán thành những điều kiện tiên quyết ấy — đã vô tình giúp cho dư luận công chúng Mỹ tạo một khuynh hướng rõ rệt.

Không bao giờ dư luận Mỹ lại ủng hộ chính sách của chính phủ Mỹ ở Việt Nam mạnh mẽ bằng lúc này. Trước đây có những câu hỏi chưa được giải đáp. Có nhiều người nghĩ rằng phương thuốc để chữa bệnh đã mạnh quá (Những câu hỏi đó liên hệ đến việc địch thủ có thể gia tăng sự can thiệp quân sự, đến viễn ảnh hoạt động của Bắc kinh, đến phản ứng của Nga đối với hành động của Bắc kinh.

Có người suy nghĩ không biết chính nghĩa của nhân dân miền Nam Việt Nam có đúng là chính nghĩa của nhân dân Hoa Kỳ không. Những cuộc biểu tình chính trị ở Hoa Kỳ chống chiến tranh ở Việt Nam là biểu hiệu công khai của những câu hỏi đó). Cũng như trong các trường hợp tương tự như trường hợp này, người ta đưa ra những giải pháp cực đoan trái ngược nhau, như phe thì đòi mở chiến tranh toàn diện, phe lại đòi rút hết quân đội Mỹ về. Sự phát biểu những giải pháp cực đoan ấy đã giúp cho toàn quốc quyết định thái độ. Nhờ phe phản đối đã vạch rõ yêu sách của họ một cách sôi động như vậy nên những người dân Mỹ khác mới có dịp phân tách tư tưởng của họ.

Theo cuộc trưng cầu ý kiến dân chúng hồi tháng 6 thì có 48°/o dân Mỹ tin rằng chính sách Việt Nam của chính phủ Hoa Kỳ hoàn toàn đúng. Nhiều người Mỹ lại có thái độ mâu thuẫn. Họ chưa thấm dứt hết các giải pháp. Một cuộc trưng cầu dân ý mới được công bố tuần này cho biết hiện nay có 71°/o dân Mỹ tin rằng quân đội Hoa Kỳ phải ở lại miền Nam Việt Nam và tiếp tục chiến đấu cho tới khi nào Hà Nội và Việt Cộng bằng lòng tham gia cuộc hòa đàm thành thật chứ không phải giả dối. Chỉ có 4°/o muốn rút quân đội Mỹ về.

Không cứ gì cuộc tranh luận công khai ở Hoa kỳ, đến cả những điều kiện tiên quyết của các lãnh tụ Bắc Việt cũng đã giúp dân Mỹ hiểu rõ vấn đề. Chính yếu sách ngông cuồng của Hà Nội đòi HoaKỳ phải hạ khí giới và miền Nam Việt Nam phải gánh chịu mọi hậu quả đã soi sáng tính chất chiến tranh mà Cộng sản đang theo đuổi và những ý định của họ. Sự ngoan cố của họ trong việc đưa ra những điều kiện tiên quyết không thể chấp nhận được lại càng tăng cường chứ không giảm bớt sự đồng tâm nhất trí của nhân dân Mỹ hiện thời. Hà Nội và Bắc kinh hoàn toàn không hiểu thực chất của công luận Mỹ. Việc họ từ chối không tham dự cuộc hòa đàm — luôn luôn được đề nghị với họ — một cách vô điều kiện làm cho họ không tiến được tới gần mà càng ngày càng xa mục tiêu là sự triệt thối của quân đội Mỹ.

Harold Coulander

VOA

GHI NHẬN

Đêm thứ Năm, Phó Tổng Thống Hoa Kỳ Hubert H. Humphrey tuyên bố Hoa Kỳ sẽ ở lại Việt Nam cho đến khi nào một nền hòa bình trường cửu được tái lập tại đây.

Ngỏ lời trước 3.000 đảng viên dân chủ tiểu bang Hamsphire; phó tổng thống Humphrey nói rằng :

« Đã có nhiều lần Hoa Kỳ phải dùng đến sức mạnh khi không còn một giải pháp nào khác để đối phó với một cuộc xâm lăng có chủ định».

Thuyết-trình về :

Những vụ khiếu-nại kháng lại chánh-phủ Hoa-Kỳ tại Việt-Nam và quyền đặc miễn tài-phán quốc-tế áp dụng cho các VIÊN CHỨC DÂN-CHÍNH, QUÂN-SỰ MỸ Ở VIỆT-NAM

- **MUỐN NỘP ĐƠN KHIẾU NẠI, KHÁNG LẠI QUÂN ĐỘI HOA-KỲ, TỚI BUỒNG SỐ 32, THƯƠNG XÁ T. A. X.**
- **Ủy ban một người có thẩm quyền xét về những vụ đòi bồi thường tới mức 72 ngàn, ủy ban 3 người xét tới mức 1 triệu, còn trên nữa phải gửi về Hoa Thịnh Đốn**
- **ĐƯƠNG SỰ PHẢI GHI LỜI KHAI VÀO MẪU ĐƠN DO NGƯỜI HOA KỲ CẤP PHÁT**

Cuộc chiến tranh hiện nay càng ngày càng khốc liệt và chúng ta phải đương đầu với một kẻ thù nguy hiểm là Cộng sản, chúng không từ chối một thủ đoạn khủng bố nào để chống lại chúng ta : đặt chất nổ ở các quán rượu, cư xá Mỹ kiều, giật mìn và bắn vào xe đò, pháo kích vào các quận lỵ, tỉnh lỵ gây chết chóc cho bao nhiêu thường dân vô tội. Sự hiện diện của quân nhân Mỹ là mục tiêu chính của Việt cộng trong các vụ khủng bố.

Do đó, trong các vụ khủng bố do VC gây ra hay trong các tai nạn rủi ro do các viên chức người Mỹ gây ra, những người Việt Nam làm việc trong các cơ sở của Hoa kỳ, hoặc thường dân đã bị thiệt hại về nhân mạng cũng như tài sản đã khiếu nại với chính phủ Hoa kỳ. Vấn đề này có những khía cạnh phức tạp. Để làm thỏa mãn các thắc mắc đó, tối thứ sáu tuần rồi, HộiLuật Học đã tổ chức một buổi nói chuyện về đề tài nêu trên tại Hội Việt Mỹ.

Diễn giả về phía chính phủ Hoa Kỳ là Đại úy Duerlan Mc Pherson tổng sự tại Ban Quân Pháp Bộ Tư Lịnh Quân sự Hoa Kỳ ở Saigon và phía Việt Nam là ông Thẩm phán Huỳnh đức Bửu. Sau lời giới thiệu của Ban tổ chức, Đại úy Pherson bắt đầu bài thuyết trình của ông đại khái :

«Đề tài mà tôi đề cập tới đêm hôm nay là những vụ khiếu nại kháng lại chính phủ Hoa Kỳ. Và lại đêm nay chúng ta thảo luận về sự thi hành luật pháp nên tôi sẽ chỉ nói về những vụ khiếu nại cứu xét bởi Ủy ban Cứu xét khiếu nại bồi thường ngoại quốc của Chính phủ Mỹ tại Việt Nam

«Như quí vị đã rõ, nhân viên quân sự Hoa Kỳ phục vụ tại Việt Nam được hưởng quyền đặc miễn tài phán theo thẩm quyền tài phán Việt Nam về hộ và hình, tương tự như các nhân viên ngoại giao. Tuy nhiên theo điều luật Quốc hội, chính phủ Hoa kỳ đã trả tiền bồi thường về các vụ khiếu nại ở Việt Nam theo đạo luật khiếu nại ngoại quốc».

Phạm vi của đạo luật

Đạo luật khiếu nại ngoại quốc trả tiền bồi thường về sự thiệt mạng, thương tích hay hư hại tài sản do những hành vi bất cẩn hoặc cố ý gây ra.

Người gây thiệt hại phải là nhân viên quân sự Mỹ hoặc thường dân Hoa kỳ giúp việc trực tiếp cho quân đội. Hành vi của các nhân viên địa phương (thí dụ tài xế Việt Nam lái xe nhà binh Mỹ) chỉ được cứu xét nếu họ đã hành động trong phạm vi việc làm của họ. Như vậy, nếu một tài xế Việt Nam lái xe vận tải lấy xe đi thăm thân quyến ở một nơi nào đó trong thành phố Saigon mà không phải là nơi làm việc, rồi gây tai nạn thì nạn nhân không thể nộp đơn khiếu nại lên chính phủ Hoa kỳ.

Sự xác định xem nhân viên có thi hành trong phạm vi nhiệm vụ hay không do luật pháp Hoa kỳ quy định.

Những hành vi của nhân viên Hoa kỳ được xét đến mặc dầu họ làm gì chăng nữa. Còn trường hợp những người Hoa kỳ không phải là nhân viên giúp việc cho quân đội, loại này gồm những nhân viên của viên nhà thầu Hoa kỳ, sinh sống tại Việt Nam, là những thường dân và điều luật không đề cập tới.

Sự giới hạn của đạo luật

Đạo luật khiếu nại bồi thường ngoại quốc bao gồm vài giới hạn đặc biệt. Một vụ khiếu nại có tính chất thuần khế ước không được chấp nhận. Những vụ khiếu nại về nghĩa vụ tư nhân và gia đình như trường hợp đòi trợ giúp cho những đứa con không chính thức. Trong lãnh vực khác tiền bồi thường không phải trả là các vụ khiếu nại trực tiếp hoặc gián tiếp liên hệ đến chiến trận.

Đây là một vấn đề phiền toái khi chúng tôi nhận được đơn khiếu nại về sự thiệt hại do kết quả của những vụ oanh kích và thả bom. Những loại đơn này phải nộp cho Quận Trưởng hay là Tỉnh Trưởng cứu xét dưới Chương trình Viện trợ Quân dân sự.

Những người khiếu nại hợp pháp

Theo đạo luật khiếu nại bồi thường ngoại quốc, một vụ khiếu nại bắt nguồn vì thương tích hay do sự thiệt mạng. Trong trường hợp nếu một nhân mạng bị thiệt hại, người vợ của nạn nhân có quyền đòi bồi thường. Những người bà nhiêm hoặc người thay thế khai không có quyền khiếu nại. Việc đòi bồi thường phải được đệ trình do chính nạn nhân và luật sư cũng có thể khiếu nại cho thân chủ của mình.

a) Nếu thiệt mạng

Đơn khiếu nại phải được vợ hay chồng hợp pháp đệ trình. Trong trường hợp không do người vợ thì con cái hoặc người giám hộ pháp định. Nếu người quá vãng còn vị thành niên hoặc chưa lập gia đình, phải do cha đứng đơn, nếu không, phải do người mẹ.

b) Thương tích

Những thanh niên có đủ thẩm quyền phải tự đứng đơn khiếu nại những thương tích gây ra cho họ. Còn vị thành niên phải do cha hay mẹ hoặc người giám hộ định.

Sự hư hại và hủy hoại về tài sản

Sở hữu chủ phải nộp đơn khiếu nại đòi bồi thường.

Các ủy ban : Những Ủy ban cứu xét khiếu nại ngoại quốc ở Việt Nam gồm có các sĩ quan Quân Pháp đặt văn phòng tại phòng số 32 thuộc Thương xá T.A.X. Họ thu nhận mọi việc khiếu nại kháng lại Quân đội Hoa Kỳ ở Việt Nam.

Có hai loại ủy ban ;

1) Ủy ban gồm một người có thẩm quyền về những vụ đòi bồi thường dưới 1.000 Mỹ kim (72765đVN).

2) Ủy ban gồm ba người có thẩm quyền về những vụ đòi bồi thường dưới 15.000 Mỹ kim (1.091.475đ VN)

Những vụ khiếu nại đòi hỏi Ủy ban trên ba người phải được gởi về thủ đô Hoa thịnh Đốn để cứu xét.

Quyết định của các ủy ban dựa vào luật pháp VN nhưng luật này không bị hạn chế. Do đó có thể Ủy ban sẽ đi đến một quyết định khác biệt với quyết định của các vị Biện lý và Quan tòa Việt Nam. Tuy nhiên nếu hỏi ý kiến của vị Biện lý tòa Sơ thẩm Sai gon hoặc các luật sư trong văn phòng làm việc của chúng tôi sự khác biệt sẽ thu hẹp lại.

Theo luật lệ, quyết định của Ủy ban là chung quyết và cuối cùng do đó không thể kháng lên cấp hữu quyền cao hơn. Tuy nhiên ủy ban sẽ tái cứu xét một vụ khiếu nại có bằng cớ mới mẻ được đưa ra.

Nộp đơn khiếu nại

Những vụ khiếu nại ngoại quốc được áp dụng bởi một đạo luật gồm hai năm giới hạn.

Đơn khiếu nại có thể là khẩu vấn hoặc viết tay gởi tới các sĩ quan phụ trách hay các đơn vị Quân sự Hoa Kỳ.

Trước khi được cứu xét, đương sự phải ghi lời khai vào mẫu đơn do người Hoa kỳ cấp phát. Để thu được những kết quả mỹ mãn, đơn khiếu nại cần được gởi tới văn phòng chúng tôi hoặc các đơn vị quân sự nơi gây ra thương tích và thiệt hại. Đại úy Pherson nói tiếp :

«Quý vị thính giả có mặt đêm nay, nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với chúng tôi tại văn phòng. Trường hợp chúng tôi không thể giải quyết được những thắc mắc của quí vị, chúng tôi sẽ chuyền đến những vị thẩm quyền ơn»

V.T.X

THƠ VUI

Đành chờ vậy

Gái điếm ở Mã Lai kiếm nửa triệu trong vòng một tuần
Tin UPI

Gái nhãn ở nước Mã Lai này
Bán của trời cho cũng «mát tay»
Cứ mỗi một tuần ăn nửa triệu
Sinh làm con gái thế mà m...?

xXx

Thực vậy, bà con nếu chẳng tin
Thử xem báo bổ họ thường in
Nếu «em» Diễm Thúy không gìa ngực
Cũng «hậu» Kim Hương mốc giữ gìn.

xXx

Ngày nay giá trị của đàn bà
Dồn cả vào trong mấy «khoản ta»
Khoản đó khi do mà thiếu hụt
Thì làm sao móc nổi đô la ?

xXx

Chỉ giận anh em kỵ giả mình
Dẫu rằng bộ phận cũng linh tinh
Không ai mua cả hàng ta ế
Thôi đợi tương lai nếu thái bình

xXx

Mười chuồng lúc ấy một con trâu
Mười gái tranh nhau một bộ râu
Tu luyện nội công ta ráng sống
Bấy giờ chắc chắn phải «ăn cầu»

TRUNG NGUYÊN TỬ

Cộng sản ở Bắc Việt

Giáo sư Honey

(TIẾP THEO)

... hiện đều tán thành nguyên ... đồng tâm nhất trí phát biểu ... ở trong nội bộ khối Cộng sản, ... hư không phải là nguyên tắc «mục đích thống nhất» với hậu quả tất hiện là sự chia rẽ bè phái. ... Hồ Chí Minh dường như biểu lộ sự tán thành của Bắc Việt về việc chế tạo vũ khí nguyên tử của Trung Cộng, qua lời tuyên bố sau đây :

«Xét vì hoàn cảnh đế quốc chủ ... không chịu tài giảm binh bị ... vẫn cứ tiếp tục chuẩn bị chiến tranh nguyên tử, cho nên tất cả ... phải củng cố lực lượng phòng thủ quốc gia của phe xã hội chủ nghĩa, kể cả việc phát triển ưu thế về nguyên tử của các nước xã hội chủ nghĩa.»

Theo thông cáo đó, thì Trung Cộng đã có thái độ đúng đắn trong vụ xung đột biên giới Ấn Độ và không phải chỉ có thế. Dầu sao, bản thông cáo cũng tỏ lộ rằng, mặc dầu tán thành chỉ hướng của Bắc Kinh như vậy, Hồ Chí Minh vẫn hoàn toàn phản đối một vài yêu sách của Trung Cộng và chỉ bằng lòng đồng ý với quan thầy trong một vài giới hạn thôi. Có lẽ giữa hai đồng chí Chủ tịch này, sự giàn xếp cũng đã chật vật lắm để đi tới một sự đồng ý với nhau.

Trong các diễn văn đọc ở Bắc Việt Lưu Thiếu Kỳ đều mạt sát chính sách sống chung hòa bình, vậy mà lạ lùng thay, bản thông cáo cuối cùng ký tên Hồ và Lưu, tại sao lại không có một lời nào lên án chủ trương ấy ? Thêm nữa, mặc dầu đôi bên cùng tỏ ý hy vọng gây dựng được sự đoàn kết trong nội bộ khối Cộng sản, và tuyên bố rằng sự thương thuyết là đường lối tốt nhất để thực hiện đoàn kết, nhưng xem ra chỉ riêng một mình họ Hồ cho rằng những cuộc thương thuyết ấy sẽ thành công.

Và cũng chỉ có một mình Chủ tịch Bắc Việt quả quyết rằng Cộng Đảng và Chính phủ Liên xô phải đóng vai trò chủ chốt trong việc phục hưng mối đoàn kết ấy. Dường như Lưu Thiếu Kỳ cố ý ra mặt không tán thành những lập trường ấy. Một lần nữa, Bắc Việt nghiêng rất nhiều về phía quan thầy Trung Cộng, nhưng không chịu bợ đỡ cho đến cùng, không chịu cam kết dứt khoát theo về phe này hay phe kia.

Những lời bình luận lại càng làm sáng tỏ thái độ của đôi bên ký kết vào thông cáo. Sự mãn nguyện của Trung Cộng đối với kết quả các cuộc hội đàm ấy tỏ lộ ra trong việc công bố bản thông cáo chung kèm theo nguyên văn hai bài diễn từ, in thành tập, do nhà xuất bản Nhân Dân phát hành ở Bắc Kinh, hôm 24-5. báo Jiu Min Yi Po (Nhân Dân Nhật Báo (ở Bắc Kinh ngày 23-5, nhân bình luận về bản thông cáo chung, đã kết luận rằng muốn hòa bình và toàn thắng đế quốc, phải ủng hộ các phong trào giải phóng dân tộc ở Á Phi và Nam Mỹ tức là hiểu ngầm rằng bản thông cáo ấy đâu có nguyên tắc sống chung hòa bình, mà thực ra thì không có thế.

Bài báo ấy còn bày trò quỷ thuật không cần đếm xỉa đến nguyên văn nữa, trích dẫn một lời của Lưu Thiếu Kỳ mạt sát kịch liệt nguyên tắc sống chung hòa bình, cư dường đứng lên ý như là lời nói ấy cũng nằm trong bản thông cáo chung. Rốt cuộc độc giả có cảm tưởng là cuộc viếng thăm của Lưu Thiếu Kỳ tại Hà Nội đã là một dịp để thống nhất quan điểm giữa Bắc Kinh và Hà Nội về hiện vấn đề tranh chấp trong nội bộ khối Cộng sản.

Về phía Bắc Việt thì quan niệm bản thông cáo ấy như một bước tiến để đi tới một sự đoàn kết nhất trí. Bài xã luận của báo Nhân Dân (17-5) trang giang đại hải đã kết luận như sau :

«Người ta tin tưởng rằng việc củng cố tình đoàn kết và sự thống nhất quan điểm giữa hai Đảng và hai chính phủ sẽ góp phần phát triển mạnh mẽ hai dân tộc Việt Nam và Trung Quốc ngõ hầu thành công xây dựng chủ nghĩa xã hội, do đó góp phần tích cực để củng cố và tăng cường sự đoàn kết nhất trí trong nội bộ phe xã hội và phong trào Cộng sản quốc tế mà cốt tủy chính yếu là sự đoàn kết giữa một mặt là Đảng Cộng sản Liên xô và Đảng Cộng sản Trung Quốc và mặt khác là Liên bang xô viết và Hoa Lục.»

Phản đả kích chua cay và tàn tệ đối với Nam Tư chưa trong bản thông cáo chứng tỏ rằng về chủ nghĩa xét lại của Belgrade, ít ra Bắc Việt cũng sát cánh với Trung Cộng và khác biệt với Liên xô. Phát ngôn viên của Bộ Ngoại giao Nam Tư là Diego Kuac gọi những lời công kích ấy là «hành động cực kỳ gây hấn của hai nhân vật hữu trách tối cao của Trung Cộng và Bắc Việt» và chính phủ Nam Tư gửi một kháng thư chính thức cho Bắc Kinh.

Những điều đó không đánh dấu một sự chuyển hướng quan trọng nào trong chính sách của Bắc Việt, vốn đi vẫn cứ nhơn nhơn mạt sát Nam Tư từ khi mà Ti Tô công bố chương trình của Đảng hồi tháng 5 năm 1958. Giữa những lời mạt sát ngày nay với khi trước, chỉ khác một điều là lời lẽ tàn tệ hơn. Một trận đả kích nữa, lời lẽ cũng không kém đe dọa, lại được công bố tại Hà Nội, 8 ngày sau khi Lưu Thiếu Kỳ từ giã Bắc Việt (Báo Nhân Dân 22.5).

Nhưng Bắc Việt phải mau mau tái lập quân bình trong sự giao thiệp với nội bộ khối Cộng sản, bằng cách bày tỏ lòng trung kiên với Liên Xô. Nhân dịp kỷ niệm năm thứ 13 của Hội Việt Xô hữu nghị, Hội trưởng là ông già Tôn Đức Thắng (Phó Chủ tịch Bắc Việt) viết một bài bình luận trong báo Nhân Dân (22-5-63) và tuyên bố rằng :

«Liên xô và Việt Nam (Bắc Việt) là 2 quốc gia huynh đệ trong đại gia đình xã hội chủ nghĩa.

Tiếp theo đó vẫn là những luận điệu lải nhải quanh quẩn một đề tài ấy, nhưng đoạn chót xác nhận lại là nền chính sách của Bắc Việt :

«Lập trường của Đảng Lao Động và chánh phủ Bắc Việt là luôn luôn củng cố sự đồng tâm nhất trí đối với Liên Xô và Trung Cộng với các nước xã hội khác, với các lãnh tụ, với tất cả mọi lực lượng đấu tranh cho nền độc lập quốc gia, cho dân chủ và hòa bình thế giới.»

(Còn Nữa)

TRẦN - THÚC - LINH Thẩm Phán

TOÀ - ÁN BẢO VỆ NHÂN - QUYỀN

Ngày 10.12.1948, đại hội đồng Liên hiệp Quốc long trọng công nhận bản Tuyên Ngôn Nhân Quyền, một tài liệu chính thức quốc tế về các quyền lợi và tự do căn bản của con người(quyền sinh sống, quyền vănhóa, quyền tự do đi lại, quyền an hưởng hạnh phúc gia đình, quyền được bảo đảm trong đời riêng tư, quyền kháng cự mọi áp bức, quyền an toàn xã hội...)

- Bản Tuyên Ngôn nhắc lại những nguyên tắc do Hiến chương Cựu-kim Sơn đặt trong khuôn khổ trật tự pháp lý quốc tế và đã được các quốc gia hội viênký kết phê chuẩn long trọng tuyên bố thi hành.

Trước một tài liệu quốc tế có một căn bản pháp lý và một giá trị bó buộc về tinh thần như vậy, nước nào cũng hoặc sửa lại Hiến pháp của mình cho hợp với tinh thần bản Tuyên ngôn, hoặc áp dụng các nguyên tắc của Tuyên ngôn trong việc san định pháp điển nội bộ.

Nhưng tuyên bố công nhận cho dân những quyền làm người chưa đủ. Còn cần phải có luật lệ thực sự tổ chức các quyền đó thành một chế độ pháp lý được bảo đảm.

Lần lượt ta xét xem các Tòa án Tư pháp và Hành chánh tại Việt Nam đã bảo vệ những quyền tự do căn bản như thế nào

I — Các tòa án tư pháp

Các tòa án bảo vệ quyền căn bản của con người, chống lại những hành vi bất hợp pháp của cảnh sát, của thẩm phán, đôi khi của nhà chức trách hành chánh,

1) đối với Cảnh Sát Những nhân viên tư pháp cảnh sát thường bắt người, xét người, khám nhà, lục soát, có khi giam giữ không cần phiếu của dự thẩm, Tòa án thường hủy bỏ các thủ tục phạm vào nguyên tắc hợp pháp và trung thực lại còn truy tố các cảnh sát phạm lỗi về các tội xâm hại tự do (điều 114, 117), xâm phạm gia cư (điều 112), lạm dụng quyền uy (điều 319, 320). Điều 177 Hoàng Việt hình luật cũng dự liệu : «Phàm công chức nào vô cớ bắt giam một người nào, hay là trong khi làm chức vụ mình hoặc nhân khi làm việc quan mà tự làm hay sai làm điều bạo ngược đối đãi với người nào, thời sẽ phải phạt giam từ 1 tháng đến 2 năm... Nếu trong tội phạm này có sự tình gì nặng hơn nữa thời lấy tội danh nặng hơn mà nghị xử».

2) Đối với Thẩm Phán : Ngoài các phương sách thượng tố, các Tòa án tư pháp còn xử tái thẩm và khiếu tố thẩm phán.

Điều 185 Hình luật minh thị : « Quan thẩm án hay là tòa nào, quan tham biện hay là quan lại, dầu mà lấy cớ nào, cho đến sự mà luật không có định việc gì hay là luật không rõ, như vậy không chịu xử việc người ta, và khi quan trên biểu xử mà cũng cứ ý mình hoài, không chịu xử, thì sẽ bị tra xuất và phải chịu vạ và cấm không cho làm việc quan...». Điều 183 : « Các quan thẩm án hay là quan tham biện có định việc gì cho người nào bởi muốn giúp hay là bởi ghét nó, thì quan ấy có tội bất tuân bổn phận mình, lại phải phạt phế khí ».

3) Đối với các cơ cơ quan hành pháp : Tòa án tư pháp là cơ quan cố hữu bảo vệ quyền tư hữu và tự do cá nhân cho nên các Tòa án tư pháp thường xét xử những vụ liên quan đến nhân thân, đến nhân quyền, đến hợp pháp tính của những bản văn hành pháp.

Nhưng mỗi ngày các cơ quan hành pháp ngày một bành trướng, chánh quyền càng ngày càng can thiệp vào đời sống nhân dân khiến những bảo đảm của Tòa án Tư pháp chưa đủ. Ta cần xét thêm Tòa án Hành chánh đã bảo vệ nhân quyền ra sao ?

II — CÁC TOÀ ÁN HÀNH CHÁNH

Trước viễn tượng một chánh quyền càng ngày càng nhiều quyền lại có thể dương nhiên thi hành các quyết định của mình, toà án Hành chánh đã xây dựng một án lệ về trách nhiệm quốc gia và hạn chế quyền đương nhiên thi hành

1) Trách nhiệm Quốc gia: Trách nhiệm quốc gia được quy định rất chặt chẽ khiến Quốc gia phải chịu trách nhiệm trong hầu hết các vụ mà người công chức gây thiệt hại cho dân.

2) Quyền đương nhiên thi hành cũng bị hạn chế và cho là có tính cách đặc biệt và ngoại mực cần phải được quan niệm một cách chặt chẽ để dung hòa quyền hạn của các cơ quan trong sự điều hành công vụ với các quyền của các công dân do luật pháp bảo đảm.

Công Lý Việt Nam đã có nhiều phương sách bảo vệ nhân quyền. Có người cho như vậy là luật lệ đã đầy đủ, tổ chức đã chu đáo và mọi việc đều tốt đẹp. Bằng chứng là cứ dở các chồng sách báo, các tuyển tập án văn từ 5, 10 năm nay cho đến 7,8 mươi năm về trước, kiếm được bao bản án kết phạt thẩm phán bất công, tư lợi, hành pháp xâm phạm các quyền tự do căn bản ? Ta có thể nói hầu như không có, ngoại trừ vài trường hợp lẻ loi liên quan đến những nhân viên thừa hành cấp dưới.

Phải chăng các người thi hành luật pháp đều là những công chức gương mẫu hết sức bảo vệ nhân quyền cả chăng ?

Chỉ lập lại lời tuyên bố của nhà cầm quyền còn phải san bằng nhiều bất công ta cũng thấy hệ thống toà án còn cần nhiều cải thiện, Nhưng đó lại là một vấn đề khác.

Trích Nội San Hội Bảo vệ Nhân Quyền và Dân Quyền Việt Nam

THƠ NGỎ CỦA ĐẠO BAHAI

Nhấn mạnh đến nguyên tắc không nhận sự trợ giúp bên ngoài và không làm chính trị

L.T.S.— Chính Luận nhận được văn thư sau đây, xin đăng tải nguyên văn để bạn đọc làm tài liệu :

Saigon, ngày 9 tháng 12 năm 1965

Kính gửi ông Chủ Nhiệm Nhật báo Chính Luận — SAIGON

Kính ông Chủ nhiệm.

Chúng tôi thỉnh cầu ông Chủ Nhiệm cho đăng tải trên quí báo bức thư ngỏ chúng tôi gửi ông Chủ Tịch Hội đồng Cố vấn Xã Hội để minh xác lập trường của Đạo Baha'i đối với việc nhận sự trợ giúp tài chánh của các tổ chức không phải là Bahai. Gần đây chính Ông Chủ Nhiệm cũng thấy các báo nói nhiều về sự trợ giúp tài chánh mà Chính phủ và các cơ quan ngoại quốc đã dành cho các Tôn giáo trong nước và vì vậy chúng tôi thấy cần thông báo rõ ràng cho công chúng được biết là theo nguyên tắc Baha,i chúng tôi không được nhận bất cứ sự trợ giúp nào ngoài Tôn giáo Baha,i.

Chúng tôi thành thật cám ơn Ông Chủ Nhiệm.

T.M/HỘI ĐỒNG TINH THẦN ĐẠO BAHA,I QUỐC GIA V.N.
TỔNG THƠ KÝ : LÊ LỘC

Đạo Baha'i nhấn mạnh nguyên tắc không nhận sự trợ giúp bên ngoài và không làm Chính trị

Saigon, ngày 8 tháng 12 năm 1965

Kính gửi Ông Chủ Tịch Hội Đồng Cố Vấn Xã Hội — SAIGON

Kính Ông Chủ Tịch,

Vừa đây Hội Đồng Cố Vấn Xã Hội có nhận sự trợ giúp tài chánh hằng tam cá nguyệt của Bộ Xã Hội và Hội Đồng còn dự tính nhận tiền của tư nhân Hoa Kỳ để dùng vào công việc cứu tế xã hội. Là Hội viên trong Hội Đồng Cố Vấn Xã Hội cũng như trong Hội Đồng Tôn giáo anh em Baha'i chúng tôi không dám xen vào quyền tiếp nhận tặng dữ của quí bạn Hội viên khác trong Hội đồng Cố Vấn Xã Hội cũng như trong Hội đồng Tôn giáo ; tuy nhiên chúng tôi vừa được cơ quan Quản trị Tâm Linh Tối Cao của Tôn giáo Baha'i trong nước, là Hội đồng Tinh thần đạo Baha'i Quốc gia Việt Nam chỉ thị phải minh xác vấn đề đối với bất cứ ai vẫn hằng lưu tâm tới Tôn giáo chúng tôi rằng theo nguyên tắc thiêng liêng của Đạo Baha'i Tôn giáo Hoàn Cầu chúng tôi không được nhận hoặc hỏi xin sự trợ giúp tài chánh nào của các cơ quan không phải Baha'i dù đó là cá nhân hay đoàn thể là tổ chức của Việt Nam, Hoa Kỳ hoặc của bất cứ Quốc gia nào khác. Chỉ có tín đồ Baha'i mới được đóng góp hoặc giúp đỡ Đạo Baha'i Tôn giáo Hoàn Cầu. Nhờ nguyên tắc minh bạch này Đạo Baha'i Tôn giáo Hoàn Cầu đã tránh được sự lợi dụng của những kẻ không có đức tin nơi các nguyên tắc và mục đích của Tôn giáo chúng tôi bằng cách toan tính bỏ một ít tiền ra với danh nghĩa là làm việc nghĩa đối với Tôn giáo nhưng trong thực tế những người ấy vẫn mong thâu lại cả vốn lẫn lời nhờ lợi dụng ảnh hưởng của tôn giáo sau này để mưu đồ tư lợi, Đạo Baha'i Tôn giáo Hoàn Cầu không muốn gặp những chuyện rắc rối đó và hiện nhiên là Tôn giáo này chưa bao giờ gặp các rắc rối đó cả. Ngoài ra nếu các tư nhân và các cơ quan ngoại Baha'i chưa hiểu rõ nguyên tắc thiêng liêng ấy và muốn lợi dụng tôn giáo chúng tôi thấy cần lặp lại một nguyên tắc quan trọng khác của Tôn giáo, chúng tôi là tín đồ Baha'i tuyệt đối không được tham gia bất cứ đảng phái chánh trị nào.

Dù vậy trong khi tiếp tục chương trình giáo dục tại các trường Baha'i miễn phí nhờ sự đóng góp của tín đồ Baha'i hội đồng Tinh thần Đạo Baha'i Quốc gia Việt Nam cũng đã luôn luôn cố gắng đóng góp vào quỹ cứu trợ các nạn nhân bão lụt miền Trung cũng như vụ lụt miền Tây trước kia qua các Bộ Xã Hội hoặc Bộ Nội Vụ.

Chúng tôi ước mong rằng bức thư này sẽ minh xác đầy đủ lập trường của chúng tôi đối với quí vị cũng như đối với toàn thể đồng bào chúng ta.

Trân trọng kính chào Ông Chủ Tịch

T.M Hội Đồng Tinh Thần Đạo Baha'i Quốc Gia Việt Nam
Tổng Thơ Ký : LÊ LỘC

Nghiên cứu KẾ HOẠCH CÁCH MẠNG NÔNG THÔN

I.— Đặt vấn đề :

Các tầng lớp nông dân Việt là quảng đại quần chúng của dân tộc, qua bao nhiêu chế độ vẫn không thoát khỏi đói rách, ngu dốt, bệnh tật.

Cuộc Cách mạng hiện tại chưa lôi cuốn được các tầng lớp nông dân tham gia tích cực vào công cuộc kiến quốc và cứu quốc.

Những cải cách nửa vời, chắp vá không cải tiến thực sự với đời sống nông thôn (nông dân).

II.— PHẦN THỨ NHẤT

Chính sách nông thôn qua các chế độ trước.

A.— Thời phong kiến thực dân

Hệ thống tín dụng nông nghiệp và Hợp Tác Xã thời bấy giờ chỉ phục vụ hạng tư sản và thực dân, không đếm xỉa đến quyền lợi thiết yếu của giới cần lao, hệ thống ấy thiếu tổ chức cơ sở để liên lạc thường xuyên với quần chúng nông thôn, lại áp dụng thủ tục phiền phức, đòi hỏi bảo đảm vật chất mới được vay tiền tín dụng, hay gia nhập Hợp tác Xã đã làm cho nông dân sản xuất là hạng đáng nâng đỡ nhất lại không được vay, lại phải qua tay các nhà giàu có, có tài sản bảo đảm.

Viên Toàn quyền Pasquier đã phải công nhận : «Những dễ dãi trước đây trong việc cho vay đã không đem lại ! kết quả nào về phương diện tâm lý cũng như kinh tế, muốn cho đồng tiền đến tay người tiểu công thì hình như không thể làm cách nào khác hơn là phải qua tay những trung và đại điền chủ.»

Đời sống người nông dân ở nông thôn vẫn do bọn cường hào, ác bá chi phối, bao tá công điền, công thổ tập trung ruộng đất vào trong tay, bọn có thế lực, tay sai thực dân, phong kiến cho vay nặng lãi biến nông dân thành những hạng nông nô (nô lệ) của địa chủ.

B — Thời kỳ Ngô Đình Diệm

Chánh phủ Ngô đình Diệm với mục đích dân chủ hóa nền kinh tế nông thôn đã đề ra một chính sách nông nghiệp mới xem qua khá mạch lạc (Coherenit).

1) Hữu sản hóa nông dân bằng kế hoạch Dinh điền và khẩn hoang, khuyến khích và nâng đỡ nông dân nghèo đến các nơi đất rộng người thưa để canh tác lập nghiệp,

Song song với kế hoạch trên đây, chính sách cải cách điền địa chủ trương phân phối ruộng đất lại một cách công bằng và hợp lý hơn, không để tập trung quá nhiều trong tay một số điền chủ mà phân chia bán lại cho các tá điền để những người này trở thành tiểu điền chủ.

Sau khi đã hữu sản hóa người nông dân, sẽ củng cố và phát triển tư hữu cơ bản ấy bằng cách giúp nông dân vốn và tổ chức thành Hợp tác xã và Hiệp hội nông dân để tăng gia sản xuất.

Nhìn vào thực tế, chính sách nông nghiệp trên không mang lại kết quả khả quan vì :

a) Chính sách cải cách điền địa vì là cải cách chứ không phải cách mạng cho nên không thực hiện khẩu hiệu «Người cày có ruộng», các địa chủ, để trốn tránh việc truất hữu ruộng đất đã đem phân chia lại cho bà con thân thuộc.

Những ruộng đất có bán lại cho tá điền, tá điền cũng không có phương tiện canh tác vì khó vay tiền nông tín (sẽ nói ở đoạn sau)

Trên lý thuyết, hậu quả của việc phân tán ruộng đất do công cuộc cải cách ruộng đất phải được các tổ chức sản xuất (Hợp tác Xã và Hiệp hội Nông dân) giải quyết bằng cách tổ hợp nông dân, để có đủ phương tiện sản xuất. Nhưng phong trào Hợp tác xã quá yếu nên không làm tròn nhiệm vụ trên.

b) Kế hoạch nông tín.— Từ ngày 1-4-1957 ngày thành lập Quốc gia nông tín cuộc đã rải vào nông thôn 1 số vốn khá lớn 900 triệu đồng, nhưng kết quả rất nghèo nàn, nguyên nhân :

— Lợi xuất quá cao : 12% đối với các món nợ ngắn hạn là thứ nợ chiếm 90% tổng số vốn, đành rằng lợi xuất ấy nhẹ đối với lợi xuất của bọn chuyên nghề cho vay lãi ở nông thôn, nhưng nông nghiệp là một nghề ít lãi nhất (không phải như thương mãi hay công kỹ nghệ), mà lãi đến 12% một năm thì nông dân gặt hái xong trả vốn và lãi cho nông tín không còn gì để mà ăn.

— Tuy thể lệ nông tín có nêu, vay ngắn hạn không cần bảo đảm vật chất, nhưng trên thực tế thì những người có gia tư vật lực mới được vay. Đó là không kể vay ngắn hạn, và dài hạn phải qua những thủ tục rất phiền phức về bảo đảm làm cho người vay phải nản trí.

— Hệ thống tổ chức Nông tín, dựa trên cơ sở hạ tầng là Hội đồng xã về việc đề nghị cho vay, mà cơ sở ấy vẫn do bọn cường hào thao túng nên phần nhiều chỉ là bà con thân thuộc những cán bộ ở xã được vay, nông dân sản xuất ít khi được biết đến đồng tiền nông tín.

c) Hợp tác xã Tại các nước đó là một công thức hữu hiệu để xây dựng nền dân chủ kinh tế. Thế mà ở nước ta từ trước đến nay chỉ tổ chức được độ 300 Hợp tác Xã (nhiều nhất là hợp tác xã nông nghiệp và tiểu công nghiệp) mà đa số đã lỗ vốn hoặc đã không sinh hoạt nên đã ngưng hoạt động.

Nguyên nhân là vì thiếu cán bộ lãnh đạo, chính quyền chưa mạnh dạn nâng đỡ các hợp tác xã, Xã viên thiếu giáo dục nên thiếu ý thức hợp tác, chính quyền thiếu theo dõi và kiểm soát những tay đầu cơ, cường hào vẫn len lỏi vào các ban quản trị để chi phối và thao túng.

d) Phong trào Hiệp hội Nông dân, Phát động từ tháng 12-1958 là một loại hợp tác xã đa nhiệm mềm giẻo hơn nhằm khuyến khích phong trào tổ hợp nông dân để cải thiện đời sống.

Khuyết điểm của các Hiệp Hội Nông dân là đa số cán bộ muốn tâng công với chính quyền hiện thời, nên phát động phong trào quá vội vàng. Nhiều nơi cứ ghi tên nông dân bừa bãi vào Hiệp hội, cán bộ không giải thích mục đích hoạt động của Hiệp Hội cũng như quyền lợi và nhiệm vụ của Hội viên, nên Hội viên chỉ biết đóng tiền gia nhập rồi thôi không sinh hoạt gì cả.

Thể lệ vay tiền nông tín có biết những nơi nào có Hiệp hội Nông dân, nông dân phải vào tổ chức này mới được vay nên người ta vào Hiệp hội Nông dân chỉ có vay tiền Nông tín.

Lẽ sống của Hiệp Hội Nông dân là các nghiệp vụ kinh tế thế mà các Hiệp hội không không có sáng kiến để làm nghiệp vụ, nên đã không hoạt động. Ở Trung Hoa Quốc gia chính phủ đã dành nhiều quyền ưu tiên cho các Hiệp hội nông dân như cung cấp gạo, trà, hàng hóa cho chính phủ nên các Hiệp hội Nông dân ở nước ấy đã có nghiệp vụ kinh tế và đã sống.

Ở Việt Nam, một số Hiệp hội Nông dân được giao phó bán phân bón và bắp cho nông dân, hết phân và bắp là hết nghiệp vụ.

Vì các Nghiệp vụ Nông dân nhằm mục tiêu kinh tế mà không hoạt động hoặc hoạt động không có lợi hoặc lợi mà không đủ trang trải chi phí, nên phong trào Hiệp hội nông dân đã đem lại thất vọng cho nông dân.

e) Kế hoạch Dinh điền.— Đã thất bại về những việc vận động di dân, đã làm trái với nguyện vọng người dân, các địa điểm Dinh điền lựa chọn không thích ứng với công cuộc sản xuất ; Việc trồng trọt không phối hợp trong một kế hoạch nông nghiệp và kinh tế chung. Nên đã khuyến khích các địa điểm Dinh điền trồng trọt những loại cây không tiêu thụ được (như keenap sau phải nhổ bỏ đi) việc định cư đồng bào rất nhiều thiếu sót gây bất mãn (đưa dân đến nơi chưa có nơi tạm trú, chưa có điều kiện về sinh kế tối thiểu) nên số người đau ốm, chết chóc khá nhiều, tiền cấp phát cho những gia đình di dân định cư quá ít không đủ để xây cất nhà cửa, cũng như không đủ ăn trong khi chờ đợi hoa lợi đầu tiên (tại Gia nã Đại mỗi gia đình di dân được lãnh 2.000đ00 US tính thành tiền Việt Nam là 200.000đ00)

Vì tình trạng đời sống cơ cực của đồng bào tại các khu Dinh điền nên họ đã lần lượt rời bỏ các khu ấy và một số lớn các khu Dinh điền đã trở thành hoang phế.

f) Các khu trù mật.— Cũng thất bại vì đã quá nặng về mục tiêu quân sự, mà nhẹ về mục tiêu dân sinh, cuộc sống giả tạo tại các khu trù mật đã không mang lại một cuộc sống ổn định cho đồng bào, đã bị bắt buộc phải dời nhà, bỏ cả ruộng vườn của họ.

Đó là chưa kể các tệ đoan do cán bộ bất liêm, bất chính gây ra (các Tỉnh Trưởng, Quận Trưởng, cán bộ Dinh Điền và Khu trù mật ăn cắp ngân khoản dành cho công cuộc ấy).

Một vấn đề cần nhắc đến là việc «*quân cấp công điền*» Thay vì thực hiện «Người cày có ruộng», công điền công thổ chỉ cấp cho người làm ruộng. Thì các chế độ trước lại cấp một cách bình quân những thương gia, kỹ nghệ gia cũng được cấp phát để rồi cho thuê lại, các cường hào gian lận trong công cuộc quân cấp bao tá việc lãnh công điền.

III.— PHẦN THỨ HAI :

Cách mạng Nông thôn.

Sự thất bại của chính sách nông nghiệp như trên đã giam hãm người nông dân trong cảnh nghèo túng khốn cực, khiến họ thờ ơ đối với công cuộc cứu quốc và kiến quốc

Đã đến lúc phải mạnh dạn đề ra và thực hiện 1 cuộc cách mạng nông thôn, để giải phóng họ khỏi cảnh nghèo đói, ngu dốt, bệnh tật, khiến họ phấn khởi tham gia vào công cuộc chống Cộng hiện tại.

1)— Triết lý của cuộc cách mạng nông thôn :

Cộng sản dựa vào đấu tranh giai cấp để phát động quần chúng thực hiện cách mạng thổ địa, mục tiêu của Cộng sản là *thủ tiêu tư bản*, thành thị cũng như nông thôn.

Khẩu hiệu chiến lược của họ nêu ra là «Đoàn kết trung nông, liên minh phú nông, đánh quỵ địa chủ», nhưng trên thực tế với phong trào đấu tố cũng như các thứ thuế, như thuế nông nghiệp, thuế đảm phụ quốc phòng v.v.., họ đã cướp đoạt ruộng đất, tài sản của trung phú nông, địa chủ và đánh ngã uy thế của các giai tầng ấy ở nông thôn.

Những tổ hợp nông dân ở thôn quê như hội vòng công, đổi công, hợp tác xã chỉ là hình thức nông trường tập thể bóc lột sức lao động của nông dân để phục vụ cho đảng cộng sản.

Cuộc cách mạng Nông thôn của chúng ta dựa vào nguyên tắc.

— Tiết chế tư bản.

— Lao tư hợp tác.

và nhằm mục tiêu thực hiện cuộc *cách mạng xã hội* ở nông thôn trong tình thương yêu đoàn kết, chống lại mọi hình thức đấu tranh giai cấp.

Cuộc cách mạng Xã hội này phải đạt được cả mục tiêu kinh tế và chính trị ; thực hiện dân chủ chính trị, đồng thời với dân chủ kinh tế.

(Còn 1 kỳ nữa)

DIỄN ĐÀN ĐỀ PHÒNG V.C. ĐỘT KÍCH VÀ PHÁ HOẠI

Người ta đã nói nhiều về việc Việt Cộng ở Miền Nam hiện nay đã thất bại về phương diện quân sự. Ngay trong mùa mưa là thời cơ thuận lợi cho chúng, mà Việt Cộng cũng không đạt được thắng lợi nào đáng kể. Vì những vụ oanh tạc liên miên và có hiệu quả của Không Quân ta, các kế hoạch hành quân quy mô của chúng bị bẻ gãy từ khi mới phôi thai, do đó chúng không thể mở những trận đánh lớn, không thể thực hiện chiến thuật vận động chiến và bó buộc phải thụt lùi quay về du kích chiến.

Với du kích chiến, chúng sẽ gia tăng cường độ của các cuộc phá hoại, khủng bố. Mục tiêu của các cuộc phá hoại dĩ nhiên là các thành thị đường sá, cầu cống, đồn bót, kho vũ khí, đạn dược, nhiên liệu, các tàu thuyền, các phi trường v...v... của ta.

Đã biết chủ trương và âm mưu của Việt Cộng hiện nay như vậy, ta phải làm sao để phòng và ngăn ngừa ?

Trong các vụ phá hoại, Việt Cộng thường được lợi điểm hơn ta, bởi lẽ chúng luôn luôn ở vào thế chủ động, còn ta lâm vào tình trạng phòng thủ thụ động. Chúng luôn luôn tập trung toàn lực nhắm một mục tiêu chọn lựa trước, trong một giờ phút thuận lợi nhất, và chúng đã sắp đặt sẵn một đường lối rút lui ít thiệt hại nhất. Về phần ta, ta phải trải mỏng lực lượng phòng thủ khắp mọi nơi, ta phải phòng thủ thường trực 24 giờ một ngày. Ta không biết rõ thực lực của địch nhắm vào cuộc phá hoại, trong khi địch thường biết rõ lực lượng bố phòng của ta, do báo cáo của những tên tay sai đã dày công dọ thám.

Ta khó có thể biết trước chúng sẽ đánh ta như thế nào, ở đâu và vào ngày giờ nào.

Tuy nhiên, mặc dù các phần thiệt phải chịu đựng kể trên, ta vẫn có bổn phận phải tìm đủ mọi cách để phòng và ngăn ngừa các vụ đột kích hay phá hoại, để tránh được khỏi xảy ra thì càng hay, hoặc nếu vẫn cứ xảy ra thì làm sao cho ta ít bị thiệt hại, và trái lại ta còn gây được cho chúng nhiều tổn thất nặng nề, nghĩa là ta bắt chúng phải trả bằng những giá rất đắt.

Chỉ vì li ti sơ hở

Thỉnh thoảng một vụ đột kích hay phá hoại do Việt cộng chủ mưu lại nổ bùng, gây âm vang trên toàn quốc.

Nhiều người ngạc nhiên, tự hỏi kho nhiên liệu này có cả vạn lít xăng, phi trường kia tập trung hàng trăm máy bay, dĩ nhiên ta phải canh phòng hết sức cẩn mật: tại sao Việt cộng, nhiều khi với một lực lượng tương đối nhỏ bé, lại có thể phá hoại được ?

Tại sao vậy ? Nguyên do vì bất cứ ai cũng chỉ có thể đề phòng cẩn mật đến 999.999 phần triệu là cùng mà thôi. Còn một phần triệu vẫn có chỗ sơ hở ít người nghĩ tới. Việt Cộng đã khổ công tìm hiểu chỗ sơ hở đó, mà chúng đã triệt để lợi dụng, và chúng đã đánh vào nơi yếu điểm, nơi sơ hở.

Không gì dày và chắc chắn bằng da con voi,. Không gì nhỏ và yếu bằng thân con kiến. Kiến muốn ăn thịt voi, nếu muốn đục thủng qua da voi thì phải hàng vạn năm, nhưng kiến đã khéo biết chui lẫn vào đám cỏ, lá cây, để voi sơi vào bụng, ở trong đó kiến tha hồ ăn thịt voi.

Để có một ý niệm về sự lợi hại tuyệt đỉnh của những sơ hở không ai ngờ tới, tôi xin kể một câu chuyện cũ. Một đồn binh Pháp đóng trên một trái đồi vùng rừng núi Việt Bắc, chung quanh có rào giây thép gai. Trong đồn có khu dành riêng cho các tù binh. Những người này thường là nông dân thôn quê, quân đội Pháp bắt giữ trong các cuộc càn quét xóm làng. Quân Pháp bắt các tù binh này chỉ có mục đích bắt phục vụ cho họ như nấu ăn, kiếm củi, gánh nước, khiêng vác súng đạn trong các cuộc hành quân. Khu dành riêng cho tù binh nói trên cũng có rào giây thép gai, suốt ngày đêm có một lính võ trang canh gác ở cửa ra vào.

Ở cổng ra vào đồn binh dĩ nhiên cũng có lính võ trang canh gác nữa. Cổng đồn ban đêm tuy không có đóng khóa chặt chẽ nhưng lại xếp đặt những « con ngựa » bằng giây thép gai, theo những hình chữ chi. Nếu địch bên ngoài muốn xâm nhập vào đồn mà đi theo các đường chữ chi nhỏ hẹp, phải đi rất thong thả, sẽ làm mồi cho các họng đại liên, trung liên.

Như vậy, một tù binh muốn vượt ngục, phải vượt qua hai trạm lính gác, tức là muốn trốn thoát phải rất khó khăn nguy hiểm, nếu lộ liễu sẽ bị bắn chết.

Vậy mà, một buổi sáng mùa đông kia, khi điểm danh, người ta thấy biến mất một tù binh. Cuộc điều tra, và nghiên cứu tỷ mỷ cho biết tù binh ấy đã vượt ngục bằng một kế hoạch rất sít sao ngoài kế hoạch đó ra, khó có thể trốn thoát đồn binh một cách êm ru như thế.

Nuôi âm mưu vượt ngục, tù binh ấy đã có các nhận xét như sau : Ở khu dành riêng cho tù binh, có một lính võ trang canh gác. Người lính này ban đêm được thay đổi 2 giờ một lần, ban ngày 6 giờ một lần vì ban ngày không quan trọng như ban đêm, lính gác có thể ngồi thong thả mà trông coi tù ra vào.

Đúng theo nguyên tắc, suốt trong 24 giờ một ngày, không có lúc nào không có lính gác. Nhưng người tù binh đã nhận thấy trên thực tế thường có một khoảnh khắc chừng 5, 10 phút không có người lính nào gác cả. Đó là khoảng từ 05 giờ 55 đến 06 giờ 05. Nguyên do vì người lính hết gác lúc 06 giờ 00, đáng lẽ phải chờ người lính gác ra thay thế vào lúc đúng 06 giờ 00, thường hay tự ý bỏ gác về trước 5, 10 phút để đi đánh răng, rửa mặt v.v... Trái lại, người lính có nhiệm vụ gác ngày, đáng lẽ 06 giờ 00 phải ra ngồi thay, cũng không ra đúng giờ, mà còn dềnh dang chậm trễ năm ba phút, vì còn đi vệ sinh, mặc quần áo, hút thuốc... Vậy thời gian thuận tiện nhất để vượt khỏi trạm gác khu tù binh là lúc từ 05 giờ 50 đến 06 giờ 05.

Nhưng còn trạm gác ở cổng đồn, làm sao mà thoát ? Ở trạm gác này lúc 05 giờ 55 vẫn có lính gác đàng hoàng, vì việc thay thế lính gác ở nơi đây làm rất thận trọng hơn. Hai người lính gác mới và cũ phải bàn giao nhiệm vụ trước sự hiện diện của một hạ sỹ. Người lính cũ không thể bỏ về trước, còn người lính mới cũng không thể ra chậm.

Vậy người tù binh đã qua nổi trạm này bằng cách nào ? Người ấy đã chọn đúng một ngày sương mù dày đặc, đứng cách một thước không trông rõ mặt nhau. Và là ngày có sương mù đầu tiên trong mùa đông ấy. Ở vùng rừng núi Việt Bắc, có những sáng sớm nhiều sương mù như vậy.

Khi đã ra khỏi đồn binh, bốn chung quanh toàn rừng núi, chỉ cần đi năm mươi thước là vào trong rừng, thì muôn người đi trốn, hàng ngàn người cũng không thể tìm thấy, vì rừng cây bao la, biết hắn đi vào chỗ nào mà tìm.

3 yếu tố cổ truyền

Người tù binh nói trên đã triệt để lợi dụng binh pháp, muốn thành công phải hội đủ 3 yếu tố : thiên thời, địa lợi và nhân hòa. Về nhân hòa, các tù binh khác, nếu không có người đồng lõa, ít ra cũng không có ai mặc dù biết, tố cáo việc hắn vượt ngục. Lại thêm việc lính gác chểnh mảng với phận sự ở khu tù binh. Về địa lợi, núi rừng Việt Bắc giúp cho hắn ẩn thân, khỏi bị bắt lại. Về thiên thời, một buổi sáng bất ngờ có sương mù khiến hắn qua được trạm gác ở cổng đồn mà lính canh không trông thấy.

Yếu tố thiên thời ở đây quan trọng bậc nhất và chiến lược gia thời xưa cũng đặt thiên thời vào hàng quan trọng nhất, trước cả địa lợi và nhân hòa.

Thật vậy, nói đến thiên thời, tôi liên tưởng đến vụ V.C. tấn công một phi trường của ta bằng bích kích pháo đêm 31/10 rạng ngày 1/11/1964. Đêm ấy là đêm thứ bảy rạng ngày chủ nhật. Đã thế lại còn là đêm giáp ngày kỷ niệm đệ nhất chu niên Cách Mạng 1/11 thành công, ngày lễ Quốc Khánh của ta. Việt Cộng đã suy xét, cân nhắc, tính toán rằng trong đêm đó rất có nhiều hy vọng sự canh phòng của ta lỏng lẻo hơn thường lệ một phần nào. Binh sỹ của ta, người không phải phiên gác đêm ấy, thì đi giải trí. Người có nhiệm vụ canh gác cũng rất có thể lơ là, trễ nải, hay khinh thường...

Mặt khác, những toán quân có trách nhiệm tuần thám các khu vực lân cận phi trường có lẽ cũng không tích cực đi lùng soát các nơi mà Việt Cộng có thể đặt bích kích pháo. Việt Cộng nhận xét và trù tính như vậy và những tên gián điệp, nội tuyến (chắc là phải có) của chúng cũng báo cáo cho chúng rõ như vậy. Nắm vững được 3 yếu tố : nhân hòa (gián điệp) địa lợi (chỗ đặt bích kích pháo thuận lợi, và thuận lợi cho cả việc rút lui), và thiên thời (đêm trước ngày Quốc Khánh của ta) V.C. đã thực hiện được âm mưu phá hoại. Qua các tin tức trên báo chí, nếu tôi không nhớ lầm, ta đã bị tổn thất trong khi chúng không thiệt hại mấy.

Yếu tố thiên thời quan hệ thay ! Khách quan mà nhận xét, suốt trong 365 ngày của năm 1964, nghĩ cho kỹ có lẽ chỉ có đêm 31-10 rạng ngày 1-11-1964, vừa là đêm Quốc Khánh, vừa là đêm thứ bảy rạng chủ nhật, là đêm thuận lợi nhất cho một cuộc phá hoại phi trường và V.C. đã chọn đúng thời khắc vàng ngọc ấy.

Làm sao ngăn ngừa

Bây giờ tôi xin trở lại mục tiêu của bài này. Làm sao ngăn ngừa được các vụ phá hoại của VC ?

Tôi chắc rằng các vị chỉ huy quân sự, các nhà chức trách cảnh sát v.v. có trách nhiệm bảo vệ các đồn bót, kho nhiên liệu, cơ sở ngoại quốc tạm đặt trên đất ta, tàu thuyền, cầu cống, phi trường... hẳn không nghĩ rằng việc bảo vệ một cơ sở chỉ cần cắt đặt một số người võ trang canh phòng ở những vọng gác đã có sẵn từ trước, là đã lấy làm chu đáo và hoàn hảo rồi. Chắc các vị ấy đều có vạch sẵn kế hoạch phòng thủ để lâm thời đem ra ứng dụng. Tôi cũng rất tin tưởng ở khả năng chuyên môn và sự dạn dày kinh nghiệm của các nhà chức trách nói trên. Các kế hoạch do các vị ấy đã trù liệu dĩ nhiên phải là những kế hoạch hoàn hảo. Nhưng cuộc chiến đấu ngày nay muôn hình muôn mặt không ai có thể tự hào hiểu biết đủ mọi khía cạnh, và mình có đủ tài năng để ứng phó với mọi bất ngờ. Trong một cuộc phá hoại của VC kể cả bên thế thủ cũng như bên thế công, một đôi khi không cần đến tài năng của một cấp tướng tá hay một văn bằng đại học.

Một bác sỹ hay một kỹ sư, 1 sỹ quan tốt nghiệp trường Bách Khoa hay Đại Học quân sự, đặt vào địa vị người tù binh trong câu chuyện kể trên, chưa chắc đã tìm được cách trốn khỏi trại giam. Trong khi đó một người nông dân thường, có lẽ chỉ là một người mù chữ, đã có những nhận xét tinh vi, đã lợi dụng được một cách hiệu quả yếu tố thiên thời, yếu tố tiên quyết của sự thành công.

Nhắc lại yếu tố thiên thời, tôi xin kể thêm một câu chuyện liên hệ đến phá hoại. Một kho đạn dược hay nhiên liệu của ta có một số lính võ trang canh gác suốt ngày đêm. Như vậy là bảo đảm rồi còn gì. Nhưng có chỗ còn sơ hở, có lúc việc canh gác còn yếu ớt nhất, đó là lúc *12 giờ trưa*, lúc lính ăn cơm. Lính ăn cơm do vợ con xách cặp lồng đem vào. Việt Cộng cải trang làm những người dân bà (và cũng có thể là nữ cán bộ VC) bán hàng quà bánh, hoa quả. Trước chúng còn ở xa xa, chúng bán rẻ quà bánh cho vợ con lính đem thêm thức ăn vào cho chồng. Sau chúng lân la theo vợ con lính vào gần chỗ gác, trò truyện và trực tiếp bán quà cho lính. Lính ăn cơm, ăn quà, súng đạn để xa người đôi phút, bất thình lình những tên Việt cộng trở mặt chẹn cổ lính không kịp kêu, tước khí giới. Và chỉ cần làm chủ tình hình được một vài phút là chúng đã có thể phá hoại được kho nhiên liệu nói trên.

Việc bảo vệ một cơ sở quan trọng không phải chỉ đặt nặng lên hai vai một người duy nhất, một cấp chỉ huy nào đó. Người này dù tài giỏi đến bậc nào, dù kinh nghiệm nhiều đến đâu, cũng chỉ có thể nhìn vào đề một cách bao quát, không đi sâu được vào chi tiết. Và VC xưa nay khéo lợi dụng khai thác những chi tiết nhỏ nhặt thông thường ấy để đánh ta những đòn bất ngờ. Những chi tiết này nhiều khi cấp chỉ huy không thể biết đến, mà cấp dưới, cấp thừa hành, một binh nhì hay một phó thẩm sát viên cảnh sát vì đụng chạm nhiều đến thực tế có thể may mắn nhận xét thấy được.

Vậy tôi xin đề nghị : mỗi cấp chỉ huy (hay mỗi ban tham mưu) chịu trách nhiệm bảo vệ một cơ sở, nên hội họp toàn thể các nhân viên dưới quyền để thảo luận và đặt ra cho họ những câu hỏi :

«Nếu đặt giả thuyết anh ở vào địa vị VC hoặc là nội tuyến của VC ở nơi đây, thì theo ý anh, nên đột kích hay phá hoại cơ sở này :

1)— Bằng cách nào.

2)— Ở những chỗ nào.

3)— Vào ngày giờ nào thuận tiện nhất,

Anh nhận thấy việc canh phòng ở cơ sở này đã chu đáo chưa ? Có điểm nào, chỗ nào, và lúc nào còn sơ hở không ? Nếu anh là V.C.., anh thử đặt một kế hoạch phá hoại cơ sở này, sao cho được thành công và khi rút lui ít bị thiệt hại ?

Đặt những câu hỏi như vậy, rồi yêu cầu mỗi người trả lời (không bắt buộc phải trả lời tất cả các câu hỏi) viết trên giấy bỏ bì gián kín nạp cho cấp chỉ huy; hoặc một vài ngày sau, hoặc bất cứ lúc nào nếu sau này nhân viên cấp dưới có những nhận xét, ý kiến về các sơ hở của việc phòng thủ.

Nhận được các giấy tờ ghi ý kiến, nhận xét của nhân viên, ban tham mưu hay ban chỉ huy họp kín để thảo luận, nghiên cứu và đề ra những kế hoạch phản công thích đáng. Những kế hoạch này có thể là ngăn ngừa các vụ phá hoại không cho xảy ra, mà cũng có thể là cứ để cho xảy ra, nhưng đã chuẩn bị sẵn trước đón sau, để nếu VC đến phá hoại, thì chúng sẽ bị tổn thất nặng nề mà ta ít thiệt hại nhất.

Khuyến khích sáng kiến

Thiết tưởng tôi không cần nói thêm là để khuyến khích các sự phát biểu ý kiến, cấp chỉ huy có bổn phận tưởng thưởng xứng đáng nhân viên nào đặt mình vào địa vị VC để ra được những kế hoạch phá hoại cơ sở hay nhất. Và nếu VC lại dùng đúng kế hoạch ấy mà đột kích, phá hoại cơ sở của ta, trong khi ta đã tiên liệu và phòng bị sẵn sàng khiến chúng tổn thất nặng nề, trường hợp ấy nhân viên đề ra kế hoạch trúng tủ sẽ được thưởng công dịch đáng hơn nữa.

Đột kích, phá hoại một cơ sở nào, bao giờ VC cũng đặt kế hoạch căn cứ theo báo cáo tình hình và nhận xét tại chỗ của gián điệp tay sai. Gián điệp tay sai của chúng chẳng qua cũng chỉ nhìn nhận tại chỗ bằng hai con mắt như chúng ta, nếu chúng có thể nhận thấy những sơ hở của ta, thì ta chỉ cần chịu khó tìm hiểu, ta đừng chủ quan, ta đừng coi thường ý kiến của bộ cấp (bất sỉ hạ vấn, tam nhân đồng hành tất hữu ngã sư, Cụ Khổng đã dạy thế) ta cũng có thể tìm ra những sơ hở ấy.

Dĩ độc trị độc tương kế tựu kế ta có thể cứ để nguyên các sơ hở cho V.C. lầm tưởng ta hở hênh mà đột kích, phá hoại, kết quả chúng có bị vỡ mặt hay không, tưởng không cần nói trước.

Muốn đột kích phá hoại cơ sở của ta VC thường phải «tử công phu». Phòng thủ và bảo vệ cơ sở của ta theo các điều trình bày trên đây có lẽ cũng phải «tử công phu».

Nhưng nếu ta bảo vệ, phòng thủ cơ sở trọng yếu một cách hời hợt, tắc trách để VC có thể phá hoại được một cách dễ dàng như vào chỗ không người, hỏi ta có tội với tổ quốc hay không ?

Ta hãy để cho nhiều người góp ý, góp công vào việc giương sẵn lưới năm bảy cái bẫy, một ngày hay một đêm kia ta sẽ tóm cổ được con thú rừng sa bẫy. Cơ sở nào may mắn tóm được thú rừng, xin đừng quên kẻ đã thức suốt đêm viết bài này, một lý thuyết gia chỉ chuyên môn nói chuyện lý thuyết suông, toàn là những mớ lý thuyết rất khó thực hiện, và xin nhớ gửi một đùi thú rừng cho tên

ĐẶNG-VĂN-CƯƠNG

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.

Cháu PHẠM LỘC về gấp. Nếu ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm. Chú.

Mất Bóp

Không tiền, trong có thẻ căn cước số 028-328 tên Đỗ minh Huệ. Ai lượm được xin đưa tới 56 Cô Bắc sẽ hậu tạ.

NHẮN TIN TÌM NGƯỜI NHÀ

Tôi tên là LÃ THỊ UT muốn tìm những chị và anh, chị cả là Lã thị Lan, thứ 2 Lã thị Năm, thứ 3 Lã thị Được, thứ 4 Lã và Nam đều sinh ở Nam Định, tỉnh Nam Định (Bắc Phần) và là những con của ông Lã văn Diên và bà Nguyễn thị Nuôi hồi trước làm ở công ty của Bắc (Nam Định). Xin liên lạc tại 2-6 đường Phạm hồng Thái (Ông Ta).

TÌM CON

Cha tha lỗi ... 1950 — từ Nam về ... Có bài ... Minh ... Khánh Hội ... tạ 5000đ.00

NHÀ

Cho Mỹ mướn ba lầu đủ tiện nghi 17000đ. 1 tháng thế chân 3 tháng. Hỏi tại 472/22 Hồng thập Tự Sg.

Nhà bán 50.000đ khu vực yên tĩnh gần sông, mặt tiền 2 tiện nghi rộng tiện cho việc hộ lánh. Hỏi số 36 hẻm 28 Vũ Dương Lan bên Phạm thế Hiển (cầu chữ Y).

Sang nhà máy xay lúa hiệu Phước Thạnh 125 khóm 3, Phường Chánh Hưng quận 8.

Bán nhà lầu 3.5x15 đủ tiện nghi nước, điện. Hỏi số 236/30 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Cần mướn phố vùng Saigon giá 5.000 — 10.000đ trả tiền trước. Hỏi 15 Bùi quang Chiêu.

Sang tiệm vì không có người trông nom, muốn sang lại 1 tiệm giặt ủi máy đang đông khách, nơi gần chợ. Địa chỉ liên lạc 323 Phan thanh Giản Sg.

Bán đất Xa lộ Saigon Thủ Đức ngay mặt lộ, đất Phú Thọ Hòa khu A, khu D, khu F Bàu cát. Hỏi HAI 191 Gia Long Saigon chỉ dẫn.

Nhà (Ngã Bảy) bán

Một căn nhà có gác, 3m,2x13m mặt tiền tại Ngã Bảy (đầu một trường Phan sào Nam và rạp Long Vân), đủ tiện nghi. Một địa điểm ít có, cạnh bến xe, đầu mối các ngả đường, thuận lợi cho mọi ngành thương mãi như bán radio, phòng mạch, dạy lái xe, tiệm phở, uốn tóc, mở Bar... Giá nhứt định 800.000đ. Hỏi và xem nhà tại 754, Phan thanh Giản (ngã Bảy) Sg.

Bán 4 căn phố lầu 2 từng 4x20 cả đất, đủ điện, nước và 1 miếng đất trống 300th. v. tiện làm kỹ nghệ, do nơi 329 đường Minh Phụng Cholon.

Nhà cho mướn, ngoại kiều đang ở còn 2 phòng rất đẹp cửa lưới cho ngoại kiều mướn. Hỏi 327/36B Sư Vạn Hạnh. Từ 8 giờ đến 19 giờ.

Bán nhà mặt tiền. Tiện nghi. Giao nhà liền. Giá phải chăng. Liên lạc:87 Nguyễn thiện Thuật.

Phòng cho ngoại kiều mướn xin hỏi 528/1 Trương minh Giảng Sg.

Cần mua Nhiều lô đất và biệt thự tại Saigon hay phụ cận và Xa lộ. Thơ cho hộp thơ số 1434 Saigon.

Bán đất Phú Thọ

Vượn su cũ. Bến xe dời về đó. Nhiều lô liền tiếp gần chợ tiện cất building kho hàng. H. Ngoạn 106 Nguyễn Huệ lầu 1 phòng 22 Đ.T. 23.387.

Cần mua lối 1.000.000đ. (1 triệu) hoặc mướn hay sang lối 10.000đ 1 tháng. Có tiền thế chân, để mở văn phòng «giá cao». 1 căn mặt tiền ở những đường sau đây: Phan đình Phùng, Trần quý Cáp, Hồng thập Tự, Bùi thị Xuân, Ngô tùng Châu, Võ Tánh, Lê Lai, Trần hưng Đạo, Nguyễn Du, Đề Thám. Nếu có điện thoại càng tốt. Xin liên lạc Nguyễn văn Tấn 80/19 Nguyễn Trãi Saigon.

MUA VÀ THUÊ

— Buldings
— Villas
— Đất trống

do Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon.

Ai có Nhà, Phố, Villa, Building, Xe hơi muốn cho Ngoại Kiều mướn xin liên lạc với:

SAIGON S.V.P.

23 Tự Do — Tel 25.427.

Địa Ốc được nhiều uy tín nhất về chuyên cho Ngoại kiều mướn nhà, xe, giá cao, mau chóng, khách mướn chọn lọc, huê hồng rất nhẹ.

SAIGON SABRINA
44 Cao Thắng
SAIGON VICTORIA
89C Lê văn Duyệt — Saigon
HIỆP - HƯNG
282 Công Quỳnh

Ba Địa ốc được nhiều uy tín nhất về chuyên cho Ngoại kiều mướn nhà phố, villa, building và xe hơi. Kết quả mau chóng phục vụ tận tình — huê hồng nhẹ.

Houses Wanted

Amer. Want Well Furnish. Villas or apart. in nice aera. Write to Mr J.B.S.R. P.O BOX 1459 Saigon.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Nhà 3 phòng đủ tiện nghi thuận cho gia đình Việt Mỹ. Hỏi 28 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ Saigo). Xem nhà sáng 8—10 giờ chiều 5—8 giờ.

Bán: nhà gạch, mới cất xong, có lầu, đủ tiện nghi. Hỏi 50/40 Đồ thành Nhân Khánh Hội.

Nhà bán 175.000đ mặt tiền đường lên cầu Bình Lợi 4m x 15m vách gạch nền gạch bông có gác và sân rộng đủ tiện nghi. Hỏi 75 Tuệ Tĩnh trước Nhà Thờ Thăng Long Phú Thọ (Cholon).

Đất phú thọ

Bán mấy lô lất liền thờ khu D. hướng Đông Nam, hai mặt đường. Hỏi 52 Nguyễn thời Học Saigon 8 giờ đến 10 giờ sáng.

Cần gấp Công ty Tư Ngọc quốc cần mướn nhà hoặc phố lầu dài hạn ... 4 phòng trở lên ở gần đường Tự Do ... Xin hỏi ... 46-48, Tự Do (lầu 1) hoặc Đ.T. 25.4_6.

Nhà bán có đất béton armé hỏi tại 202 Trương-m-Giảng.

Bán gấp 2 căn lầu 3 tầng đã cho Mỹ mướn — Jeep Willys hoàn hảo. Hỏi 219 Trần quốc Toản.

Bán một căn nhà ở mặt đại lộ có thể sửa thành nhiều phòng cho thuê. Hỏi 148 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cho thuê Villa song lập, đủ tiện nghi. Hỏi 281/3 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán một căn nhà tại cư xá Kiến thiết Trương minh Ky (ngụ đó). Hỏi 201/7 L. F (thêm số 19).

Bán đất gần xa lộ. Ô. Hảo 135 Nguyễn Huệ (phòng 310) lầu 2 Đ.T. 25.246 (310) Sg.

Nhà song lập kiểu Villa tối tân. Khu tráng nhựa. Hỏi 182/6A Trương minh Ky (P.N.) Ngõ chùa Giác Ngạn.

Nhà bán gấp mặt tiền 4m4x25m đang buôn bán tại 194 đại lộ Hưng Phú (ngay lò thịt Đo Thạnh) coi nhà suốt ngày.

Ngoại kiều cần thuê một số villa, nhà, phố, có meuble. Hỏi 970 Trần hưng Đạo Sg.

Cho mướn villa 400m2, 1p khách lớn, 5p ngủ garage 14/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Hơn 20.000m2 đất trống, gần chợ Gò Vấp, cạnh sông Saigon, khu an ninh. Hỏi ô. Xuân 612/92 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán mua xong giao liền ở lầu 4 phòng, cổng hậu riêng. Hỏi 305/4 ấp Tây 1 đường Võ Tánh Phú Nhuận, kế chi cảnh sát Tân Bình cổng xe lửa số 9 mới ô, bà trả giá 150.000đ lại thương lượng.

BÁN BIỆT THỰ

Nhượng lại gấp 1 biệt thự song lập kiểu đẹp, 10 phòng, 2 tầng, 2 nhà xe, nóc bằng, trong cư xá, tại góc đường, khu yên tịnh mát mẻ. Đang cất gần xong giá phải chăng. Xem nhà buổi chiều, 704 đường Hậu Giang (Phú Lâm) quanh vào 50m nhà số 1 và 2 có thể đổi xe 404. ID. hoặc Fiat.

Nhà bán mặt tiền đường dây đủ tiện nghi. Hỏi và xem tại 32 đường Phan văn Trị — Chợ Quán.

Cần bán một căn nhà gạch nóc bằng béton ngang 3m dài 15 thước. Đường 46 Bình Thới Cholon số 100/2, giá 190.000đ, Xem nhà thường trực.

Hiệp Hưng Địa ốc

282 Công Quỳnh — Saigon

Đ.T. quay số 26 xin số 45 Saigon

Villa bán : (giao trống)
Công Lý 1122m2 - Lê quí Đôn Sg. 1000m2 — Nguyễn Minh Chiểu 647m2 — Hai Bà Trưng 650m2 — Cao Thắng 540m2 — Huỳnh q. Tiên 850m2 — Đặng Dung Đakao 220m2 — Yên Đỗ 3000m2 — Cách Mạng 832m2 — 1757m2 Trương minh Ký.

Villa thầu huê lợi : Nhân Vị Chợlớn 370m2 — Ngô tùng Châu (Gia Định) 523m2.

Phố bán : Lý thái Tổ 5mx18m Bùi hữu Nghĩa 3mx10m — Nhật Tảo hai tầng 3m,5x16m — Trần nhân Tôn 3m,8x14m — Vĩnh Viễn 3 tầng 3m,5x22m — Nguyễn tiểu La 2 tầng trống — Pétrus Ký 3 tầng 3m8x14m Cư xá Lữ Gia 5m5x20m.

Building BÁN GẤP Phạm ngũ Lão 70 phòng Trần hưng Đạo 20 phòng. Do 282 Công Quỳnh Saigon.

Bán một căn nhà. Xin hỏi 16/74. Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 1 Cai làm Phẹt Sắt và mua nhiều gỗ Cốt Pha. Hỏi tại 55 Cao Thắng Saigon.

Cần 2 thợ chánh lương tháng 4000đ, và 2 thợ phụ 1500đ mỗi tháng. Hỏi nhà uốn tóc Rex đường Gia Long nhà số 90 Tây Ninh.

Cần thợ may Cần thợ cắt, thợ ráp, thợ luồng áo dài và thợ thêu. Lương rất hậu hoặc công khoán rất cao. Hỏi nhà may ĐAKAO số 60. Nguyễn huy Tự Đakao.

Cần tài xế thạo việc, đứng tuổi để lái xe nhà. Hỏi 122 Bùi thị Xuân.

Bar Florida

201 Phạm ngũ Lão Saigon. Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp có căn cước. Hỏi làm từ 3 đến 7 giờ tối.

Chú ý Các hiệu bán hàng miền Trung. Xưởng may Thanh Vân chuyên sản xuất Bloulles, Kimono, và nhiều kiểu đồ ngủ thêu để dùng cho người VN và cả người ngoại quốc.

CẦN nhiều thợ thêu. Hỏi 561 đường Bình Thới (Phú Thọ) Cho-Lon (ngang bót Nguyễn ngọc Châu).

Cần Thợ may áo tây — quần và Somi thợ làm Khuy. Hỏi 234 Lê thánh Tôn.

Cần 2 chiêu đãi viên và 1 người làm đồ nhậu. Hỏi 496Bis Hồng thập Tự.

Cần người nuôi trẻ cẩn thận. Lương hậu 109/11Bis Trần khắc Chân TânĐịnh.

Cần người dạy Anh văn thật giỏi, lương bổng khá. Dạy 4 người học lại. 97 ấp tây III Phú Nhuận, nhà thờ Bùi Phát.

Cần một người bếp nấu kiểu Huế phải rành nghề, lương hậu. Xin hỏi 17 Nguyễn Biểu Saigon.

Cần Thợ Uốn Tóc VÀ NGƯỜI NẤU ĂN

6 thợ phụ lương từ 1000đ đến 2000đ có cho mượn tiền trước, để bảo đảm làm lâu. Nếu muốn làm một tháng Tết, lương thật cao, hỏi 491bis Lê văn Duyệt «Hòa Hưng».

Cần người phát báo có xe đạp làm việc từ 11 giờ đến 14 giờ mỗi ngày. Xin liên lạc tại Journal d'Extrême Orient 35, Phủ Kiệt — Saigon.

Cần thư ký biết đánh máy chữ và Anh Ngữ. Hỏi 7 Nguyễn Huệ lầu II số 206 Saigon.

Cần gấp 1 nam kế toán vận giỏi Anh ngữ, 1 nữ thư ký biết tốc ký, nói thạo Anh ngữ. Hỏi Hotel Majestic Saigon phòng 224 từ 8 giờ đến 10 giờ sáng.

Cần thợ giặt ủi. Giá rất cao. Bà Yến 179 Phạm thế Hiển Cầu Mật Saigon.

Cần thợ uốn tóc

Cần 2 thợ chánh, 6 thợ phụ. Có nhận học trò. Hỏi 416 Hai Bà Trưng — Tân Định.

Cần Thợ tiện, thợ nguội. Xin hỏi Hãng Kynoco 267. Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần 1 tài xế xe nhà, ngoại tuổi quân dịch — Hỏi tại 260 Trương minh Giảng.

Tìm việc Hai nam Sinh viên cao đẳng kiến trúc nhận kèm học sinh từ Đệ Nhị trở xuống hay hợp tác với tư thục. Thư về : Quận 629/20 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp 1 tài xế xe DS biết máy móc và 1 tài xế xe Hoa Kỳ ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 49 Bùi thị Xuân ngoài giờ làm việc.

Cần Quản Lý

Hợp Tác Xã Điện Nông thôn Tuyên Đức cần tuyển chọn một Nam Quản Lý 25 đến 45 tuổi, trình độ Tú Tài, khá Anh văn, Quốc tịch Việt Nam. Lương tháng độ 20.000đ.

Xem điều kiện và xin mẫu đơn tại

1) Hợp Tác Xã Điện Nông Thôn Tuyên Đức Văn phòng liên lạc 210/B Hồng Thập Tự Saigon.
2)— hay Hợp Tác Xã Điện Nông Thôn Tuyên Đức số 3 Lữ Gia (Dalat)

Đơn từ và hồ sơ ứng tuyển phải gởi về đến ; Hợp Tác Xã Điện Nông Thôn Tuyên Đức số 3 Lữ Gia (Dalat) trước ngày 10 tháng Giêng năm 1966.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết nói tiếng Anh đi Vũng Tàu Bar nhiều khách bao ăn ở lương hậu. Hỏi 52 Nguyễn huy Tự ĐaKao Saigon.

CÔNG TY Kiến Trúc Hoa Kỳ

CẦN ngay Người Việt Nam có khả năng sau đây

QUẢN TRỊ VỀ HÀNH CHÁNH CÂU LẠC BỘ giỏi Anh văn, chuyên môn, có kinh nghiệm điều hành một số đông nhơn viên gồm nhiều ngành — Lương bổng đặc biệt — Thích đi xa — Chỉ nhận nhân viên hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin hỏi tại 142 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần Dùng :

a) 4 kế toán viên lành nghề (nam hoặc nữ);
b) 2 nam đốc công (contre maître) kinh nghiệm về ngành giày. Hiểu Pháp văn, có thể điều khiển 25 người thợ.;
c) 2 thơ ký đánh máy giỏi (nam hoặc nữ).
d) 1 nhân viên rành về phòng nghiên cứu cao su, hiểu Pháp văn (nam hoặc nữ).
e) 1 nhân viên B.E.P.C. hoặc BAC 1 Pháp, đảm nhiệm tính giá sản xuất (nam hoặc nữ);
f) 2 nhân viên BAC Pháp có khiếu về môn vẽ;
g) Nhiều thợ tiện, thợ máy, thợ điện, thợ may. Nam ngoài tuổi quân dịch hoặc đã giải ngũ, hoặc được miễn dịch. Địa chỉ liên lạc bằng thơ. Phòng công nhân B.S.O. Hộp thơ, số 83 Saigon.

Bar Mi Mi

quốc lộ 15 Tam Hiệp số nhà 62 cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh lương hậu và 1 người Barman.

Cần 1 nam thư ký bút toán có kinh nghiệm, biết đánh máy. Hỏi : 99-B Gia Long Saigon

Cần gấp 2 thợ nguội. 3 thợ sơn thời. 2 lao công. Hỏi MycoTy 30 Tôn thất Thiệp Saigon

LoveLy Bar 25 Phan d. Phùng Biên Hòa cần gấp — 1 Tài xế đứng tuổi kinh nghiệm — 1 boy biết tiếng Mỹ — 1 chị phụ bếp lương hậu

HỌC

Luyện thi IIe

Khóa 1965-66 do nhóm nữ giáo viên người Pháp đảm nhận Trường THÁI SAN 356 Phan thanh Giản Saigon.

Toàn Giáo sư Mỹ

Có giấy phép, nhận dạy tiếng Anh Đàm Thoại cấp tốc để đi làm và giao dịch với Mỹ. Liên lạc gấp tại số 92 Bạch Đằng Gia Định (không có Giáo sư Việt).

ANH - NGỮ ĐÀM - THOẠI

CẤP TỐC 1 THÁNG
(6 buổi mỗi tuần)

Mở ngày 14-12-65 mãn khóa ngày 16-1-66 dành cho những người chưa biết gì về Anh Ngữ.

Dạy đủ 16 mục như bán hàng, tiếp tân, nhà hàng, chiêu đãi viên, tài xế v.v...

Do Ô. TRẦN VIỆT ANH và một số G.S. ANH MỸ phụ trách. Có đủ các lớp Sáng, Chiều, Tối.

Chi tiết : Tại trường ĐỨC ĐẠT SCHOOL OF LANGUAGES 145 Ngô Tùng Châu Saigon.

LỚP ANH VĂN đặc biệt

Cho những bạn làm việc ở các sở Mỹ mà không nói được và cho những bạn đã học qua các sách giáo khoa mà chưa nói được. Sáu giờ Việt, 6 giờ Mỹ, Anh, Phi mỗi tuần Có máy ghi âm luyện giọng. Có lớp Let's learn English 1 ngày 15 tây học bài 9 English For Today học bài 3 ngày 15 tây tháng 12 mở hai lớp đàm thoại sơ cấp và trung cấp — Cần 1 thơ ký biết đánh máy tiếng Anh ăn ở luôn tại trường, được thù lao và học Anh ngữ giờ Anh Mỹ miễn phí.

Ghi tên gấp tại : Cộng Hòa English School 154 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

PHÁP - VĂN Đàm Thoại

(Sơ cấp, Trung cấp Mauger I, II, III, IV) (sáng, chiều, tối) cho tư nhân và các học sinh Trung học. Bảo đảm nói được Pháp ngữ mau lẹ, đúng giọng, dùng văn phạm để đi làm, giao dịch hay xuất ngoại

LUYỆN THI PHÁP VĂN THĐNC, Tú Tài I : ngữ vựng, văn phạm, đặt câu, dịch, luận, sửa những dề mẫu thật sát chương trình. Kết quả bảo đảm. Toán 10 người. Học phí nhẹ. Ghi tên tại **Anh, Pháp văn HOÀNG-ĐỨC**, 58 Phạm hồng Thái Saigon.

ANH - VĂN ĐÀM THOẠI

G.S. phụ trách Ô. PHẠM THÁI Và các G.S. Mỹ chuyên nghiệp Chuyên luyện Đàm Thoại và Thông Dịch.

15-12 mở thêm
— Vỡ lòng Đàm Thoại đặc biệt
— Let's Learn English Book I.
— Direct Method Book I, II, III.
— English For Today Book III.
— Thông dịch viên.
Sáng, Chiều, Tối.

Ghi tên trước tại 38 Đặng Tất, Tân Định VIỆT NAM HỌC ĐƯỜNG (gần ngã tư Trần Quang Khải — Hai Bà Trưng số 212 đường Trần quang Khải quẹo vô 80 thước).

Lớp riêng ANH VĂN
G.S. **NGUYỄN THẾ THÔNG**

Chỉ dạy **Đàm Thoại** cho người lớn cần đi làm, buôn bán, trị yết trò, xã giao với bạn bè Anh Mỹ, lớp học ít người. Có G.S. Mỹ và nhiều vị hội để nói Anh văn **16-12-65** mở thêm **3** lớp **Vỡ Lòng** người chưa biết ti nào hoặc đã biết qua chút ít mà chỉ muốn ĐÀM THOẠI **3** lớp **Đặc Biệt** (cho người lớn đã học nhiều mà không nói được) **1** lớp **ĐÀM THOẠI ĐỌC BÁO ANH MỸ.**

xin ghi tên gấp
155 TRẦN QUANG KHẢI Tân Định

THÔNG CÁO Anh văn Văn-Hiến

68/29 Trần quang Khải, Đakao, Sg. Những Lớp M... 1-12 đã hết chỗ.

16-12 Đặc biệt mở thêm 1 Lớp Vỡ Long Cấp tốc (1 tháng rưỡi) — Ghi tên học xin lấy Lịch biểu tại Văn Phòng.

linh tinh

Bán gấp máy vắt sổ và một máy may. 283 Nguyễn thiện Thuật (gần Bàn lao việc).

THUỐC MỌC TÓC MERCURY

Trị rụng tóc, hết gàu, tóc khỏi khô. Có bán tại nhà thuốc tây.

Mua 1 năm báo TIỂU THUYẾT THỨ NĂM được tặng 1 tập báo Xuân 1966 có kèm lịch tháng tuyệt đẹp, 1 bộ truyện võ hiệp của Từ Khánh Phụng gồm 2 cuốn trên 700 trang. Hỏi 82 Lê Lai Saigon.

Máy vắt sổ tốt, có bán và Moteur bán. 179 Gia Long Saigon.

Bán Tủ ba buồng và giường Formica xanh, và một bộ đề hàng. Hỏi 190-E Trần quang Khải, đến xem từ 12h30 đến 14h30

NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**

352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyển giao khắp nơi.

Bán rẻ 1 máy phát điện chạy Essence 4 KW 220 và 110 volts. Hỏi 407/2 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc máy còn mới.

Frigidaire bếp Gaz dư dùng. Hỏi 421E Võ di Nguy PhúNhuận.

Bán máy điếc máy ảnh Olympus. Radio có Pich-up. Hỏi 194 Bùi Viện Saigon.

Hết TÀN NHANG VẾT NÁM

Nhờ dung thuốc ANNA (Beta) Bán tại các nhà thuốc tây.

45.000đ.00

1 Radio Philips, V.N chưa có 6 bandes — 1 Changeur de Disques Philips. 4 vitesses — 1 Magnétophone Sony 464, 4 Pistes — Ông Thọ, 103, Hồng thập Tự Saigon.

Tủ lạnh - bếp Gaz

(Mỹ). Mới và rất tốt. Bán. 84 Lê văn Duyệt Sg.

Bán 1 máy Ciné 35mm MIP. **SANG :** 6 cơ sở bán sách cho lính Mỹ ở Cam Ranh Phan Rang — Hồi bạc. Thơ Ô. Hồng 179 Phạm thế Hiển Cầu Mật Saigon.

Bán máy dầu cặn Poyaux 50CV máy bào gỗ, máycưa Ruban và máy treuil quay tay 2 tonnes toàn đồ Pháp. Hỏi số 340B Lê văn Duyệt gần Cầu Bông G.Đ.

Bình chữa lửa Stophire

Hiệu Diệt Hỏa chuyên bán và cạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Hãng FRIGOHALL 50, đường Pasteur Saigon chuyên khoa lạnh và điện thiết đặc, sửa chữa, tu bổ máy điều hòa dưỡng khí và tủ lạnh. Điện thoại : 22.343.

Máy may ĐẠI TÍN 109A Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ). Bán đủ hiệu, máy may lớn nhỏ, mũi giầy máy đăng cầm hoa hồng cho ai giới thiệu mua, hoặc báo.

Piano YAMAHA mới tinh giá 120.000đ.00 và Phòng cho Ngoại kiều mướn. Hỏi ông Trưởng Giang 39 Thủ khoa Huân Saigon.

Bán 1 bộ Salon máy còn rất tốt Hỏi 109/20 Cư xá Lê quốc Hưng Khánh Hội

Nhận vẽ tranh, phong cảnh trên lục. Có sẵn tranh tại nhà để bán buôn lẻ cho khách. Hỏi ô. Tạo 369/344 Lý thái Tổ, Cholon.

Ai cần máy may. Tốt lắm. Mời các Đến hỏi Bà Bê 178C Lê quang Định, Gia Định. Bất cứ giá nào, nhiều máy De luxe. Có giá 4,000đ. Và 1 máy đánh chữ, máy vắt số SINGER.

Mất chó

Chó đực Nhựt lông xù trắng bị lạc tại bến xe An Đông. Ai bắt được đem lại số 89 Tháp Mười Cholon xin hậu tạ.

Bán dư dùng bàn nệm mousse và giường mới. Hỏi tại 2 Bùi quang Chiêu Sg.

ÂU PHỤC **TAN - TRANG**
May Đẹp. Giá Rẻ
77 Nguyễn Cư Trinh Saigon

Chó BOXER ... bán gấp giá ... 112 bis Võ Tánh P.N

NHÀ TỔ CHỨC VĂN NGHỆ
ANH LÃN

Nhận tổ chức mọi cuộc trình diễn văn nghệ (tân, cổ ca vũ nhạc kịch, ảo thuật, xiếc, v.v...) ở khắp mọi nơi (vào những dịp tiếp tân, liên hoan, tiệc trà, tiệc cưới, lễ Sinh Nhựt, v.v...)

Văn phòng : 40-F, đường Ngô đức Kế (lầu 2 văn phòng 208) Saigon. Đ.T. : 24 280.

CHUYÊN TRỊ **Bịnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa trôn, Bạch đới, tử cung có mục. Lỗ mũi thịt thừa. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Dalat) Đông y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa.
K.N. số 1042 12-1-65.

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI

283A Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486

SỬA CHỮA — MUA — BÁN Các loại : TỦ LẠNH — MÁY LẠNH — CÁC LOẠI ĐIỆN CƠ — MÁY PHÁT ĐIỆN. NHẬN ĐẶT và SỬA CHỮA MỌI HỆ THỐNG ĐIỆN LỰC — CÁC NHÀ MÁY CƠ XƯỞNG v.v...

Thông báo

SỞ VỆ SINH TƯ có xe chuyên hút Hầm Cầu Tiêu.

Có giá đặc biệt cho các gia đình nghèo và quân đội. Có dành phần cho người giới thiệu hoặc làm quảng cáo cho sở.

Trong 24 giờ đáp ứng cấp thời, phương pháp hoạt động vô cùng khoa học.

82, Lê Lai — Saigon,
180-A Lê quang Định, Gia Định.
Điện thoại : 23.976
Chủ sở NGUYỄN-VĂN-HOÀNG

Lớp Anh Văn SIMONE

Trung tâm luyện Nghe, Nói, Đọc, Viết Anh ngữ công hiệu nhất. 16-12-65 mở nhiều lớp mới. Đủ trình độ. Nhận học viên từ bây giờ 56-58 Cô Bắc Saigon. Giáo Sư Nguyễn Minh Hùng, Vũ Ngọc Linh và các giáo sư chuyên khoa.

Nhà thầu chú ý

cung cấp đá xanh đủ loại giá phải chăng. Do 17E Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán PIANO Gaveau Paris 83.000đ và máy chiếu 16M Bell Howell 32.000. Hỏi 181 Đào Duy Từ Cholon. Ngoài giờ làm việc.

NHẬN DỊCH Việt - Anh - Pháp

Ông HIỀN, 121/32 Ngô tùng Châu Saigon (**Nhanh và Đúng**).

NHỚ ÂN TÌNH

Chỗ quen biết không gì quý bằng tặng lịch KIM-KHUÊ.

Pallets cây dầu (10 miếng lt.20x015x0.025 — 3 miếng lt 20x 0.10x0.05) chưa dóng, còn dư bán lại. H. 162 Võ Tánh Saigon.

Bạn thắc mắc ?

Bạn hãy đến Bà **ROSA LINH** bói bài. Hoàn toàn khoa học không dựa theo Tử Vi. Bạn ngoại quốc tới đoán bằng ANH hoặc PHÁP ngữ. (Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 100m bên trái). Nhận dạy BÓI BÀI.

Cần bán gấp

Nhiều dụng cụ rửa xe hơi : Máy đưa lên (Ponts élévateurs hydrauliques) cần trục chạy điện (Palans électriques sur charriot) (Station de Lovage Chemicot). Xin hỏi ông Đức trong giờ làm việc Thương xá TAX 135 Nguyễn Huệ. Lầu 1er Phòng số 239 Saigon.

SÁU HỘ

Thầy Thuốc gia truyền, chuyên trị :
— Lọi xương, sưng trặc, trật đả, nhức mỏi lâu, tức ngực.
— Mạch lươn, mục bạc đầu, ghẻ ngứa gãi chảy nước, ung ai máu và mủ.
— Đàn bà vú sưng, em nhỏ lỗ tai có mủ, lỗ mũi chảy nước thúi.
— Phong tình, tê bại.

Địa chỉ : 52/19 Trần văn Thạch Tân-Định.

Hướng dẫn viên

dưng tuổi là Tú Tài toàn phần ban C nhận dạy từng nhóm học sinh đệ Nhất môn Pháp văn. Học khảo sát, dịch thuật, đàm thoại, văn phạm, sách CLCF quyển IV G. Mauger. Ghi tên tại 39, Hoàng Diệu Đà Nẵng.

Lecca kỹ nghệ

Chuyên sản xuất các Máy theo họa đồ, hoặc kiểm mẫu. Thực hiện các máy theo nhu cầu của công nghệ. Ráp các máy ngoại quốc và điều khiển cách xử dụng. Công việc bảo đảm, mau lẹ. 880, Trần hưng Đạo (cạnh Rạp Palace).

HẦM CẦU ĐẦY

Nhận rút hầm cầu đầy bằng xe cơ máy, sạch sẽ, nhanh chóng, có thể rút xa trên 200m, đã có tín nhiệm với Quân Đội, và cơ quan quân sự Mỹ, có xe đi tỉnh xa. Xin liên lạc Sở Vệ sinh tư Tín Nhiệm : 363 Hai Bà Trưng — Tân Định. 265 Nhân Vị — Chợ Lớn. 24 Pasteur Saigon. Đ.T. 22.403.

Bán máy trộn béton Betonniere

TRỘN TỚI 2 BAO CIMENT
7 ngựa trộn nhiều nhất 2 lít xăng 1 giờ

Giá nhất định : 150.000đ. Hỏi 37 Huỳnh quang Tiên — Saigon

Hiệu May Tân Mỹ

123 Phan thanh Giản Saigon. Mới khai trương do Ô. Mậu (Tân Lập) đứng cắt. Còn nhận Đồ May Tết.

Proposals for concessions. Army Air Force Exchange Service, Republic of Viet Nam is soliciting proposals for operation of the following concessions in the Saigon, Cholon, Bien Hoa and Tan Son Nhut Areas.

A.— Laundry and Dry Cleaning.
B.— Watch Repair and Engraving.
C.— Shoe Repair. D.— Barber Shops. E.— Radio Phonograph Repair. F.— Camera Repair Film Developing and portrait service.
G.— Steam Bath and Massage.

Further details may be obtained from Mr. Clarence Swafford HUNG VUONG Theatre, 86 Petrus Ky, Cholon. Proposals will be forwarded to : Commander VIET NAM Regional Exchange HUNG VUONG Theatre 286, Petrus Ky Boite Postale 62, Cholon, Saigon VIETNAM

Piano và Solfège

Luyện thi vào Q.G.A.N. do sinh viên tốt nghiệp Q.G.A.N. Hỏi 612/64 Phan đình Phùng Saigon (Buổi sáng).

KHIÊU VŨ

Ánh - Tuyết

Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Nơi tập lịch sự. Dù chưa biết âm nhạc sẽ đi đúng nhạc điệu. Bước đi quý phái. Do Nữ Vũ sư ÁNH TUYẾT hướng dẫn và các cô Ngọc Lan, Huyền Trang, Minh Đức, Anh Nhơn thực tập. Có dạy biểu diễn các vũ điệu. Địa chỉ 399/23 Phan đình Phùng Saigon (đường lớn xe hơi vô tận cửa).

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.

Do bà **BÍCH - HỒNG** hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. **68/5A** Trần-q-Khải Tândịnh.

Noel ! Noel ! Mùa Khiêu Vũ Quý vị đi dự các buổi trà vũ, ngoại giao, tiếp tân hoặc sắp xuất ngoại nên biết Khiêu vũ. Tìm đến lớp Khiêu vũ Thủy Lan, học phí hạ, phương pháp dễ hiểu, nhiều bước Tân kỳ. Bay bướm, sau 3 giờ Thực tập đã đi vũ trường được. Bớt 50% cho học sinh và phụ nữ.
Lớp Khiêu vũ THỦY - LAN
249 lầu 1 Chi Lăng — Phú Nhuận.

Giáng Sinh, Tất niên sắp đến không gì đẹp bằng biết khiêu vũ để xã giao.

Lớp Khiêu Vũ Thực Hành **PHƯỢNG - HOÀNG** 57-A đường Nguyễn đình Chiểu Tândịnh Saigon. Với những bước mới, quý phái, biết phân biệt nhạc, điều khiển được, bảo đảm trong 1 tuần thành thạo ngay. Giấy phép số 3331/HC NV/1 có giờ để thực tập.

Dạy khiêu vũ

QUÁCH CHÍN 11 Nguyễn Trãi SG. Dạy chung và riêng từng người Bảo đảm học thuộc kỹ. Có phụ nữ để thực tập, xế cửa Bắc ái Học viện khu Chợ Quán giấy phép số 2773 HCNV/1.

LỚP KHIÊU VŨ Thu Hương Minh Cường

Dạy riêng từng người nhiều bước mới lạ bảo đảm chóng biết. Phòng tập mát mẻ. ÂM THANH NỔI 207 Bùi Viện Saigon. G.P. Số5271 CH-NV/1.

Lớp khiêu vũ GALA

G.P. SỐ 5029-HCNV/1

Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Mình ơi !
đêm nay mình hẹn ở đâu?

Ở VICTORIA

VICTORIA là
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người hào hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

XE

Bán Taxi I.B Dauphine. Hỏi số 70 đường Phó cơ Điều Cholon

Bán gấp Jeep Willys EC «Cá bò tròn» xem xe tại 488 Lý thái Tổ — Saigon.

Dư dùng bán 1 ô-tô-buýt đó 40 chỗ ngồi, đang chạy, máy dầu Perkins 6. Hỏi 77 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Vespa, Lambretta, Moto, Honda, Goebel, Ischia, Mobylette, Soiex, Puch v.v... ông bà dễ chọn lựa, do **SALON VESPA PHÚ LÂM** Số 381 đường Lục Tỉnh (mặt chợ Phú Lâm) SALON cần mua cao giá đủ loại xe. Chủ Nhân Kính mời.

Bán P. 203 NBE Décapotable Peugeot 403 E.D vận tải nhẹ Dauphine EC-NBW — Simca Elysée NBR — Anglia EB 7... — Taunus 12M Familiale EC8.
— MUA : Consul Cortina — Opel — Dauphine — 2CV— Volkswagen — Peugeot — luôn cả Vespa Lambretta. 222 Trần quang Khải.

Xe bán 1 Chevrolet 58 — 1 Frégate. Hỏi 116 Tân Thành — Cholon.

Bán xe SIMCA Commerciale 1.300. Hỏi 5 Huỳnh thúc Kháng — Saigon.

Bán xe Citroen T.A. 15CV đời NBF. Do nơi 266 Lê thánh Tôn Sg.

Bán xe Ford Taunus kiểu «Bus» số EC 9. 16... 14 chỗ ngồi, nệm, kiếng ... chạy mới 8000km. Xin hỏi 427 lương Lục Tỉnh Phú Lâm Cholon.

2 C.V NBI bán gấp. Máy, nệm, mui toàn hảo. Xem xe tại 335/4 Phan thanh Giản từ 18 giờ đến 21 giờ và cả ngày Chủ Nhật.

Bán xe Một xe du lịch Caravelle đời EB số lớn. Toàn hảo. Xin liên lạc 90, Lê Lai Saigon.

203 bán NBI màu trắng toàn hảo giá 235.000đ Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán TAXI-NBF. 3 tấc kê đầu lớn. Hỏi 31 Trần nhân Tôn Cholon.

Bán 1 xe. Peugeot 202 máy móc toàn hảo hỏi số 3 Đề Thám Saigon.

Bán rẻ VEDETTE đời NBE máy, sơn, nệm toàn hảo, ít đi. Hỏi 79 Lương hữu Khánh Saigon.

Bán xe Lambretta EC-56 và 2 xe du lịch 1 Chevrolet 1 Desoto cho mướn mỗi tháng 17000 mỗi cái. Hỏi tại 492/22 Hồng thập tự Saigon.

Bán Taxi 4cv NBE máy mới vỏ ruột toàn hảo coi xe từ 12g 15g tại 407/4 Trần quốc Toản Sg.

Xe ba bánh

Bán xe kiểu Lambretta mới có đủ phụ tùng chở hành khách hoặc chở hàng. Hỏi ông Lịch 215C/22 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán xe 403 Camionnette NCD Vespa EA. 6... Hỏi 104 Nguyễn Kim Cho-Lon ngoài giờ làm việc.

Bán xe Xe Peugeot 203 Cabriolet NBI, vỏ ruột, máy móc toàn hảo. Giá 200.000đ. Hỏi ông Verneuil. ông Hiếu, số 2 Tự Do, lầu 1 Saigon hay Đ.T. số 20.233.

BÁN BẢNG TÀI (bến) xe đò P. 203 Fam. «Minh Trung» lộ trình Saigon-Đalat, (hoặc luôn cả xe). Hỏi 100/23 Trần hưng Đạo Saigon.

TAXI Bán Renault 4CV NBI và R4 xe nhà EB. 337 Lý thái Tổ Chợlớn.

Cần MUA xe Vespa và Lambretta cũ. Hỏi 264B Hồng thập Tự.

Bán 1 xe Jeep số ED... Willy's CJ6 đầu tròn. 58 VõTánh Phú Nhuận.

Bán Taxi Simca 8 đang chạy đường Cô Giang Cầu Muối giá 80.000đ. Coi suốt ngày. Số nhà 86 Cô Giang Saigon.

VOLKSWAGEN

Vận tải nhẹ EA — Vespa EB giá rẻ. 157/285 Nguyễn Trãi.

Bán Vespa NAJ mới làm máy sơn giá 28.000 đồng. Hỏi 565/20 Nguyễn Trãi CL.

Peugeot NBL 864

yêu cầu sang tên ngay đang bị truy nã gắt.

Bán xe Beaulieu hoàn toàn tốt. Xem xe suốt ngày tại số 76 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Miền trung giao.

Bán xe nhà Renault R4-EB còn thiệt tốt. 353 Lý thái Tổ Cholon.

Bán xe 1 chiếc Commer diesel đời EB 4... kiểu(Bus) có kiến, vỏ ruột 80% giá rẻ.. Hỏi 89, Nguyễn cư Trinh Saigon

Bán xe Dauphine Alfa Roméo EC.7.. 30/77 Nguyễn bỉnh Khiêm bên 54 góc Bộ Canh Nông.

Bán xe Renault 1400 hoàn hảo. Hỏi số 453/34 Trương minh Giảng đi vào Công trại Bùi Phát.

Bán Taxi Dauphine EC I. Nệm, đồng, sơn, máy toàn hảo. Hỏi 427 Lục Tỉnh Phú Lâm từ 17h — 20h.

Bán xe Vespa Italie ED. Hỏi 38 Phan thanh Giản — Saigon.

Bán Peugeot 203 du lịch toàn hảo Taxi 202 còn tốt bán đảm mua chạy liền giấy tờ hợp lệ địa chỉ 196 Tôn thất Thuyết Khánh Hội vô kho muối. Hỏi Ba Đăng coi xe suốt ngày.

Bán xe Mercedes NBU sơn nệm máy vỏ toàn hảo. Lambretta ED, chưa đi rodage. Hỏi 63 tại Hiền Vương — Saigon.

Bán xe Rambler đời 56 có radio, xe toàn hảo. Hỏi 92 Nguyễn thiện Thuật Sg.

JEEP cá-bô thấp — đi xa bán gấp. 52/10 Phan đình Phùng Gia Định

Taxi 4CV bán. Số 53/1 Chợ Nhỏ Trường Sĩ quan Thủ Đức.

Honda 50cc Sports, giá 30.000đ. Hỏi Đức 27 Hùng Vương — Chợ Lớn, chiều.

Salon Nguyễn Điều

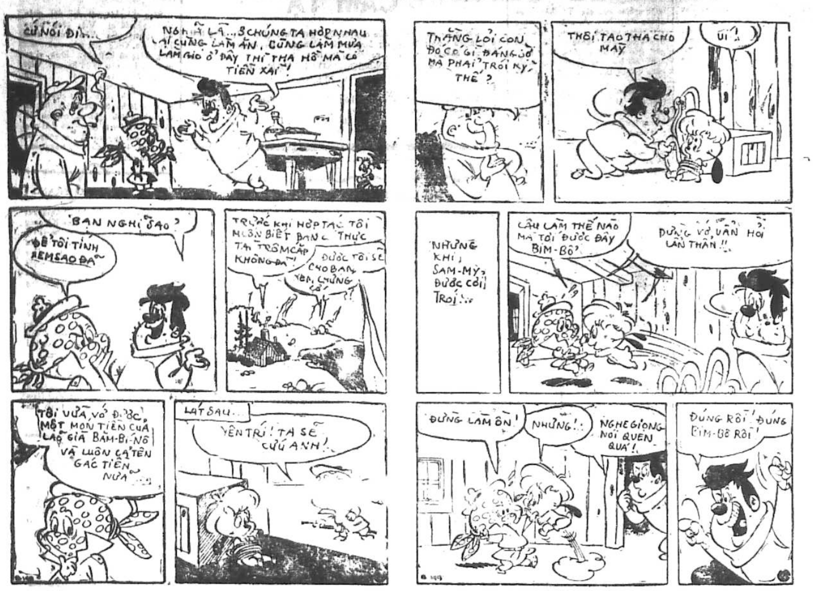
2-4 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 24.045

TẾT tới nơi,
Quí Vị muốn mua xe mới đề hưởng Xuân,
Kính mời Quí Vị đến Salon NGUYỄN ĐIỀU, có nhiều xe toàn hảo. Quí Vị được như ý.

BÁN.— Volkswagen EC—2 chiếc.
— Peugeot 403 EB.
— Citroen ID. NBS.
— Opel «caravan» EC.
— Daihatsu (Nhựt).
— Taunus 12 M. EC.

MUA.— Dauphine — 2 C.V. — Peugeot 404.

TÊN CƯỚP KHĂN XANH



BÁO
CHÍNH LUẬN
14-12-65

Mai Bê Bi

Phụ trách:
Kiều-D.-Hồng
Tô-Ngọc

Câu đố

1) Có cánh mà chẳng biết bay
Cái miệng càng cạc hay ăn ốc nhồi
Cái chân bành bạch đè bơi
Khi ngủ co lại, tức thời dấu đi!

Đố là gì?

2) Bốn miếng dài
Hai miếng ngắn
Ai cũng sợ
Ai cũng xài!

Đố là gì?

3) Rung rinh hai đĩa hai bên
Muốn biết nặng nhẹ phải lên mà xài

Đố là gì?

4) Cái miệng loe loe
Cái bụng phình phình
Chuyện ăn cặn bã
Đó là cái chi

Đố là gì?

GIẢI ĐÁP:

1) Con vịt
2) Quan tài
3) Bàn cân
4) Cái ống nhổ

Cười

Tại sao?

Bé đố Mai:

— Đố Mai biết tại sao người ta hay gọi mấy ông thi sĩ là mấy ông thơ thẩn?

Mai đáp:

— Chắc là tại các ông thi sĩ hay tha thẩn, đi chơi vẩn vơ để tìm hứng chứ gì?

Bé lắc đầu:

— Không phải thế!

— Mai chịu đấy!

Bé đáp:

— Tại các ông ấy làm thơ, nên các ông ấy lẩn... thẩn! Có thế mà không biết!

(CU CÚN)

Lời hay, ý đẹp

— Công bình là thành thật nhận lầm lỗi của mình và không tìm cách đổ thừa cho kẻ khác, nhất là kẻ dưới, đã hết sức thi hành mệnh lệnh mình đã ra không được rõ ràng hay không được đầy đủ.

VÔ DANH

Ô Chữ

T. Đ. PHƯỚC

	1	2	3	4	5	6	7
1							
2		■		■		■	
3							
4		■		■		■	
5							
6		■		■		■	
7							

NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Quê hương yêu dấu của ta
2) I — Anh — Ký hiệu Oxy — Một gạch
3) Một xoài chim — P — Để sống
4) Tờ — Tên một nhà cách mạng V N (v.t) — Hát
5) Thiếu — Mẫu tự thứ 3 — Trốn — Trái cây
6) Đầu vần — Cháu lớn nhất — Ngu — R...
7) Một vị ... có công trong việc canh tân nước Nhật.

Tò mò

● Nếu Ước là thành phố đứng đầu thế giới về dân số và Kiến trúc. Tại đây có đến 2 triệu người Do Thái và Người da đen có đến 1.000.000 người.

Cứ 5 giây lại có 1 đứa bé ra đời và cứ 7 giây lại có 1 đám cưới tại thành phố này.

Nữu Ước là một thành phố kỹ nghệ lớn nhất nước Mỹ, đã quy tụ 3.500.000 người thợ.

Tại đây có 21.400 nhà băng, 3.243 nhà thờ, 1 triệu rưỡi xe hơi nhưng chỉ có 12 ngàn xe tắc xi mà thôi.

Giải đáp ô chữ hôm qua

	1	2	3	4	5	6	7
1	N	H	U	T	B	O	N
2	H	■	O	■	■	■	G
3	A	■	N	■	A	N	U
4	N	■	■	■	■	■	I
5	Q	U	A	■	M	■	E
6	U	■	■	■	U	■	N
7	A	N	H	H	U	N	G

Tranh đố vui

Thần Rê Nê đang bị Hercule theo dõi, để cứu con ma. Nhờ bạn tìm hộ Hercule và con ma.

GIẢI ĐÁP: Hai người ở chân trái Rê Nê.

Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí
Hãy truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

TÌM THẤY NGƯỜI XƯA

THÔNG-THÁI kể

Khi hai người đi sâu vào trong địa đạo đó chừng vài chục thước, bỗng nhiên ngửi thấy một mùi hăng hắc như là bọ xít. Giên hắt hơi luôn mấy cái. Người thiếu nữ da trắng này không chịu nổi mùi hăng hắc đó, nên nàng cầm tay Tác Giăng kéo lại có ý bảo không muốn tiến bước thêm nữa. Tác Giăng cũng ngửi thấy mùi hăng hắc đó, và chàng lập tức thò tay vào chiếc túi nhỏ khâu liền vào chiếc quần bằng da báo, móc ra một nắm thuốc nhỏ đưa cho Giên. Giên hiểu ngay công dụng của thuốc vì nàng đã có lần dùng qua. liền cho ngay vào hai lỗ mũi. Lập tức một mùi thơm mát tỏa ra, đánh át tất cả mùi hắc xì như bọ xít lúc trước.

Nhưng vẫn chưa hết, khi hai người đang mải bước thì chân Giên bỗng dẫm phải một đống bầy nhầy... Nàng hét lên một tiếng, không hiểu đó là đống gì mà lại nhem nhép nhơ nhớp đến thế. Tác Giăng cũng dẫm phải một đống bầy nhầy như thế, nhưng chàng mải nhìn về phía trước nên không để ý, khi Giên kêu thét lên chàng mới chú ý tới đống bầy nhầy dưới chân mình, Tác Giăng vội ngừng lại ngay, và đồng thời chàng cúi đầu xuống vận hết sức mắt để quan sát xem nó là cái gì mà lạ lùng thế... Nhưng Tác Giăng chỉ thấy đó là một đống bùn sanh sánh... Có lẽ không phải là đất bùn, mà là xác một loại sinh vật nào đó chết đi để lại. Phải, chắc chắn là xác một loại động vật nào đó, thịt rữa nát ngập trong địa đạo này, và cái mùi hăng hắc đó chính là mùi rữa nát... Nhưng con vật gì mà xác rữa không thối hoắc mà lại có mùi hắc như bọ xít? Thực tình Tác Giăng và Giên cũng không sao đoán ra được. Nhưng đã đến nước này thì cứ phải tiến bước, dù là xác con vật hay xác con người cũng thế mà thôi.

Tác Giăng biết Giên sợ đống bầy nhầy, nên chàng vội bế xốc Giên lên tay. Giên được Tác Giăng bế trong lúc tỉnh táo, nàng cũng hơi có phần e thẹn. Nhưng Tác Giăng thì cứ như thường. Chàng quen cứu giúp mọi người, chàng không hề quan tâm người đó là đàn ông hay đàn bà, hay con vật... Tác Giăng coi người và vật như nhau, chàng không trọng người hơn mà cũng không trọng vật hơn. Thật là bình đẳng hoàn toàn. Ý tưởng đó Tác Giăng hấp thụ được của sư Sa-Kim, vị sư Tây Tạng tu luyện đã đến chỗ đắc đạo, và đã tự dùng lửa tam muội để thiêu chết thân mình chỉ còn lại cái xác khô héo không sao thối được.

Tác Giăng cứ bế Giên mà bước đi, và mỗi bước đi của chàng đều thận trọng vô cùng. Càng ngày đống bầy nhầy càng ngập lên cao. Thoạt tiên nó chỉ nhem nhép ở gan bàn chân, sau đó nó lên dần tới mắt cá, và cho tới một lúc sau thì nó ngập gần đầu gối. Không hiểu đó là cái gì mà kỳ quặc thế.

Tác Giăng muốn xem xét lắm nhưng ngặt vì trong địa đạo tối om, chàng vận to hai mắt tuy có nhìn thấy đường đi trước bước thật song cũng không sao nhìn thấy rõ được chất bầy nhầy mà chàng lội bì bõm. Nhưng có vẻ chất đó không làm hại gì tới da thịt chàng dũng sĩ rừng xanh cả, nó chỉ bẩn chân một tý thôi chứ không phải là chất độc, do đó Tác Giăng cũng bớt lo ngại.

Tác Giăng lần mò đi một lúc rồi bỗng nhiên địa đạo thâu hẹp lại và tắc luôn không có lối đi nữa. Tác Giăng dừng lại. Chàng nhìn quanh nhìn quẩn một lúc, đoạn đặt Giên vào một mô đá cao ở gần đó và cố quan sát xem có gì lạ không...

Xung quanh chàng đều là vách đá sừng ngặc, không có một khe kẽ nào khả nghi cả. Không lẽ địa đạo dẫn đến đây rồi tắc luôn hay sao? Nhất định phải có một lối thông đi đâu. Tác Giăng tự nhủ thầm trong lòng như vậy. Kinh nghiệm cho chàng hay là mỗi con đường hầm đều dẫn tới một nơi nào đó, hoặc dùng để đi trốn, hoặc dùng để vận chuyển những thứ bí mật. Cho nên chàng kiên tâm tìm kiếm, không nề khó nhọc.

Bỗng nhiên Tác Giăng nghe thấy có tiếng động quái dị. Chàng cố lắng tai nghe. Tai của Tác Giăng thật là thính vô cùng, trong khi Giên cứ đờ ra không hiểu sẽ phải làm sao đây thì Tác Giăng đã phát giác ra tiếng động lạ đó rồi. Chàng nhắm mắt lại, lóng tai nghe và rồi chàng bỗng chợt nghĩ ra đó là tiếng đàn ma quái mà chàng đã từng nghe thấy khi ở trong hang ngà voi... Tác Giăng tự đặt câu hỏi: « Phải chăng con đường hầm này đưa tới hang ngà voi? ». Điều đó cũng có thể lắm. Tác Giăng đã nghi ngờ ngay từ khi chàng tìm ra phiến đá mọc chìa ở trong hang ngà voi để cho những người da trắng nằm nghỉ qua đêm. Phiến đá đó nhất định phải do người làm, và tiếng đàn ma quái kia cũng chính do người tạo ra, thì con đường hầm ăn thông đi từ hang ngà voi tới hang quái vật chắc chắn cũng do người đào chứ chẳng phải là hang thiên nhiên.

Tác Giăng đứng yên chú ý nghe tiếng đàn ma quái, và chàng đã định hướng ngay được phía tiếng đàn vọng lại dù là rất nhỏ.

Tác Giăng áp tai vào các bức vách đá, và rồi chàng bỗng tìm ra một khe rất nhỏ. Khe này chạy thành hình tròn, và Tác Giăng tin chắc đó là cửa thông sang hang ngà voi. Trong óc Tác Giăng bỗng so sánh: nhất định địa đạo này là một con đường tắt, rất ngắn nếu so với con đường mà chàng chạy đuổi theo quái vật hôm trước, thì rút ngắn được tới 90 phần trăm.

TAM TỈNH HẢI CẨU
BỔ THẬN HOÀN SỐ 2
Trị hết
ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
MỘNG MỊ
DI TINH
VÕ-VĂN-VÂN
DƯỢC PHÒNG THỦ DẦU MỘT
KN Số 688 17-1-64

THỨC ĐÊM, ĐI XA,
LAO-LỰC NHIỀU.
CỬU LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
BỔ HUYẾT, DƯỠNG TÂM, TRÁNG THẬN...
KN 341 - 20-11-63
TỔNG PHÁT HÀNH: PHƯỚC-LINH, 110 bis, KHỔNG-TỬ CHOLON

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng: Thuốc Bổ Tim TÂM CHI BỬU La Vạn Linh. (có để bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 610 ngày 18-12-63.
Các chứng Ho khan, Ho có đàm
Phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sản phụ ho dây dưa không dứt, cần trị với PHẾ TẠNG BỬU La Vạn Linh.
(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đồng Khánh CHOLON
K.N. số 607 ngày 18-12-63

PHONG NGỨA
Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó
Không phải thoa phết sơ sài ngoài da, mà hết, uống
GIẢI PHONG
SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG TIÊN
30 năm sáng lập
HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA - VIỆT
SAIGON 226, LÊ - THÁNH - TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N. 518 B.Y.T. 20-11-63

ĐAU GAN! YẾU GAN!
Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu hóa, nồi mề đay, nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, ban ngứa vàng da, dùng thuốc:
TRỊ BỊNH GAN Quảng An Hòa
(Số 1 để trị gan và số 2 để bổ gan)
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 617 ngày 18-12-63
Thận suy mỏi mệt sanh ra bịnh hay đau lưng, đái đêm bải hoải mỏi mệt. ít ăn, mất sức, di, mộng, hượt tinh, thận suy nên bồi dưỡng bằng thuốc bổ thận:
CƯỜNG THẬN TINH Quảng An Hòa
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 615 ngày 18-1-62
Tổng phát hành: Nhà thuốc Quảng-An-Hòa 169, Lê văn Duyệt Saigon

Các bạn muốn giải thoát BỆNH NGHIỀN đã có
THUỐC CAI
ĐÔNG-KINH
RẤT HIỆU NGHIỆM
VỚI 4 ĐẶC ĐIỂM TRONG KHI UỐNG THUỐC CAI:
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến chứng
— Khi cai không thèm hút
— Thuốc dễ uống.
TỔNG PHÁT HÀNH:
101 Ngô tùng Châu Saigon
1997 BYT 2-12-65

Đọc và cổ động
Chính Luận

Mắt bệnh Khỏi Lo
XIN HÃY TỚI
Số 106, Đ. Ngô - Quyền Chợlớn
Kiếm Đông y sĩ
Dương Chấn Giang

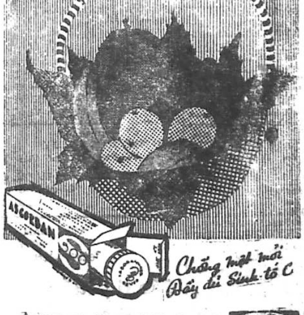
Sẽ được mãn ý
Như trong hình người đã vẽ: THẬN, TIM, PHỔI, BAO TỬ, GAN, RUỘT. Các bộ phận này, nếu có bệnh được chữa lành mạnh ngay còn như MÁU-ĐỘC, PHONG-ĐỘC THẤP-ĐỘC, Ho Suyễn, Thiên truỵ, Nước đái đường, Ho ra máu, trĩ, Con mắt, Lỗ tai, Lỗ mũi, Cuống họng đều được chữa lành mạnh.
Trĩ Khọa Dùng phương pháp mới, không hề đau đớn, trong khi chữa làm việc như thường.

T.T.T.
+ TÉTRACYCLINE
+ TRISULFAZINE
+ TRIVITAMINÉE
trị BÁCH BỆNH

gồm: 1 trụ sinh
3 kháng sinh
3 Sinh tố
CÁC BỆNH NHIỄM ĐỘC — ĐAU BỤNG — IA CHẢY — MỤN NHỌT — CÚM — HO SƯNG CỔ HỌNG — SƯNG PHỔI — ĐAU ĐƯỜNG TIỂU — NHIỄM ĐỘC SAU KHI GIẢI PHẨU.
KN 1215 BYT. 5-8-65

Sữa

NGON THƠM BỔ
KIM-TIỀN



Chống mệt mỏi
Đầy đủ Sinh-tố C
ASCORBAN 500
386 B.Y.T. K.N. NGÀY 17-11-64

THUỐC VIÊN và GÓI
VITASULFAN
● NGƯỜI LỚN ● TRẺ EM
Laboratoires DUYÊT
DUYET
133. TRẦN-QUANG-KHẢI - SAIGON
Trị:
IA CHẢY. ĐI KIẾT
ĐAU RUỘT. ĐẦY HƠI
NHIỄM TRÙNG TRONG RUỘT
1020.BYT-20-10-64

7 TIẾP THEO TRANG 1

…n Nga-sô đã làm tất cả những gì có thể làm được để bình thường hóa quan hệ với đảng cộng sản Trung Hoa.

Bài báo viết :

Nhưng chẳng may, và cần phải nói trắng ra rằng các lãnh tụ Trung Cộng đã phủ nhận quan điểm của các đảng mác xít lê nin khác, và đã bác bỏ mọi sáng kiến nhằm đưa đến sự thống nhất hành động trong cuộc đấu tranh chống đế quốc chủ nghĩa, nhằm đưa đến sự bình thường hóa tình hình trong khối xã hội chủ nghĩa, và trong phong trào Cộng sản quốc tế.

Các lãnh tụ Trung Cộng thay vì nhờ ý muốn thống nhất hành động với các nước khác trong cuộc tranh đấu chống đế quốc chủ nghĩa lại dấy mạnh những hành động nhằm chia rẽ phong trào Cộng sản và các lực lượng cách mạng.

Lời tố cáo Trung Cộng là kẻ ly dán đã nhằm trả lời bài xã luận của tờ Nhân Dân Nhật Báo Bắc Kinh ngày 11 tháng 11 nói rằng sự bó hẹo thống nhất của Nga Sô chỉ là dối trá. Do đó mà Trung Cộng đòi đã chia rẽ thì phân bản ranh giới chính trị và tổ chức giữa hai phe theo Sô viết, và theo Trung Cộng ra.

Bài xã luận dài, kín 3 trang đặc thêm một lần nữa lại nhấn mạnh rằng đảng cộng sản Nga sô luôn cố gắng thực hiện thống nhất trong hàng ngũ cộng sản các nước.

Bài quan điểm này viết để kỷ niệm đại hội các đảng cộng sản và lao động triệu tập năm 1960 tại Mạc tư Khoa, một đại hội đã giúp phân tanh hai phe, một theo Nga và một theo Trung Cộng.

Tờ Pravda nói rằng trong khuôn khổ một sự hợp tác của Cộng sản có thể có sự bất đồng ý kiến cho đến khi nào mà những sự bất đồng ấy còn được thảo luận trong vòng thân hữu.

Bài xã luận … y và những bài khác nữa đã khi… cho các quan sát viên ở đây nghĩ rằng Nga sô có lẽ đang chuẩn bị để công khai đoạn tuyệt với Trung cộng, có thể là vào kỳ Đại hội thứ 23 của đảng Cộng sản Nga sô triệu tập vào tháng ba tới.

Mặc dầu công kích Trung Cộng tờ Pravda vẫn nói rõ rằng Nga sô không nhẹ tay chống Hoa Kỳ.

Tờ Pravda nói rằng nguy cơ lớn nhất cho nhân dân thế giới ngày nay là chủ nghĩa đế quốc Mỹ, lực lượng cầm đầu đế quốc thế giới.

Nga sô còn xác nhận tiếp tục ủng hộ những cuộc hội nghị cộng sản quốc tế nhằm đi đến thống nhất như hội nghị 19 đảng Cộng sản họp tại Mạc Tư Khoa hồi tháng 3.

Trung Cộng đã phá hội nghị này và đã nói rằng Trung Cộng không dự hội nghị Cộng sản quốc tế.

Nga sô chưa công bố là một hội nghị như thế sẽ được triệu tập vào lúc nào ? Tờ Pravda còn chuẩn bị sẵn để đổ tội cho Trung Cộng nếu cố gắng này thất bại, và đã viết : kẻ nào phá hoại những cố gắng nhằm thống nhất hàng ngũ Cộng sản và lực lượng cách mạng các nước trong lúc này sẽ phải gánh trách nhiệm rất lớn.

Cộng Sản chống Cộng Sản

Theo AFP, thì tờ Pravda còn cho rằng trong năm năm qua phong trào Cộng sản nói chung đã thực hiện được nhiều bước tiến. Nhưng mấy năm gần đây phong trào Cộng sản đã trải qua một giai đoạn phức tạp vì lẽ các lãnh tụ Trung Cộng bước ra ngoài đường lối chung của quốc tế Cộng sản và đã áp dụng một hướng đi khác hẳn.

Tờ Pravda còn nhấn khéo và không chỉ đích danh các lãnh tụ cac đang khẳng rằng không thể nào vừa xây dựng xã hội chủ nghĩa, vừa tranh đấu chống cộng sản.

OFFRE D'EMPLOI

Recherchons Mécaniciens Expérimentés. Se présenter Société Dragages

200 Yên Đỗ SAIGON

TOÀN BAN GIÁO SƯ HAY

15-12 mở :

CHIỀU : – TOÁN LÝ HÓA TỨ, NHỊ
– Luyện thi THĐNC đủ môn

TỐI : – NHỊ B học lại
– LỤC, TỨ, NHỊ A,B

Trường THỜI-ĐẠI 341 Trương minh Giảng

BÁ CÁO QUAN TRỌNG

Chủ nhân xưởng sơn Á-ĐÔ trân trọng bá cáo cùng quý khách :

Tất cả những dụng cụ vệ sinh sản xuất tại Á-ĐÔ, như BÀN CẦU ĐỦ LOẠI, BÀN RỬA MẶT, CHẬU RỬA CHÉN, BIDET, hiệu nay, được sự tín nhiệm của giới thầu xây cất nhà cửa. Chỉ vì làm đúng phương pháp, bóng đẹp tương tợ men sứ và xài bền hơn đồ sứ. Do đó nhiều kẻ manh tâm làm đồ giả mạo, bán ra thị trường, lường gạt khách hàng và làm mất giá trị hàng nội hóa.

Chúng tôi không chịu trách nhiệm về những đồ giả mạo kia. Muốn được bảo đảm đúng là hàng của Á ĐÔ, trên phiếu nhận hàng đặt, xin đòi cho được chữ ký của chúng tôi.

Nay Kính Cáo

PHẠM-THỊ-SEN

4 TIẾP THEO TRANG 1

Hoa Kỳ đối phó ra sao nếu phi cơ Cộng sản đến oanh tạc Nam Việt?

Có lẽ chuyện đó không xảy ra nhưng không phải là tuyệt đối. Nếu Hải phòng và Hà nội bị oanh tạc thì Cộng sản có thể phản ứng bằng cách trả đũa tại Nam Việt. Bắc Việt hiện có một ít phi cơ Mig 17 và có thể cả một ít phi cơ Mig 19 và Trung Cộng hay cả Nga sô nữa sẽ cảm thấy phải tiếp tay với Bắc Việt bằng chính các phi cơ của họ.

Hiện nay, công tác phòng không tại Nam Việt dường như còn sơ sài. Hỏa tiễn duy nhất đã được bố trí là dàn hỏa tiễn Hawk với các đơn vị thủy quân lục chiến bảo vệ căn cứ không quân Đà Nẵng.

Hỏa tiễn Hawk là do Lục quân chế tạo và được Lục quân xử dụng tại Hoa Kỳ cũng như ở hải ngoại. Khác hẳn với hỏa tiễn Sam và hỏa tiễn Hercules của Lục quân Mỹ, hỏa tiễn Hawk được chế tạo dành riêng cho công cuộc phòng thủ chống lại những phi cơ tiến tới ở cao độ trung bình hay thấp.

Hỏa tiễn Sam của Nga sô đã được thí nghiệm trong điều kiện chiến đấu. Hỏa tiễn Hawk của Hoa Kỳ trái lại chưa được thí nghiệm lần nào như thế. Tuy vậy, các chuyên viên quân sự Mỹ mô tả hỏa tiễn Hawk cũng như hỏa tiễn Hercules là loại võ khí chính xác và hiệu lực cao độ. Nhưng những kết luận trên đây chỉ mới căn cứ vào những cuộc trắc nghiệm trong khi kiểm soát việc chế tạo mà thôi.

Công cuộc phòng ngự không không tại Nam Việt khả quan hơn, nhưng vẫn chưa được hoàn toàn nghiêm nhặt.

Vài loại phản lực cơ Hoa kỳ được sử dụng trong các phi vụ oanh kích các mục tiêu ViệtCộng bằng bom và rốckét cũng có được khả năng trung bình trong việc phòng thủ không không.

Tuy nhiên, những tin tức từ Việt Nam cho biết dường như hiện nay chỉ có chừng nửa tá phi cơ F102 và một ít máy bay F4 với khả năng can thiệp thực sự đã đặt căn cứ tại nội địa Việt Nam.

Các hãng không mẫu hạm Hoa Kỳ hoạt động ngoài khơi cách bờ biển chừng 100 hay 200 hải lý cũng có thể đưa máy bay đi can thiệp tại một số vùng duyên hải, nếu các vị chỉ huy mẫu hạm này muốn giảm bớt nguy cơ chính họ bị oanh kích.

Hãng ASIA

CLEANING AND GUARD SERVICE 32 Nguyễn văn Giai Đa-Kao Saigon

Cần
— tuyển nhiều nhân viên các ngành
— Giám thị, biết đọc và viết Anh ngữ.
— Các gian
— Nam lao công
— Phải hợp lệ tình trạng quân dịch
— Nữ thông dịch viên. Biết đánh máy.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Thượng Nghị sĩ Mansfield, tờ The Economist viết :

Trước đây hồi 1963, Thượng nghị sĩ Mansfield đã cầm đầu một phái đoàn đi Việt Nam. Ông đã cho xuất bản báo cáo của ông vào Ấn Bản Quốc Hội, và ông đã khuyến cáo Mỹ đừng gửi thêm võ vấn quânsự sang Việt Nam, và trong báo cáo mật gửi Tổng Thống Kennedy ông còn căn dặn kỹ hơn. Lời khuyến cáo của ông đã không được nghe theo.

Cứ nhìn vào hiện tình thì lần này chắc ông Mansfield cũng không nhìn thấy một lối thoát. Có thể là chuyến đi của ông chỉ giúp Tổng Thống để thuyết phục số thượng nghị sĩ hiện còn chưa chịu công nhận rằng chính sách hiện hữu là hay nhất, không còn cách nào khác.

600.000 quân Mỹ nếu cần

Tờ Time, ngày 10 tháng 12, tiết lộ rằng sau bài diễu văn hồi tháng 7 của Tổng Thống Johnson, quân đội Mỹ ở Việt Nam là 133 ngàn. Ngày nay con số này lên tới gần một phần tư triệu (kể cả hải quân ở ngoài khơi.).

Sau khi Bộ trưởng Quốc Phòng Mc Namara sang thăm Việt Nam lần thứ 7, trở về Hoa thịnh Đốn, ông mang theo lời khuyến cáo của các tướng lãnh Mỹ ở Việt Nam là nên tăng quân số tại Việt Nam tới mức 480.000 vào năm 1967. Nếu Hà Nội tăng theo, thì các nhà thảo kế hoạch Mỹ ở Saigon cho rằng đến năm 1967, có thể là Mỹ cần đưa quân vào đây tới mức 600.000.

1 TIẾP THEO TRANG 1

cuộc nghiên cứu của Tổ chức Liên phòng Đông Nam Á, nhận xét rằng hải cảng và phi trường hiện tại ở Vọng các không đủ khả năng đối với một cuộc tấn công đồng minh lớn lao, hay là một cuộc hành quân phòng thủ, căn cứ ở đất Thái.

Phi đạo dài 3505 thước ở Sattahib (dài nhất Thái lan) sẽ có thể thích hợp với những phi cơ lớn nhất của không lực Hoa kỳ.

Theo báo Times công việc nghiên cứu đang tiến hành để có thể mở một hải cảng thứ nhì tại Sattahib, nhưng nhà cầm quyền Thái Lan và Hoa Kỳ còn đang bàn luận về một địa điểm thay thế tại Skiracha.

3 TIẾP THEO TRANG 1

trong kế hoạch phi trình của Gemini -7.

Những cuộc thí nghiệm của 2 phi hành gia thực hiện chỉ nhằm những mục đích khoa học. Chẳng hạn như họ chụp hình Miền Bắc Mễ Tây Cơ và một vài miền Phi Châu, cốt để nghiên cứu về địa chất học.

Theo chương trình ấn định trước thì hôm chủ nhật phi thuyền Gémini6 sẽ được phóng lên để thực hiện cuộc hội ngộ không gian, nhưng vào giờ chót chương trình này được hoãn lại tới thứ tư. Hỏa tiễn chở phi thuyền đã khai hỏa nhưng không lên. Các phi hành gia an toàn.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
—O—
BỘ Y TẾ
oOOo
BỊNH VIỆN SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn
(Lần thứ ba)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm sống (thịt, cá, rau tươi và tạp phẩm gia vị) cho Bệnh viện SAIGON từ Ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12 năm 1966,

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Ngày 16-12-1965 đúng 09 giờ sáng tại văn phòng Bệnh viện SAIGON. số 125 đại lộ Lê Lợi Saigon

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :

Các lô thực phẩm			Ký quỹ tạm
Lô 1 (thịt heo, bò, gà)	455.611đ	—	11.400đ00
Lô 2 (Cá, tôm)	221.840đ	—	5.600đ00
Lô 3 Rau, trái cây, bánh ngọt	158.6888	—	4.000đ00
Lô 4 (Tạp phẩm, gia vị)	151.644đ	—	3.800đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Văn phòng Bệnh Viện Saigon, số 125 Đại lộ Lê Lợi

— Sở Tài Chánh Bộ Y Tế, 59 Hồng thập Tự.

Trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Tại Văn phòng Bệnh Viện Saigon trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 2 tháng 12 năm 1965
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN SAIGON
… sĩ NGUYỄN PHƯỚC ĐẠI

VIỆT NAM CỘNG HÒA
—
BỘ Y-TẾ
—
BẢO SANH VIỆN HÙNG VƯƠNG

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn
(ĐẤU LẦN THỨ BA)
— ooOOoo —

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống và củi cho Bảo Sanh Viện HÙNG-VƯƠNG kể từ ngày 01-01-1966 đến 31-12-1966.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 9 giờ sáng ngày 15-12-1965 tại Bảo Sanh Viện Hùng Vương.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :

— Lô 1	(Thịt)	741.875đ00
— Lô 2	(Cá)	287.920,00
— Lô 3	(Rau)	145.330,00
— Lô 4	(Tạp phẩm và gia vị).	160.296,00
— Lô 5	(Củi)	125.400,00
	Cộng :	1.460.821đ00

KÝ QUỸ TẠM :

Xin xem Điều Kiện Sách của Bảo Sanh Viện Hùng-Vương.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Hùng-Vương

— Bộ Y-Tế (Sở Tài Chánh) số 59 đường Hồng-Thập-Tự trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU :

— Văn Phòng Bảo Sanh Viện Hùng-Vương trước giờ đấu thầu.

CHOLON, ngày 08 tháng 12 năm 1965
GIÁM ĐỐC BẢO SANH VIỆN HÙNG-VƯƠNG,
B.S. HOÀNG-GIA-HỢP

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quí Cụ, Quý Ông, Quý Bà, cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng thương đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu chồng, cha, ông, cụ chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-NGỌC-BẢO tức VẠN-LỢI
hưởng thọ 70 tuổi

tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, chúng tôi xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ NGUYỄN-THỊ-DỰ
và tang quyến đồng bái tạ

Đã phát hành toàn quốc

CHỌN-LỌC
SỐ 5

Ai công to hơn ai ? (Tử Chung) Tuần báo Chọc Lện (Thày Gòn) 98 phần trăm đàn ông con trai đều bạc tình và nói dối như… Cuội ! (Phan Hồng Hạnh) Chị ơi ! Em không tin cái chuyện 6 chồng (Kiều Diễm Hồng) Chẳng may lấy phải người chồng hoặc vợ nợ nần tứ tung thì… (Luật gia Tuấn Lương) Ringo Starr và ban tứ quái Beatles (Cao Điền) Biết đến bao giờ (truyện dài rút ngắn của Thanh Huy) Nếp sống Việt Nam từ 25 năm về trước (Tô Ngọc) 6 phát súng nổ rồi đời 2 ông chồng Hoa Hậu (Vương Hồng Sển) Những người đàn bà bị ép buộc hành nghề mãi dâm (Thái Linh) Chén trà mạn sen (Khái Hưng) Sanh con trai hay con gái theo ý muốn ? (Bác sĩ Thiện Ý) Bệnh liệt trẻ em (Bác sĩ Trần Xuân Ninh) Làm sao để bớt mập ? (Dược sĩ Hi Tân) Còn 1 kẻ thứ 2 đã bắn chết Tổng Thống Kennedy (Việt Tâm) Làm báo khổ thấy mồ ! (Tô Ngọc)

Và các mục thường xuyên

XE VẬN TẢI MỸ QUỐC

« INTERNATONAL »

Máy dầu D — 354 Đủ loại
Hàng về đều đều — Điều kiện dễ dàng

NHẬN GHI TÊN DO NƠI

HƯNG-HIỆP CÔNG TY
34. Mạc Cửu — Chợlớn
Giây nói : 36.875

HƯNG-HIỆP CÔNG XƯỞNG
224 Trần hoàng Quân — Chợlớn
Giây nói : 36.691

2 TIẾP THEO TRANG 1

Sáng chủ nhật một đại đội chính phủ đã bị Việt cộng phục kích tại một địa điểm thuộc tỉnh Long An. Giặc giết mìn và tấn công bằng võ khí nhẹ. Đơn vị bị thiệt hại nhẹ và đã hạ một Việt cộng, bắt ba tên khác cộng tạm giữ tâm tình nghi.

Tại Vĩnh Bình sáng chủ nhật, quân ta đã hạ 60 Việt cộng, bắt 18 tù binh, 2 tình nghi và tịch thu 25 võ khí. Đơn vị ta chỉ bị tổn thất nhẹ.

Hôm thứ Bảy có 11 Việt cộng bị hạ trong 4 cuộc đụng độ trong vùng 3 Chiến thuật.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Bức thông điệp viết thêm: «Khi quyết định hành động này, Hoa Kỳ cũng biết sẽ bị hiểu lầm là yếu kém và tôi thấy cần thiết phải vạch rõ là nếu việc ngưng oanh kích bị hiểu lầm như thế, Hoa kỳ sẽ cương quyết không chấp nhận một cuộc xâm lăng nào ở Việt Nam mà không chống trả lại.»

Đài Hà nội đã công bố nguyên văn bức thông điệp của ông Rusk hôm thứ Bảy, nhưng vẫn gọi cuộc ngưng oanh kích đó là một « thủ đoạn nhục nhã » và mưu toan bắt Bắc Việt hạ súng và đầu hàng.

Đài Hà nội cũng lập lại các điều Bắc Việt đưa ra như Mỹ phải rút quân đội ra khỏi Việt Nam Cộng Hòa và giải quyết vấn đề Việt Nam Cộng Hòa theo chương trình của Việt cộng.

Phân ưu

Được hung tín Thân-mẫu của Ông Hiệu-Trưởng Dương-Thiệu-Tống đã mệnh chung tại Huế, Ban Giám Đốc và Giáo Sư trường Đại Học Sư Phạm Saigon thành thực chia buồn cùng Ông Hiệu Trưởng và cầu nguyện linh hồn Cụ được tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

AI TÍN

Được tin anh :

HỒNG - GIỬ - THIỀU

đã đền xong nợ nước ngày 8-12-1965.

Thành thật chia buồn cùng Anh CHƯƠNG và tang quyến.

LÊ-BÁ-ĐẠN
và gia đình

CHIA BUỒN

Được tin anh
LOUIS DE GONZAGUE
LÊ-QUANG-TRỌNG

vừa từ trần tại Gia-định : xin thành thật chia buồn cùng chị Trọng và cầu chúc linh hồn anh Trọng hưởng phước đời đời nơi Thiên đàng.

LÝ-THÀNH-ĐÁNG
ĐỒNG-SĨ-KHIÊM

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí vị thân bằng quyến thuộc, đã đến phân ưu, phúng điếu, đưa linh cữu Vợ và Mẹ chúng tôi là :

Bà LẠI-QUỐC-THÁI
nhũ danh ANNA
NGUYỄN-THỊ-ĐỨC

từ trần ngày 8-12-1965.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, chúng tôi xin quí vị niệm tình tha thứ.

Chồng : LẠI-QUỐC-THÁI

Con : LẠI-QUỐC-TRANG

và tang gia đồng cảm tạ.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin để quý Cụ, quý Ông, quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc biết :

Chồng, Cha, Ông và Cụ chúng tôi là :

Cụ PHẠM - HUY - TOẠI
tự ĐÔNG-VIÊN
hưởng thọ 84 tuổi.

Đã mệnh chung ngày 11-12-1965, tức 19 tháng 11 năm Ất-Tỵ tại tư thất số 351/13 Trương minh Giảng Saigon.

Tang lễ sẽ cử hành lúc 9 giờ sáng 13-12-1965 và sẽ an táng tại Nghĩa trang Đông Ngạc Tương Tế.

Bà quả phụ : Trần thị Thảo

Con trai : Phạm huy Sinh, vợ và các con
Phạm huy Dụng vợ, các con và các cháu
Phạm huy Quý, vợ và các con
Phạm huy Lão, vợ và các con

Nghĩa tử : Trần quang Oánh vợ và các con

Cháu đích tôn : Phạm huy Chương và vợ, Các cháu, các chắt.

Đồng tang gia khấp cáo.

Cáo phó này thay thế thiệp báo riêng.

Anh Ngữ Saint Gabriel

16 Đặng-Dung — Tân-Định
Khai giảng đợt V : 15-12
— ĐÀM-THOẠI SƠ-CẤP
— ENGLISH FOR TO DAY (Book 1 và II)
Chuyên ĐÀM - THOẠI ĐỦ TRÌNH-ĐỘ
Giáo sư Việt — Mỹ kinh nghiệm

Công Ty Hàng Hải

Cần tuyển mộ Sĩ quan cơ khí có bằng cấp O.MI hoặc O. M2 quá tuổi quân dịch hay đã thi hành nhiệm vụ quân dịch. Xin hỏi Đại diện

Công ty ANGKOK
15 đại lộ Thống Nhất Saigon

Giải trí hôm nay

REX
La Poupée de chair (Baby Doll) Carroll Baker. Karl Malden. Eli Wallach. Tiếng Pháp. Phụ đề V.N.

ĐẠI NAM
La Poupée de chair (Baby Doll) Carroll Baker. Karl Malden. Eli Wallach. Tiếng Pháp. Phụ đề V.N.

EDEN
Le justicier aux 2 visages — Do Walt Disney thực hiện. Patrick Mc Goohan George Cole Màu PĐVN

PALACE CHOLON
Le justicier aux 2 visages — Do Walt Disney thực hiện. Patrick Mc Goohan George Cole Màu PĐVN

KIM CHÂU
La fille des Tartares (Con gái Hung Nô) Yoko Tani. Ettore Manni. R.Lesaffre. Scope.Màu.P.Đ.V Hoa

KHẢI HOÀN
La fille des Tartares (Con gái Hung Nô) Yoko Tani. Ettore Manni. R. Lesaffre. Scope Màu. PĐV Hoa

DIÊN HỒNG
1) Les ennemis. Roger Hanin. P. Audret pd VN. 2) Chiến thắng của Buffalo-Bill. C. Heston. Sp Màu.

NAM VIỆT
1) Les ennemis. Roger Hanin. P. Audret PĐVN. 2) Châu trâm đáy biển. Trinh thám Nhựt. Tiếng Việt.

HỒNG BÀNG
1) Nuits chaudes d'Orient. Ca vũ nhạc. Scope Màu. 2) La Muraille de l'enfer. Chiến tranh PĐV Pháp

THANH BÌNH
1) Chasse à la Drogue (Truy nã gian thương) 2) La Vallée des Pharaons. Debra Paget. Sp Màu.

MODERNE
1) Women Commander (Mối tình thù nghịch) Scope. TV 2) Sabre et la Flèche. B. Crawford. Màu.

VIỆT LONG
La fille des Tartares (Con gái Hung Nô) Yoko Tani Ettore Manni. R. Lesaffre. Scope Màu. PĐV Hoa

CASINO SAIGON
La fille des Tartares (Con gái Hung Nô) Yoko Tani. Ettore Manni. R. Lesaffre. Scope. Màu. PĐV Hoa

VĂN HOA
Les Jeunes Loups (Khát Vọng Yêu Đương) Natalie Wood. Robert Wagner. G. Hamilton. Scope. Màu

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
Thần chưởng phá độc trâm Phim mới 2 hồi đặc sắc chung 1 suất. Nói tiếng Việt Nam.

LONG VÂN
1) Charade. Cary Grant. Audrey Hepburn. Màu. V.N 2) Ngưu lang Chức nữ. Lăng Ba Scope Màu.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
2 Phim mới Nói tiếng V.N.
1) Long Chưởng Thất Bảo Châu Toàn bộ tô Màu
2) Thái Cực Truy Hồn Đao

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
1) Sứ mạng bí mật của tàu ngầm X 16 2) Anh hùng cứu quốc màu Phụ đề VN. Hoa hậu 65

PHÒNG ĐIỆN-TUYẾN
Bác-sĩ Lý-Hồng-Sen
— Chiếu điện.
— Chụp hình.
— Chạy điện.
28 Hoàng tử Cảnh Nha Trang

THẢO CẦM VIÊN SAIGON

LỜI RAO ĐẤU THẦU

NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU : Ngày 28 tháng 12 năm 1965 hồi 9 giờ sáng.

MỤC ĐÍCH : Cung cấp thực phẩm cho cầm thú tại Thảo-Cầm-Viên Saigon năm 1966.

KÝ QUỸ TẠM : Hai Mươi Tám Ngàn Đồng Bạc Chẵn (28.000đ00).

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Tại Thảo Cầm Viên Saigon vào ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 6 tháng 12 năm 1965
T.L. Giám Đốc Thảo Cầm Viên
PHAN-VĂN-TÀY

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y-TẾ Số 1888 / YT / BSVTD
BẢO SANH VIỆN TỪ-DŨ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN (Đấu thầu lần thứ ba)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống và củi cho Bảo Sanh Viện TỪ-DŨ kể từ ngày 1-1-1966 đến 31-12-1966.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 15 giờ chiều ngày 14-12-1965 tại Bảo Sanh Viện TỪ-DŨ.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :

— Lô 1	(thịt)	1.179.700đ00
— Lô 2	(cá)	453.890,00
— Lô 3	(rau)	370,570.00
— Lô 4	(tạp phẩm)	386.660,00
— Lô 5	(củi)	100.800.00

KÝ QUỸ TẠM :

Xin xem điều kiện sách của Bảo Sanh Viện TỪ-DŨ.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Văn Phòng Bảo Sanh Viện TỪ-DŨ, 284 đường Công-Quỳnh

— Bộ Y-Tế (Sở Tài Chánh) số 59 đường Hồng Thập Tự trong giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :

— Văn Phòng Bảo Sanh Viện TỪ-DŨ trước giờ đấu thầu.

Bảo Sanh Viện TỪ-DŨ, ngày 8 tháng 12 năm 1965
GIÁM-ĐỐC BẢO SANH VIỆN TỪ-DŨ
B.S. NGUYỄN-VĂN-HỒNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN NGUYỄN VĂN HỌC
—O—

Cáo-thị đấu thầu công khai theo thủ tục khẩn cấp
(ĐẤU THẦU LẦN THỨ BA)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm sống cho Bịnh viện Nguyễn văn Học kể từ 1-1-1966 đến 31-12-1966.

NGÀY VÀ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : hồi 9 giờ sáng ngày 14-12-65 tại Bịnh viện Nguyễn văn Học.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH : Các loại thực phẩm sống cho Bệnh Viện Nguyễn văn Học chia ra làm nhiều lô : lô thịt, lô cá, lô rau và lô tạp phẩm gia vị trị giá ước lượng mỗi lô từ trên 100.000đ đến 600.000đ.

KÝ QUỸ TẠM : Xin xem điều kiện sách của Bệnh Viện Nguyễn văn Học

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Văn phòng Bịnh viện Nguyễn văn Học, số 8 đại lộ Chi Lăng Giadịnh.

— Bộ Y Tế, số 59, Đường Hồng Thập Tự Saigon trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Văn phòng Bịnh viện Nguyễn văn Học trước giờ đấu thầu.

Giadịnh ngày 8 tháng 12 năm 1965
Giám đốc Bịnh viện Nguyễn văn Học
B.S. PHẠM-KIM-LƯƠNG

CÁO - THỊ
ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :

Tại Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia vào hồi 9 giờ ngày 22-12-65.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU

Cung cấp 10 lô vật liệu cho Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia, trong tài khóa 1966.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :

— Lô 1	:	Đồ mộc và sắt	2.241.500đ
— Lô 2	:	Vật liệu xây cất	1-428,810đ
— Lô 3	:	Đồ điện	548.540đ
— Lô 4	:	Đồ da	1.845.800đ
— Lô 5	:	Giày bố, giày da	4.710.000đ
— Lô 6	:	Vật liệu linh tinh	1.743.980đ
— Lô 7	:	Bình điện	477.648đ
— Lô 8	:	Giây kẽm gai	1.700.000đ
— Lô 9	:	Dụng cụ phim ảnh	828.300đ
— Lô 10	:	Quạt điện	330.000đ

KÝ QUỸ TẠM THỜI : 2,5o/o trị giá mỗi lô

KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 5o/o trị giá nhận thầu

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia (Khối Hành Chánh — Sở Ngân Sách Kế Toán)

THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :

Hạn chót vào ngày 12-12-1965.

Saigon ngày 25 tháng 11 năm 1965
Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ
DƯỠNG-TRÍ-VIỆN
BIÊN HÒA

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn
(ĐẤU THẦU LẦN THỨ BA)

MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống và củi chụm cho Dưỡng Trí Viện Biên Hòa từ ngày 1-1-1966 đến 31-12-1966.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 15 giờ chiều ngày 15-12-1965 tại Dưỡng Trí Viện Biên Hòa

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :

Các loại thực phẩm sống và củi chụm chia làm 6 lô, trị giá ước lượng mỗi lô từ 600.000đ00 đến 1.900.000đ00.

KÝ QUỸ TẠM : Xem nơi điều kiện sách.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phòng Quản Lý Dưỡng Trí Viện Biên Hòa.

— Sở Tài Chánh Bộ Y Tế, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN ĐẤU THẦU :

Văn Phòng Dưỡng Trí Viện Biên Hòa trước giờ đấu thầu.

Biên Hòa, ngày 9 tháng 12 năm 1965
GIÁM ĐỐC DƯỠNG TRÍ VIỆN
B.S. NGUYỄN-TUẤN-ANH

BỐ - CÁO QUAN - TRỌNG

Chúng tôi, CÔNG-TY NAM-HẢI NGƯ-NGHIỆP trụ sở số 58, đường Nguyễn-Công-Trứ, SAIGON đã lấy quyền khai thác hai chiếc tàu NAM-HẢI I và NAM-HẢI II lại không còn cho Ông TRƯƠNG-CÔNG-CƯƠNG Giám Đốc Hãng VIỆT-HƯNG số 41 bis, đường Khổng Tử CHỢ-LỚN chở hàng nữa.

Hiện nay chúng tôi giao quyền khai thác lại cho Hãng Vận Tải NAM-HẢI số 73A Bến Lê quang Liêm Chợlớn.

Saigon, 18 giờ ngày 09 tháng 12 năm 1965
NAM-HẢI NGƯ-NGHIỆP

HÃNG VẬN TẢI NAM-HẢI

Chuyên chở hàng hóa

SAIGON — TAM KỲ — ĐÀ NẴNG — HUẾ

bằng tàu NAM-HẢI I và NAM-HẢI II

— Nhận và giao hàng tận nhà,
— Lo tất cả thủ tục quan thuế.
— Bảo đảm và nhanh chóng.
— Giá hạ

ĐỊA CHỈ LIÊN LẠC ➡ (73A Bến Lê Quang Liêm Chợ Lớn Điện thoại : 36.751
(58 đường Nguyễn Công Trứ Saigon Điện thoại : 20.882
(Điện tín : NAHAICOTY SAIGON

TÂN-VĂN HỌC ĐƯỜNG

110.112 TRẦN-QUÝ-CÁP
G.P. số 2463/GD/HV/4

15/12 Khai giảng SÁNG, CHIỀU và TỐI

★ TRIẾT-TOÁN-LÝ-HÓA ĐỆ I A.B ★ LUYỆN THI TÚ TÀI I (A,B) (đủ môn)

★ LUYỆN THI T.H.Đ.N.C. (đủ môn) ★ TOÁN LÝ-HÓA ĐỆ NHỊ A.B ĐỆ TỨ

PHỐI HỢP BAN GIÁO SƯ DANH TIẾNG DẠY LUYỆN THI — Đặc biệt mỗi học sinh nhập học lớp luyện thi THĐNC được tặng một bảng lượng giác của giáo sư Nguyễn Lung.

Trưởng Tuyển thiệt thọ (khóa 65) : Tú Tài AB : đỗ 230 — T.H.Đ.N.C. : đỗ 180. G.S. Quốc Tuấn cử phụ trách